Le pacte antidopage de Lausanne, un accord de complaisance

Un commentaire de Gilles Blanchard, page G 5

Montréal accueille le trophée Maurice-Richard

PHOTO NHL Images/Jon Hayt

La Presse et Presse canadienne

Le match que le Canadien livrera aux Sabres de Buffalo, ce soir, au Centre Molson, risque d'être relégué au second plan. Avant la rencontre, Maurice Richard présentera au public le trophée qui porte son nom et qui récompensera désormais le meilleur franc-tireur de la Ligue nationale. Plus encore, le Centre Molson ouvrira ses portes du lundi 8 au vendredi 12 février afin que le public puisse voir de près le nouveau trophée Maurice-Richard.

Pour souligner l'occasion, *La Presse* offre à ses lecteurs cette photo du Rocket et de son trophée captée par le photographe Jon Hayt pour la Ligue nationale de hockey.

Ce superbe trophée, dont la conception a été confiée aux artistes québécois Sylvie Beauchesne et Jean-Raymond Goyer, a été dévoilé le 24 janvier dernier à Tampa Bay dans le cadre du match des étoiles. Quand on a annoncé que le trophée serait dévoilé à Tampa, le Canadien a décidé de préparer une petite cérémonie pour les nombreux admirateurs du Rocket.

Il est ironique que ce trophée ait été réalisé la saison même où le Canadien a tant de mal à marquer des buts. Hier, Alain Vigneault a d'ailleurs saisi l'occasion pour rappeler l'importance du Rocket dans la vie des Canadiens et des Québécois.

«Il s'agira d'une soirée spéciale, a noté l'entraîneur. Je n'ai pas l'habitude de retourner dans le passé n'y de m'attarder à la tradition du Canadien. Mais Maurice Richard, c'est différent. On sait tous ce que monsieur Richard a fait. J'espère que sa présence va stimuler l'équipe. On en a besoin.

«Sur le plan personnel, a poursuivi Vigneault, Maurice Richard a vécu des moments difficiles il y a quelques mois. Mais son courage et sa persévérance lui ont permis de traverser cette épreuve. Pour bien des gens, Maurice Richard est une personne spéciale, une personne unique.»

La cérémonie d'avant-match sera faite sous le signe de la simplicité, à l'image du Rocket. Le trophée sera apporté sous le feu des projecteurs. Il sera ensuite remis à Maurice Richard par Mme Beauchesne et M. Goyer. Le Rocket procédera enfin à la mise au jeu protocolaire.

Durant le match, les spectateurs pourront revivre sur écran géant les moments qui ont marqué la carrière du meilleur marqueur de l'histoire du Tricolore.

Puis, de lundi à jeudi de 11h à 18h, et vendredi de 11h à 17 (match de l'Impact oblige...), le public pourra pénétrer par l'entrée Lagauchetière au Centre Molson où seront exposés, dans un corridor, le trophée Maurice-Richard ainsi que certains artefacts illustrant sa création.

Après avoir été présenté à Tampa, le trophée Maurice-Richard a été transporté à Toronto. Après cette semaine à Montréal, il retournera à Toronto prendre sa place aux côtés des autres trophées de la LNH au Temple de la Renommée du hockey.

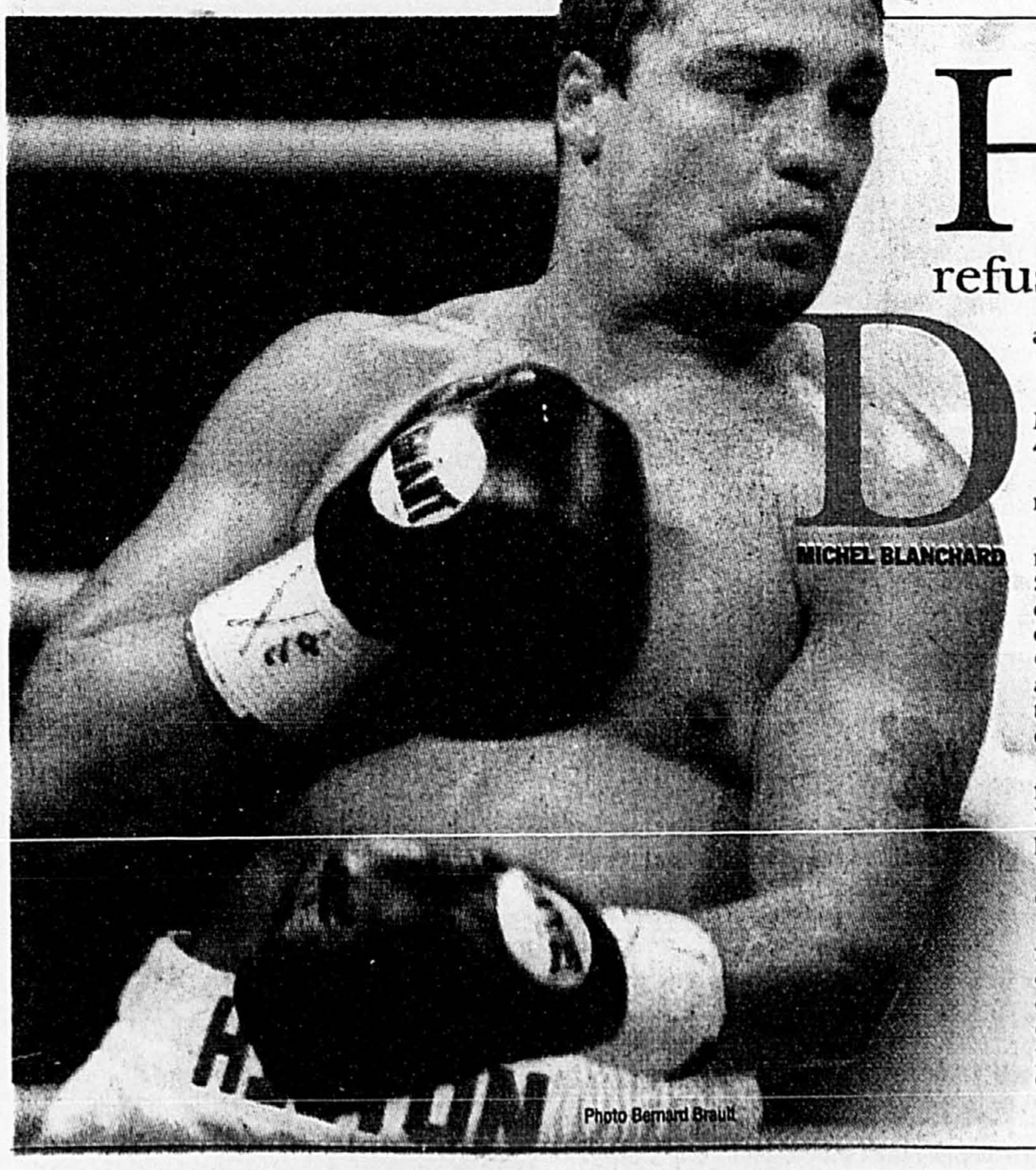


Photo Bernard Brault

Davey Hilton refuse le demi-million d'InterBox

MICHEL BLANCHARD

Davey Hilton est furieux.

Et pas à peu près.

Il accuse InterBox et Yvon Michel de l'avoir floué de 40 000 dollars.

Il accuse InterBox de vouloir ruiner sa carrière.

Il accuse Yvon Michel de ne se préoccuper que de Stéphane Ouellet. De tenter d'organiser un combat de championnat entre Hassine Cherifi et Stéphane Ouellet alors que ce combat pour le titre lui revient de plein droit.

Pire, Hilton veut mettre fin à son association avec InterBox, «cette bande de pieds de céleri».

Yvon Michel hausse les épaules.

«Davey Hilton ne veut pas rencontrer Stéphane Ouellet et il devra vivre avec sa décision. Je lui ai offert un demi-million de dollars pour 1999 en retour de quatre combats et il a refusé.

«Il m'a dit qu'il voulait se battre pour le titre chez les 154 livres et on travaille là-dessus. En apprenant que Ouellet pourrait affronter Cherifi, il est devenu furieux. Or, à ce que je sache, Cherifi se bat chez les 160 livres.»

Hilton: «Stéphane Ouellet est le protégé d'Yvon Michel. Et il lui donne toutes les chances. Je veux qu'on sache une chose au sujet d'Ouellet, ce gars-là ne pourra jamais me battre. Psychologiquement, il est à terre. Jamais il ne se remettra de la dégelée que je lui ai infligée. Si le les gens d'InterBox veulent que je l'affronte à nouveau, ce sera 300 000 dollars ou rien.»

Question de sous, maintenant. Davey Hilton, au sujet du combat de novembre dernier: «J'ai reçu un chèque au montant de 20 000 dollars au moment de la signature du contrat et un autre de 70 000 dollars au lendemain du combat.

Voir **HILTON** *en G2*

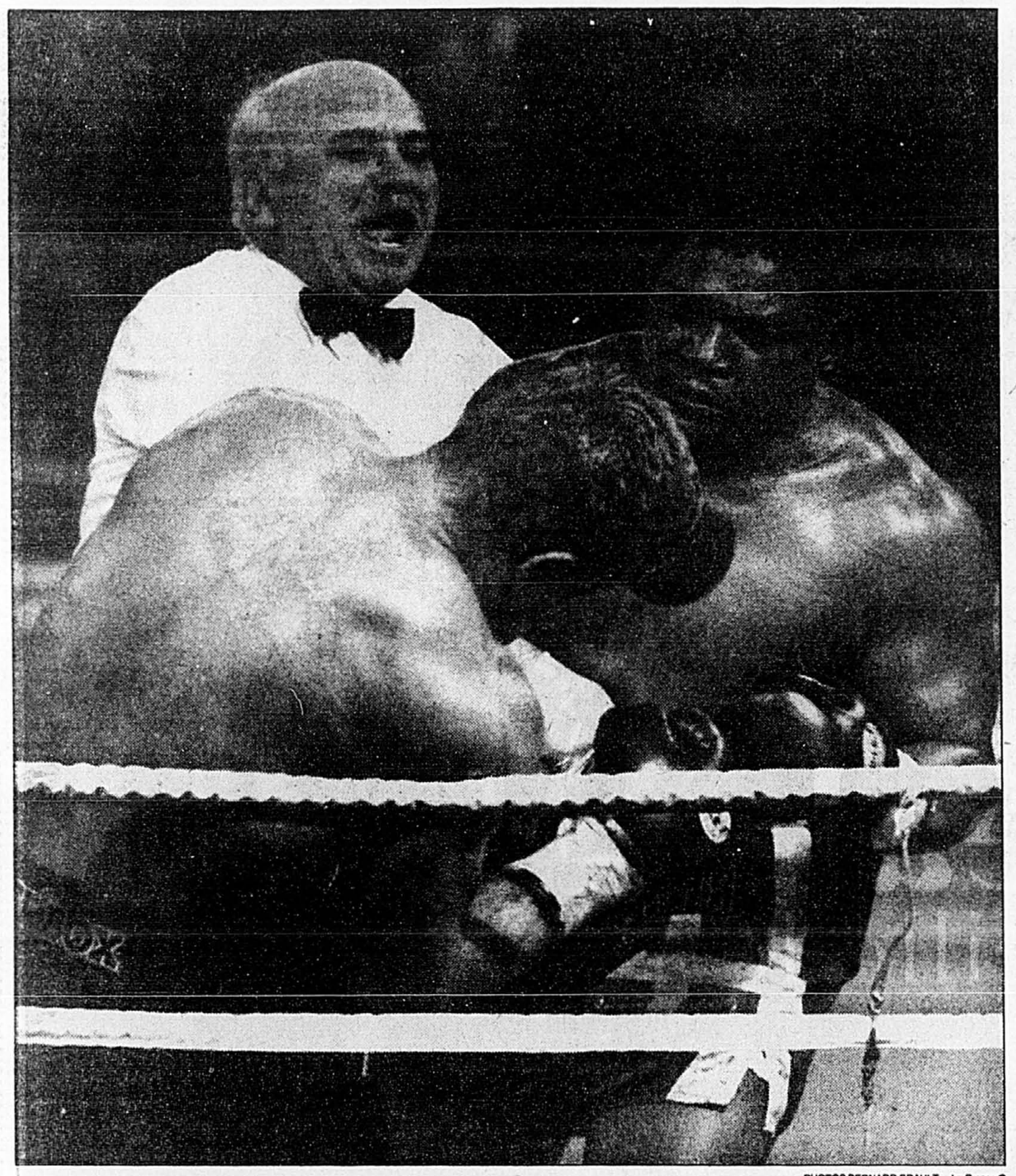
Photo Bernard Brault

Ouellet : « Je me suis fait enlever une victoire par l'arbitre »

La chronique de Réjean Tremblay, page G 4

THE NORTH FACE
HOND LA LOI
JAGE
GADDEMAD
GEIGER Nitz
BELFE & BELFE
SPYDER
DESCENTE
PHENIX
LOUIS GIRNEAU
POST CARD
30% à 70% DE RABAIS
SUR TOUS NOS VÊTEMENTS DE SKIS ET PLANCHES À NEIGE COLLECTION 98/99
KW KWAY FILA RIDE SPORTALM SUNICE COULOIR
LE PLUS GRAND MAGASIN DE SKIS AU QUEBEC
OBERSON
Une seule adresse au 1355, DES LAURENTIDES, LAVAL
2714333
Heures d'ouverture :
• Lun. au merc. : 10h à 18h
• Jeu. et vend. : 10h à 21h
• Sam. : 9h à 17h • Dim. : Midi à 17h
Aut. Laval 440
Boul. St-Martin
Boul. Henri-Bourassa
Boul. Métropolitain

BOXE



PHOTOS BERNARD BRAULT, *La Presse* ©

Trevor Berbick (de face) ne s'est même pas donné la peine de s'asseoir entre les rounds de son combat contre Shane Sutcliffe !

Artistique et pédagogique

Berbick passe le KO à Sutcliffe au 12e round

ROBERT DUGUAY

Trevor Berbick nous avait promis un combat « artistique » et cette bougre de grande gueule a tenu parole. Il a déployé un métier et une puissance infiniment supérieures pour reprendre à Shane Sutcliffe le titre canadien des lourds par KO au 12e round, devant 1800 spectateurs.

Une démonstration artistique et... pédagogique. Il a mené la bataille exactement comme il l'avait prédit en servant à son jeune rival une leçon de boxe dont celui-ci va se souvenir longtemps. Berbick était d'ailleurs en avance sur la carte des trois juges lorsqu'il a administré le coup de grâce.

« J'avais trop de boxe pour lui, a-t-il convenu. Je n'ai pas voulu lui faire trop mal, par charité chrétienne, et j'espère qu'il va profiter de cette expérience pour progresser. Moi aussi, j'ai subi des échecs qui m'ont crevé le coeur quand j'étais jeune. Mais j'ai retenu des choses, j'ai emmagasiné et je suis devenu ce que je suis aujourd'hui... »

Sutcliffe a été le boxeur le plus agressif au cours des premiers engagements. Il a lancé ses meilleurs coups, au corps, à la tête, mais Berbick a tout bloqué, il l'a laissé se fatiguer ; il a même improvisé quelques numéros de clown que la foule a beaucoup appréciés : il s'est battu une main derrière la tête, il s'est gratté les fesses, il a fait la ballerine, le baobab.

L'ex-champion du monde (47-11) ne s'est pas assis entre les rounds, il a plutôt profité de ce répit pour jaser avec les techniciens de la télé, avec le représentant de la RSQ, avec les amateurs.

Et devinez qui du vieux guerrier (44 ans) et du jeune poulain avait conservé le plus d'énergie pour la deuxième moitié du combat ?

« Je savais que ce gars-là n'avait aucune chance contre un boxeur de mon calibre », a conclu Berbick.

Après quatre ou cinq rounds d'observation, Berbick a entrepris d'administrer sa leçon de pédagogie. En défense comme en attaque, il a exposé toutes les lacunes de son rival, ses crochets de droite à la tête ont failli avoir raison de Sutcliffe au septième et il a dominé le reste du combat jusqu'au coup fatal du 12e.

« Je ne me sentais pas très bien aujourd'hui, a commenté un Sutcliffe anéanti. J'étais tendu, mal à l'aise. Quand j'ai vu que je ne pouvais pas lui passer le KO, je me suis battu pour la décision, mais je n'ai rien fait de valable... »

Le contrat stipulait que le vainqueur accorderait une revanche mais on doute que le vaincu soit bien enthousiasmé par cette perspective. Avant quelques années tout au moins.

On veut une revanche !

Malgré son immense talent, malgré son courage et son métier, Bernard Harris n'avait aucune chance de battre Léonard Dorin hier soir. Il s'est donc incliné « logiquement » par décision partagée à l'issue de 10 rounds de boxe superbe, technique, où la rapidité et l'expérience du ring ont enfin eu préséance sur l'improvisation et la bonne volonté.

« J'ai accepté le combat à deux jours d'avis, j'ai voyagé 600 milles en voiture jeudi et on n'a même pas eu la décence de me laisser me réchauffer convenablement », a raconté Harris, le champion IBC des super-coqs, qui concédait, en plus, une dizaine de livres à son rival.

« Un gars est venu nous dire qu'il nous restait cinq minutes et puis il a surgi dans le vestiaire comme un malade pour nous crier de nous dépêcher, a confirmé le gérant de Harris. Je n'ai jamais vu un tel manque de respect... »

(J'ai vu le délégué d'InterBox venir blasphémer à tue-tête dans le vestiaire pour inviter Val Smith à se rendre dans le ring et je peux imaginer le traitement déplorable qu'il a dû réserver à Harris...)

« Le gars (Dorin) est très bon, a poursuivi l'Américain de 24 ans. Mais donnez-moi une couple de semaines pour me préparer, quatre ou cinq minutes pour compléter mon échauffement avant le combat, et vous risquez d'assister à une bataille bien différente de celle que vous venez de voir. Et je ne parle même pas d'un combat qui aurait lieu chez moi, à Detroit ».

Ce fut, répétons-le, une superbe bataille.

■■■

Dale Brown (18-0) a abattu un autre déplorable jambon, Val Smith (9-11) par K.O. au deuxième round.

■■■

Herc Kyvelos ne devrait pas garder un souvenir impérissable de sa 10e victoire professionnelle. L'entraîneur de « Relentless » Rick Stockton (7-5-1) a pris la sage décision d'arrêter la bagarre à 48 secondes du deuxième round pour ne pas risquer que son poulain subisse des torts zirréparables.

Résumons : Stockton ne possède aucune qualité, rien, pas de jab, pas de jambes, aucun coup, une condition physique suspecte. Un peu de courage peut-être, un peu...

« J'espère affronter un gars de meilleur calibre à mon prochain combat », a commenté Kyvelos. Ce serait la moindre des choses.

■■■

La première fois que Michael Balagna (0-2) s'était retrouvé sur un ring montréalais, il n'avait pas veillé bien tard, 26 secondes très exactement avant que Leonard Dorin lui passe le KO. Hier, il a fait cinq fois mieux puisque Marty O'Donnell (1-0) l'a expédié au tapis trois fois, la dernière à 1:41 minute. Souhaitons ne jamais le revoir.

■■■

Le premier combat opposait des spécialistes des arts martiaux, l'ex-kickboxeur André Blais et le karateka de 34 ans Louis Bouchard (2-2). Plus à l'aise, simplement meilleur boxeur, Blais (5-0) a gagné les six rounds et mérité la décision unanime des juges.

■■■

Les résultats des combats amateurs : Antonin Hortie par décision aux dépens des Éric Letendre ; Francis St-Martin par décision contre Jean Charlemagne ; Maxime O'Brien par décision contre Yan Lecavalier ; Bermane Stiverne par abandon de Stéphane Allard au 2e round. R.D.

Le talent de Kyvelos ne pouvait pas attendre !

Herc Kyvelos fréquentait le gymnase depuis deux jours, à peine le temps d'apprendre à se tenir convenablement dans le ring ; ses équipiers préparaient les Jeux de Montréal ; il avait supplié son entraîneur de l'amener. Vous savez comment ça peut être achalant un enfant de 11-12 ans qui tient absolument à quelque chose...

« Il m'a assez picossé pour que je finisse par céder, raconte Russ Amber. Il avait 11-12 ans, il pesait une soixantaine de livres. Ils ne peuvent pas se faire mal à ce poids-là. Le pire qui pouvait arriver, c'est que je lance la serviette... »

Vous vous doutez peut-être du reste de l'histoire. Hercules avait non seulement gagné la médaille d'or de sa catégorie mais il avait aussi été élu « meilleur espoir » du tournoi.

Une centaine de combats amateurs, une couple de championnats canadiens et un tournoi olympique plus tard (il perd une décision serrée contre le 7e au monde), Herc fait le saut chez les pros. Gagne ses neuf premiers combats (avant celui d'hier soir). Encore une couple de huit rounds, deux, peut-être trois 10 rounds, et il défie le champion canadien Fitz Vanderpool.

« J'ai abandonné mes études pour pouvoir me consacrer entièrement à ma carrière, explique-t-il. Les écoles vont rester, la boxe va passer... »

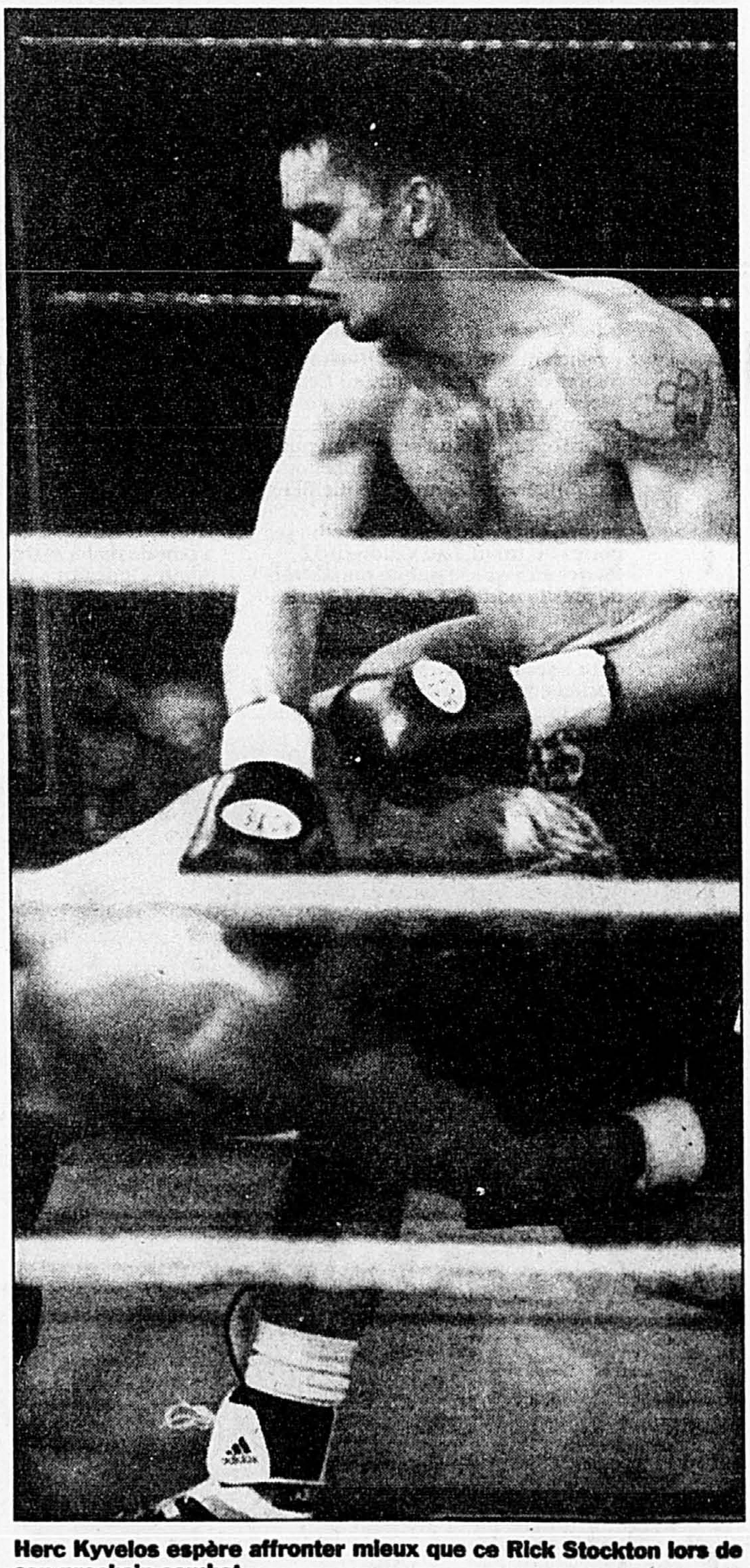
Pour l'instant, son métier ne lui rapporte pas assez pour qu'il puisse en retirer sa subsistance (et celle de sa future épouse). « Je travaille une couple de jours par semaine au magasin de mon père. Mes parents me donnent un bon coup de main ».

Kyvelos parle trois langues, français, anglais et grec. « Je lis beaucoup. Des ouvrages de philosophie et de spiritualité. Je veux essayer de comprendre tout ça », raconte-t-il en désignant l'univers d'une très lente rotation de la tête.

Ses plus grandes qualités de boxeur : la patience, l'explosion et un crochet au corps qui est devenu sa marque de commerce. « Je ne chasse pas dans le ring, j'attends, je prépare quelque chose. Ça ne me fait rien de gagner par décision ».

Sa faiblesse ? « Je joue trop avec ma main gauche, je m'expose à la droite. J'en ai d'ailleurs mangé une bonne dès le premier round de mon tout premier combat professionnel. Le gars m'a attrapé d'aplomb. C'était presque la panique dans mon coin. Mais j'ai gardé mes jambes, ma tête. Je leur ai prouvé que je pouvais prendre une claque ».

Régis Lévesque voit en lui une des futures vedettes de notre boxe. « Avec son talent et avec sa gueule, il a tout pour réussir », prévient ce sage monsieur. R.D.



Herc Kyvelos espère affronter mieux que ce Rick Stockton lors de son prochain combat...

Davey Hilton refuse le demi-million d'InterBox

HILTON / *suite de la page G1*

C'est à peu près 40 000 de moins que le montant qui m'avait été promis. Ces gens-là ne sont pas honnêtes. »

Yvon Michel : « Davey Hilton a reçu un montant de 28 000 au moment de la signature du contrat. Un autre de 9000 dollars à trois semaines du combat. Une clause dans le contrat lui octroyait 25 p.cent des recettes au delà du million ce qui lui a permis d'empocher environ 6500 dollars. Sa bourse étant de 100 000, au lendemain du combat, en déduisant le montant des avances déjà consenties, on lui a remis un chèque de 64 000 dollars. Plus un autre chèque de 7500 qu'on lui a consenti en dépenses. En tout et partout, la soirée d'Hilton lui a valu la rondelette somme de 114 500 et chaque sou a été versé. »

Un appel à la Régie des Alcools, des Courses et des Jeux, a donné raison à InterBox. Mario Latraverse, le responsable des sports de combat à la Régie, a été explicite.

« Je suis en possession du contrat signé entre Davey Hilton et InterBox et InterBox a rempli tous ses engagements. Voici les montants qui ont été consentis à Davey Hilton : 28 000 dollars au moment de la signature du contrat ; plus un autre montant de 9438 dollars à trois semaines du combat ; une somme de 7500 lui a été consentie en dépenses ; un autre chèque au montant de 69 562 lui a été remis au lendemain du combat. Hilton a dû débourser un montant de 1031,25 pour l'achat de billets et 500 dollars pour les frais encourus pour s'être battu pour le titre canadien. Au sujet du 25 p.cent des recettes au delà du million, Hilton a touché 6702,61. En ce qui nous concerne, tout est conforme à l'entente intervenue entre les deux parties et c'est ce que j'ai dit aux gens du clan Davey Hilton lorsqu'ils sont venus me visiter cette semaine. »

Bon.

Yvon Michel : « Davey Hilton veut nous poursuivre en justice et mettre fin au contrat qui le lie avec nous. Je lui souhaite bonne chance. Mais je suis certain qu'il finira par entendre raison. Quelle autre organisation dans le monde entier est prête à lui consentir un demi-million de dollars pour l'année qui vient ? Ou 150 000 pour accorder un match revanche à Ouellet ? Nous offrons la sécurité à Davey Hilton ? Il finira bien par le comprendre. »

SABRES-CANADIEN, CE SOIR

Il ne faut pas lâcher, surtout les clichés

RONALD KING

Comme un peu tout le monde au mois de février, les joueurs du Canadien sont un peu las. Et dans leur cas, le manque d'énergie se traduit par unE incapacité de se creuser l'esprit pour éviter les clichés habituels. Hier, après un entraînement à l'aréna Martin-Lapointe — gagnant des deux dernières Coupes Stanley — à Ville Saint-Pierre, on aurait dit que les quelques joueurs disponibles dans le vestiaire s'étaient passé le mot.

« Il ne faut pas lâcher...il faut travailler pendant soixante minutes...un match à la fois...une période à la fois...une présence à la fois... »

Stéphane Quintal, qui a toujours une étincelle dans l'oeil, a même demandé qu'on lui en suggère des nouveaux, désolé qu'il était de répéter les mêmes salades.

Il y en a d'autres pour qui le cliché est un mode de vie et ils y allaient allègrement. On ne les nommera pas, par charité.

O Vladimir...

Quand Alain Vigneault s'est finalement présenté devant les journalistes, on a vite parlé de Vladimir Malakhov, au rancart pour une période indéfinie avec des spasmes musculaires au dos. Vigneault n'a pas pu se retenir.

« Il me dit qu'il est blessé et qu'il ne peut pas jouer. C'est tout. Benoit Brunet, lui, me dit qu'il est blessé mais qu'il veut jouer. C'est comme ça. Si vous avez d'autres questions, allez les poser à Vladimir. »

L'athlète d'Ekaterinburg semble voué à traîner derrière lui sa solide réputation de lâcheur...

Des défis

Si les p'tits gars veulent montrer ce qu'ils ont dans le ventre et remettre un peu de vie dans leur saison de hockey, ils en auront l'occasion au cours des prochaines semaines. Leurs 11 prochains adversaires sont des clubs de leur division : Buffalo, Pittsburgh, Buffalo, Floride, Rangers, Philadelphie, Toronto, Ottawa, Ottawa, Philadelphie, Pittsburgh...

C'est en plein le temps d'entreprendre une glorieuse série de massacres, pas de pitié, pas de quartier, la machine bleu-blanc-rouge qui écrase tout. Mais comme on y va un match à la fois, Alain Vigneault a parlé de celui de ce soir contre les Sabres qui, en passant, ont gagné une fois à leurs cinq dernières parties.

L'entraîneur du Canadien nous a rappelé, bla-bla-bla, que les rencontres Canadien-Sabres étaient toujours robustes et que les Sabres avaient gagné la série éliminatoire du printemps dernier... Et puis il a parlé du Rocket, qui présentera son trophée à la foule du Centre Molson avant le match de ce soir.

« J'espère que mes joueurs vont trouver de l'inspiration dans cette cérémonie. Maurice Richard, c'est un personnage unique... »

Sachez enfin que vos gars sont assez fiers de leur performance de jeudi à Philadelphie où ils ont résisté pendant... deux périodes.

« On était nez à nez avec les Flyers, une des meilleures équipes de la ligue, a raconté Vigneault, et avec un score de 1-1, nous avons raté quelques occasions de prendre les devants. Et puis les Flyers n'ont pas raté leurs chances. Mais si nous jouons de la même manière contre les Sabres, je crois que nous avons de bonnes chances de gagner. »

Toe Blake doit se tourner dans sa tombe...

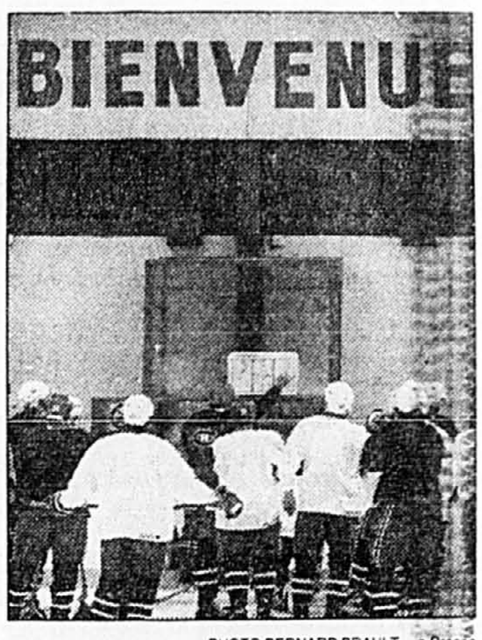


PHOTO BERNARD BRAULT, *La Presse*

...AUX MARQUEURS. Les entraîneurs du Canadien ont invité les joueurs au tableau noir hier dans l'espoir de secouer une attaque anémique. L'offensive du Canadien fait d'ailleurs tellement pitié que l'équipe pourrait se retrouver sans un seul marqueur de 20 buts pour la première fois depuis la saison 1940-1941.

Jamais depuis la Seconde Guerre mondiale

Presse Canadienne

L'attaque du Canadien fait tellement pitié que l'équipe pourrait se retrouver sans un seul marqueur de 20 buts pour la première fois depuis la Seconde Guerre mondiale.

En 1940-1941, John Quilty avait été le meilleur marqueur du Canadien avec 18 buts dans une saison de 48 matchs. Ce Quilty est né à Ottawa. Il a joué quatre saisons à Montréal, entrecoupées d'une année dans l'armée. Il a terminé sa carrière à Boston.

Le Canadien était alors dirigé par Dick Irvin. Les coéquipiers de Quilty avaient pour nom le capitaine Toe Blake, Elmer Lach, Tony Demers, Georges Mantha, Murph Chamberlain, Ken Reardon, Cliff Goupille et le gardien Wilf Cude pour n'en nommer que quelques-uns.

Durant cette saison, le Canadien avait été limité à 121 buts, soit une moyenne de 2,52 buts par match. Par comparaison, le Tricolore a marqué 117 buts en 52 matchs cette saison, soit une moyenne de 2,23 buts par rencontre. À ce rythme, le Canadien terminera l'année avec 184 buts. Il s'agirait de sa plus faible production depuis 1952-1953.

En nette régression

Il est bon de noter que la production offensive du Tricolore ne cesse de décroître depuis cinq ans, si l'on fait exception de la saison du lock-out. L'année de la coupe, en 1992-1993, le Canadien avait marqué 326 buts. Puis 283 en 1993-1994, 265 en 1995-1996, 249 en 1996-1997, et 235 en 1997-1998. Les joueurs d'Alain Vigneault ne font que maintenir la tendance observée depuis cinq ans.

Actuellement, Martin Rucinsky et Benoit Brunet semblent les mieux placés pour atteindre le plateau des 20 buts. Rucinsky et Brunet ont marqué 12 buts chacun, soit deux de plus que Brian Savage, qui est blessé, et trois de plus que Mark Recchi.

« Nous aurons un marqueur de 20 buts d'ici la fin de la saison », promet Recchi.

Celui-ci n'a pas marqué à ses neuf derniers matchs et il n'a touché la cible que deux fois en 16 rencontres.

« C'est sûr qu'on en vient à s'interroger, dit-il. Mais marquer des buts est une chose qui ne se perd pas du jour au lendemain. J'ai eu un bon départ et j'occupais même le deuxième rang des compteurs avant d'être malade. Et depuis quelques matchs, j'obtiens d'excellentes chances de marquer. C'est une question de temps avant que ça débloque. »

Outre le Canadien, cinq autres équipes n'ont pas encore de marqueur de 20 but. Ce sont les Stars de Dallas (Brett Hull en a 19), les Panthers de la Floride (Ray Whitney en a 15), les Predators de Nashville (Sergeï Krivokrasov en a 15), les Islanders de New York (Robert Reichel en a 14) et les Sharks de San Jose (Jeff Friesen en a 14).

BLOC-NOTES

Brian Savage était également absent à la séance d'entraînement d'hier. Savage, qui soigne une blessure à la cage thoracique, a repris l'entraînement hors-glace...*Miroslav Satan* domine les marqueurs des Sabres avec une production de 21 buts et 17 passes pour 38 points. *Michael Peca*, un spécialiste de la défensive, n'est qu'à un but du plateau des 20. -PC

VENTE DE FAILLITE
M.G. Golf Horizon
8300, boul. Décarie (côté ouest)
« Rond point Décarie »
TAYLOR MADE, PING, McGREGGOR, ETC.
Gamme complète d'accessoires et vêtements de golf.
Tout est réduit de 30 à 70%
Plus de 1 000 000 $ en stock à être liquidé.
Précision alignée
Équipements de ski et de planche à neige pour une valeur de 500 000 $ à être liquidés.
La vente débute à 10 h le samedi 6 février 1999.
VOIE FERRÉE W DÉCARIE E ROYAL MOUNT Près de ERICSON
(514) 344-9266
• Du lundi au mercredi de 10 h à 18 h
• Jeudi et vendredi de 10 h à 21 h
• Samedi de 10 h à 17 h
• Dimanche de 12 h à 17 h
2724323

La Presse
requiert les services de
CAMELOTS, ADOLESCENTS ET ADULTES
(avec ou sans voiture)
dans les secteurs suivants:
• MONTRÉAL-NORD
• SAINT-LÉONARD
• RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
Travail à temps partiel
• Livraison de *La Presse* devant être effectuée avant 6 h 30, le matin, du lundi au vendredi et avant 8 h, le week-end.
• Responsable de la perception des abonnés.
Rémunération
À commission
Téléphonez à:
(514) 285-6911
2721893

100 VÉHICULES PAR JOUR ! 6000 EN 60 JOURS !
LOUEZ SANS DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT INCLUS !
VENEZ FAIRE UNE OFFRE AVANT QUE LA COUR NE SOIT VIDE !

F150 XLS 99 à cabine régulière
• Moteur de 4,2 L, 205 ch
• Transmission automatique à surmultipliée
• Climatiseur
• Jantes en aluminium

269 $/mois
LOCATION 36 MOIS
TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS

OBJECTIF 6000 VÉHICULES EN 60 JOURS
FORD ET MERCURY

POUR 40 $ DE PLUS PAR MOIS, OBTENEZ UN
F150 XLS 99 « SuperCab »
• Moteur de 4,2 L, 205 ch
• Transmission automatique à surmultipliée
• Climatiseur
• Jantes en aluminium
• Version quatre portes

	F150 XLS 99 À CABINE RÉGULIÈRE	F150 XLS 99 « SUPERCAB »
MENSUALITÉ LOCATION 36 MOIS	269 $	309 $
MISE DE FONDS OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT	2 995 $	2 995 $

OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE

JUSQU'À 1 000 $! DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

Les Série F 1999 viennent d'obtenir le Prix du meilleur achat décerné par *Consumers Digest*.

Carguide vient aussi de décerner le Prix du meilleur achat au F150 1999, le camion le plus vendu au Canada depuis 33 ans.

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca

Photos à titre indicatif seulement. Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds de 2 995 $ et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Une barrière à traverser

Réjean TREMBLAY

C'est un fait, le nez est un peu plus épaté, plus large. Les coups de poing de Dave Hilton ont fait des dégâts. Mais Stéphane Ouellet est quand même soulagé. La fracture a bien guéri, il respire parfaitement et une petite chirurgie à la fin de sa carrière va lui redonner un visage de poète.

Stéphane Ouellet a fait beaucoup de chemin depuis son combat du 27 novembre contre Hilton.

Ce soir-là, après avoir rencontré les journalistes qui souffraient pour lui en voyant son visage boursouflé et massacré, Ouellet a retrouvé sa blonde, Monia Tremblay, une belle fille de Saint-Ambroise : « Il était minuit et demi. On est allés au Rosemont Pub, un petit bar à côté d'ici, sur Rosemont. J'avais la face enflée, ça faisait mal, le sang pissait sur la table et je réfléchissais en prenant une bière. Je me suis fait une liste dans ma tête des choses que j'avais mal faites avant et pendant le combat. Puis, j'ai fait la liste des choses que je pouvais faire et que je pourrais faire à l'avenir. Quand j'ai eu fini mes listes, je savais que je devais continuer, que j'avais ça en moi ».

Cette fois, on est dans un délicatessen au coin de Rosemont et d'Iberville. Ouellet est un peu préoccupé parce que sa blonde souffre d'une vilaine grippe. Il veut retourner à la maison en prendre soin.

■■■

Sa défaite a laissé des marques sur son visage. Elle a changé Stéphane. C'est en livrant une guerre de 36 minutes sous un feu nourri que le poète a enfin su qu'il aimait la boxe, que cette violence faisait partie de son être. Comme le courage et l'instinct.

« La vérité, c'est que je me suis fait enlever une victoire par l'arbitre. Avec 16 secondes à faire, j'étais fatigué mais je n'étais pas en danger. Il a pris une décision que j'estime mauvaise. Je respecte l'homme mais je ne respecte pas la décision qu'il a prise ce soir-là », de dire Ouellet.

On peut siroter son café jusqu'à demain, à un moment donné, faut parler de Dave Hilton. Ouellet se tasse sur sa banquette, regarde devant lui sans me voir : « Dave Hilton, c'est une barrière à traverser. Je sais que la barrière est là et qu'il y a une affaire entre hommes à régler. Il y a l'argent, c'est certain, mais c'est avant tout une game d'hommes », de dire Ouellet.

« Mais ça ne veut pas dire que je suis à sa merci. Il faut que le combat ait lieu d'ici la fin du mois de mai. Les gens le veulent, c'est le temps pendant que tout le monde est hot. Moi, après le printemps, je passe à autre chose. Sans doute un combat pour le titre mondial contre Hassine Cherifi. Je ne laisserai pas à Dave Hilton le plaisir de mener ma vie », de dire Ouellet.

■■■

D'ailleurs, cette amère défaite a fait du bien à Stéphane : « Perdre, c'est jamais bon pour une partie de toi. Ça fait mal et en plus, ça t'enlève quelque chose qui était à toi. Mais je suis allé voir un orienteur, je lui ai confié mon désir de devenir embaumeur. Il m'a expliqué qu'avec le vieillissement de la population, ce serait une profession en pleine expansion au cours des 25 dernières années. Je me suis inscrit au secondaire V et je sais maintenant le chemin que j'ai à suivre pour atteindre mon but. Mais pour y arriver, ça prend de l'argent et l'argent, c'est dans la boxe que je peux la gagner », dit-il.

Il reprend : « Ce qui est bon, c'est que je n'ai plus peur de lui. Ce combat m'a obligé à choisir dans la vie. Tu t'écrases ou tu le lèves. Je me suis relevé. J'avais un autre choix à faire. Trop souvent dans ma vie et dans ma carrière, je me suis laissé aller à la paresse. À me contenter au lieu de me surpasser. J'ai deux beaux enfants, je paye ma pension, j'essaie de les avoir avec moi le plus souvent possible. Et puis, c'est drôle, j'ai découvert des choses sur moi dans ce combat que j'ai aimées. Je sais que j'ai des couilles. Boxer neuf rondes avec le nez fracturé avec le sang qui t'envahit la bouche, c'est pas facile. J'ai les deux couilles, me reste à avoir deux poumons. À être vraiment en excellente condition physique ».

C'est pour aller chercher ses deux poumons que Stéphane Ouellet s'envole dans quelques jours pour trois semaines au Mexique. Question de s'entraîner en haute altitude. Question de cracher le feu après trois kilomètres de course. Puis, il revient une semaine à Montréal et il repart pour le Mexique.

■■■

« Je veux 160 000 $ pour affronter Hilton. Je suis prêt à reconnaître qu'il peut recevoir plus. Il m'a battu, il a gagné ce droit. Mais je veux aller chercher les galons qu'il m'a arrachés. Cet homme m'a pris quelque chose et je veux le revoir. Je sais que j'ai maintenant l'expérience nécessaire pour gagner. Mon instinct me disait toujours de foncer vers lui, de ne pas attendre, d'être chevaleresque. Mais l'expérience t'apprend à contrôler ton instinct. S'il faut accrocher, il faut savoir dominer son instinct et accrocher », dit-il.

Mais pourquoi désirer autant ce match revanche ? Au risque de se faire casser le visage une autre fois ?

« Peut-être que Dave Hilton n'est pas une méchante personne. Il a des enfants, de la famille. Mais j'ai passé douze rounds dans le ring avec lui à le regarder dans les yeux. Je sais qu'il ne respecte pas un adversaire. Je sais qu'il est un sépulcre blanchi comme c'est écrit. Je ne dis pas qu'il est méchant, je dis que je n'aime pas le genre d'homme qu'il est. Nous ne sommes pas compatibles ».

Il m'a regardé un long moment. Il avait le goût d'aller retrouver sa blonde pour l'aider à supporter cette foutue grippe. J'avais une dernière question.

Et l'alcool ?

J'ai aussi compris quelque chose. L'alcool n'est plus un problème. J'ai compris que j'étais un excessif et que je ne pouvais pas jouer. Après ma défaite, je me suis permis une couple de bières. Mais c'est maintenant quelque chose que je contrôle.

Comme l'instinct dans le ring. Stéphane appelle ça...l'expérience.

DANS LE CALEPIN — Don Cherry devait signer une chronique hebdomadaire dans *The Gazette*. Il a refusé sa collaboration parce que Jack Todd et Pat Hickey l'ont critiqué trop sévèrement. Pourtant, la présidente du conseil d'administration de Radio-Canada-CBC, Mme Guylaine Saucier, a émis d'importantes réserves à son sujet l'an dernier. Faut croire que le sens de l'honneur est moins sensible quand la paye est grosse... parlant de Radio-Canada, l'ancien directeur des sports et directeur des programmes de la vénérable institution, Charles Ohayon, est de retour dans la maison après sa démission spectaculaire de l'automne dernier. On lui a confié certains mandats.

Je ne serai pas au Centre Molson ce soir...mais que le Rocket sache que je suis content et heureux de le voir honoré de la sorte. Il en a tellement fait, il a tellement été exploité par les anciens propriétaires que jamais on ne pourra lui faire totalement justice. Ronald Corey mérite qu'on lui rende hommage pour tout ce qu'il a fait pour le Rocket au cours des dernières années.

LNH

Plus longtemps que Tim Horton

Larry Murphy a disputé hier son 1447e match dans la LNH, battant le record de longévité de Tim Horton pour un défenseur.

Murphy a reçu une belle ovation de ses partisans des Red Wings de Detroit quand son exploit a été souligné lors d'un arrêt du jeu à la première période du match contre l'Avalanche du Colorado.

Murphy n'est devancé que par Wayne Gretzky (1467) pour le nombre de matchs disputés par un joueur actif. **AP**

QUESTION DU JOUR

La Presse Service Liaison

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le (514) 285-7333; au son de la voix, faites le 2.

Croyez-vous que l'entente intervenue à Lausanne réussira à enrayer le problème du dopage dans le sport ?

Patrick Carpentier a encore été le plus rapide, hier, lors des essais sur l'ovale de Homestead. Pensez-vous que ses succès se poursuivront en saison ? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été :

OUI : 55 % **NON : 45 %**

NDLR : Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

Boîte *vocale 8211*

Nous demandons aux intervenants de bien s'identifier en laissant leur nom et prénom ainsi que leur numéro de téléphone.

■ **Claude Roy, Montréal :** J'ai assisté au match Canadien-Flyers. Il est bien évident que le Canadien ne possède pas les éléments pour atteindre les séries. La bonne nouvelle, c'est que les détenteurs de billets de saison, comme moi, vont sauver de l'argent.

■ **Daniel Perron, Île Perrot :** Comme si ce n'était pas assez de verser 33 millions de dollars en salaires aux joueurs du Canadien, on va maintenant rajouter des honoraires d'avocat pour poursuivre la Ville !

■ **Mario Boucher, Montréal :** J'arrive du Centre Molson avec mon petit gars. Des billets donnés, mais qui ont coûté 150 $. J'ai payé 9 $ pour deux hot-dogs, une patate et un Coke. Qui a les moyens d'aller là ? Il y aurait peut-être plus de monde si on réduisait le prix de la bouffe et le salaire des joueurs.

■ **Olivier Aquin, Laval :** Publiez ça, c'est de source sûre : Patrick Roy reviendra à Montréal aider le Canadien.
NDLR : Espérons qu'il aura appris à compter des buts.

■ **Christian Marchand, Montréal :** Le Canadien encaisse une autre cuisante défaite et Alain Vigneault commente : « On a fait un bel effort, les joueurs ont donné 100 %... » Il faut dire quoi, une belle défaite ?

■ **Pierre Lussier, Montréal :** Hackett a été blâmé pour le troisième but. Il aurait plutôt fallu parler du geste peu courageux de Rucinsky qui a abandonné la rondelle à la ligne bleue des Flyers en voyant quelqu'un s'avancer vers lui. Il faut de débarrasser de ce gars-là.

■ **Benjamin Trottier, Montréal :** Le Canadien ne gagnerait même pas contre Les Boys. Si jamais on offre un nouveau contrat à Damphousse et Recchi, j'abandonne le hockey.

■ **Dominique Fortin, Boucherville :** Le Canadien doit effectuer beaucoup de changements. Et des gros ! Le premier et le deuxième trio, faites-moi sauter ça, Ça presse !

■ **Sylvain Laquerre, Rosemont :** Bravo au hockeyeur qui en poursuit un autre en justice. Les attaques sauvages doivent être dénoncées, dans la rue comme sur la patinoire.

■ **Philippe Blouin, Longueuil :** Un intervenant affirme que Guy Lafleur a été la dernière étoile à s'aligner pour le Canadien. Il oublie que Mark Recchi a déjà mérité le titre du meileur joueur lors d'un match des étoiles. L'échanger, ce serait échanger Guy Lafleur de nouveau.
N.D.L.R. : Vous allez faire jaser.

■ **Denis, Montréal :** Il y a de vos interlocuteurs qui fument du bon tabac ! Ainsi, le basketball de la NBA attirerait plus de monde à Montréal que le baseball des Expos. Voyons ! Mais bon voyage quand même.

■ **Paul St-Georges, Laval :** Pourquoi n'entend-on pus parler de Rodger Brulotte ? Sait-il des choses qu'on ne sait pas ? Fait-il son deuil ?

Service Liaison La Presse
On apprécie vos commentaires sur l'actualité sportive...
Vous pouvez nous rejoindre en tout temps au (514) 285-7343.
Au son de la voix, faites le 8211.

TÉLÉVISION

CTV conclut une entente avec ESPN pour acheter TSN

Presse Canadienne
TORONTO

Le réseau privé de télévision CTV a conclu une entente avec ESPN pour acheter une participation majoritaire dans NetStar Communications, société mère des chaînes The Sports Network (TSN), RDS et Discovery.

Cette annonce imprévue faite hier en fin de journée constitue un revirement de situation pour CanWest Global Communications, qui avait annoncé il y a quelques semaines son intention d'acheter 68 pour cent de NetStar à des investisseurs privés, dans le cadre d'une transaction pouvant coûter éventuellement 875 millions.

L'important réseau de sports américain ESPN, qui détient une participation de 32 pour cent dans NetStar, avait le droit de demander une nouvelle offre, et il a exercé ce droit en demandant à CTV de devenir son partenaire stratégique au Canada. L'aboutissement de ces démarches a été annoncé hier par Ivan Fecan, président et chef de la direction de CTV, et Willy Burkhardt, premier vice-président d'ESPN.

L'offre évalue l'ensemble de NetStar à environ 908 millions. ESPN demeure actionnaire minoritaire de NetStar et partenaire principal de CTV. La transaction soulève également certaines questions, puisque CTV possède SportsNet, une chaîne de sports concurrente.

La transaction devra être autorisée par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Le porte-parole du CRTC, Denis Carmel, a fait savoir qu'il était trop tôt pour déterminer si CTV serait autorisé à posséder les deux chaînes canadiennes réservées exclusivement au sport.

Le président de CTV a déclaré que l'offre permettrait aux sections des sports de se concentrer « sur ce qu'elles font le mieux et qu'elles connaissent à fond : TSN, un service de couverture nationale, et SportsNet, un service de couverture régionale, pour l'ensemble du Canada. Elle nous permettra également d'atteindre enfin notre objectif de faire une percée sur le marché de langue française avec l'acquisition de RDS. »

CTV est propriétaire de CTV Television Inc., de Canada's News Channel, de CTV News 1 et de Talk TV, et détient des intérêts dans cinq autres chaînes spécialisées : The Comedy Network, CTV Pay-Per-View Sports, CTV SportsNet, Outdoor Life Network et History Television.

ESPN est détenue à 80 pour cent par ABC Inc., filiale à propriété indirecte de la société The Walt Disney Company. Une participation de 20 pour cent appartient à The Hearst Corporation.

NetStar Communications est un holding qui compte parmi ses avoirs en télédiffusion TSN et Le Réseau des sports (RDS), ainsi que des intérêts dans Discovery Channel Canada, Dome Productions, Viewer's Choice Canada, NTN Canada et St. Clair Group.

Avant les derniers développements, NetStar appartenait à cinq groupes : ESPN, le Montréalais Stephen Bronfman et la Caisse de dépôt et placement du Québec, détenant chacun 22,5 pour cent ; Reitmans, avec environ 16,5 pour cent ; et le p.-d.g. de NetStar, Gordon Craig, et une équipe de gestionnaires avec environ 6,5 pour cent.

Ces investisseurs avaient accepté, à la mi-janvier, de vendre leurs intérêts à CanWest, de Winnipeg.

SPORT MOTORISÉ

La FIA en remet contre Pollock

Il devra répondre de ses infractions le 12 mars

Agence France Presse
PARIS

La nouvelle écurie britannique de Formule 1 BAR (British American racing), de l'Écossais Craig Pollock, est convoquée devant le conseil mondial de la Fédération internationale de l'automobile (FIA), le 12 mars, à Genève, pour y répondre d'éventuelles infractions au code sportif international ainsi qu'aux statuts de la FIA.

La FIA entendra BAR aux termes de l'article 151-C du code sportif et de l'artcile 25-E des statuts de la FIA.

L'article 151-C définit comme infraction aux règlements « tout procédé frauduleux ou maneuvre déloyale de nature à nuire à la sincérité des compétitions ou aux intérêts du sport automobile ».

Quant à l'article 25-E, il tient tout club automobile national, fédération sportive nationale ou licencié « qui par ses propos, ses actes ou ses écrits, aura porté un préjudice moral ou matériel à la FIA, à un Conseil mondial, à leurs membres ou à leurs dirigeants » responsable d'actes pouvant entraîner des sanction de radiation, d'exclusion ou de retrait du pouvoir sportif.

Craig Pollock voulait habiller ses deux monoplaces engagées dans le Championnat du monde de Formule 1 de robes différentes. Cette initiative allait à l'encontre d'un nouvel article du règlement de la FIA l'interdisant précisément.

Mercredi, la Cour d'arbitrage, à Genève (Suisse), a rejeté une plainte de Craig Pollock et l'a en outre condamné au paiement de tous les coûts et dépens de la FIA. La Cour d'arbitrage avait été désignée par la Chambre de commerce international de Paris, compétente pour juger les litiges entre les signataires des accords Concorde, qui régissent la F1, et saisie par le constructeur lui-même.

Par cette convocation devant le Conseil mondial, la FIA, forte d'avoir obtenu gain de cause, tient à formaliser à l'intérieur de ses règlements la procédure en cours, afin qu'il n'y ait plus de contestations possibles.

Pollock a fait part de sa surprise.

« Nous sommes complètement surpris par cette convocation. Nous avons bien sûr été déçus par la décision de la Cour d'arbitrage, mais nous avions assuré que nous l'acceptions totalement et que nous allions nous y plier », a déclaré Pollock. Dans tout ça, je crois que nous nous

sommes conduits de façon honorable face au sport, à la F.1 et à la FIA en particulier ».

BLOC-NOTES

Claude Bourbonnais, Bertrand Godin et un plateau de durs-à-cuire entreprennent, ce soir, à 18h00, au centre de karting en salle montréalais Kart-O-Mania (8255 Boul. Saint-Michel), une épreuve d'endurance de six heures. Le spectacle sera fait de 10 équipes de six pilotes chacune avec départ de type Le Mans.

■■■

Les gars de Grands Prix motocyclistes auront été les premiers à faire l'expérience du tout nouveau circuit Sepang, en Malaisie, lequel accueillera en fin de saison son premier G.P. de Formule 1. À titre de référence, ***Kenny Roberts fils***, passé chez Suzuki cette année et le plus rapide en essai, hier, y a tourné en deux minutes 6,655 secondes, soit à la moyenne de 157.54 km/h.

■■■

Hier, à Magny-Cours (France), les deux Williams ont tenu tête aux Prost en essais privés. ***Ralph Schumacher*** a arraché 1/10e de seconde (1 :18,270) à son coéquipier ***Alessandro Zanardi*** qui a davantage tourné. ***Jarno Trulli*** a obtenu le troisième temps (1 :18,880).

La quadrature du cercle...

Michel BLANCHARD

Comme tous les amateurs de hockey, Réjean Houle ne comprend pas.

Et si quelqu'un d'entre vous est capable d'apporter la solution aux nombreux problèmes auxquels est confronté le Canadien, il détient une petite mine d'or.

Une mine d'or facile à marchander à part ça.

Les performances du Canadien cette année sont à ce point inexplicables. C'est complètement fou, plus on y réfléchit, plus on s'y perd.

Bon, je vous entends glousser en ce très beau samedi matin et je me demande bien pourquoi. Mettez vos préjugés de côté un instant et lisez bien ce qui suit.

Supposons que Ronald Corey, Réjean Houle, Alain Vigneault, Dave King, Clément Jodoin et tous les autres hommes de hockey de cette grande organisation sont des deux de pique notoires, comme se plaisent à le colporter nombre de gens, connaisseurs comme pseudo connaisseurs, êtes-vous au moins d'accord pour dire que Jacques Lemaire, lui, y connaît ça ?

Or Lemaire, lui aussi ne comprend pas.

Les traits tirés, le teint un peu pâle, Réjean Houle raconte.

« J'ai eu de nombreuses conversations avec Jacques Lemaire depuis qu'il s'est joint à nous et lui aussi cherche l'explication à nos contre-performances.

« Jacques m'a dit qu'avec les Devils l'an dernier, la façon de battre le Canadien c'était de jouer d'extrême prudence contre nos deux premiers trios. Lemaire redoutait les Koivu, Recchi, Damphousse, Rucinsky, Savage et Corson. Quand les Devils affrontaient notre troisième trio, le mot d'ordre était de lancer le plus souvent vers le gardien adverse et de tenter de récupérer la rondelle. À ce jeu, Lemaire était convaincu de nous battre parce qu'il jugeait son équipe plus robuste et meilleure pour récupérer les rondelles dans les coins de patinoire.

« Lemaire cherche l'explication aux déboires des Recchi, Damphousse, Koivu et cie et il ne trouve pas. Ce sont ces mêmes gars-là qui l'an dernier, à l'attaque, nous ont permis de terminer au premier rang de notre division et au deuxième rang de notre Conférence, derrière les Flyers de Philadlephie.

« Comment expliquer que les joueurs de nos deux trios cette année ne marquent pas de buts ? Aucune explication ne résiste à l'analyse. Comment expliquer que Recchi et Damphousse, qui deviendront joueurs autonomes sans compensation à la fin de la saison, n'ont marqué que neuf et huit buts cette saison ? Recchi et Damphousse jouent leur avenir présentement et pourtant rien ne fonctionne. Manque d'efforts ? Voyons donc. Au contraire, ces joueurs-là devraient normalement connaître la saison de leur carrière.

« Nous avons essentiellement le même noyau de joueurs que l'an dernier. Or, l'an dernier, à la même période, Recchi avait déjà amassé 55 points, dont 25 buts (9 buts, 27 passes cette année) ; Corson, 46 points, dont 16 buts (8 buts, 11 passes cette année) ; Damphousse 43 points, dont 14 buts (8 buts, 18 passes cette année) ; Koivu, 42 points, dont dix buts (sept buts, 14 passes cette année). Et ainsi de suite... »

Réjean Houle secoue la tête.

Songeur, mets-en.

Au fond de ses yeux, la déception. Profonde comme chacune des nombreuses cicatrices qui lui ravagent le visage.

« Sûr que je suis déçu. Je vis des moments extrêmement difficiles mais personne ici ne va abandonner. Comprenez-vous. Nous serons des séries ».

Un long silence.

Puis Houle jongle tout haut.

« Comment expliquer que les Bruins viennent d'en échapper huit sur dix ? Que les Devils, après avoir remporté la coupe Stanley, n'aient pas été des séries, l'année suivante ? Comment expliquer la saison que connaît les Capitals de Washington, eux qui ont participé à la finale de la coupe Stanley, l'an passé ?

« J'ai beau retourner ça dans tous les sens, je n'arrive pas à comprendre.

« Des fois, je me demande si nous ne serions pas mieux de faire comme les Flyers, les Red Wings, les Bruins et les Oilers : sacrifier quelques saisons de façon volontaire afin de mettre la main sur des premiers choix au repêchage qui vont nous permettre de mieux respirer par la suite.

« Mais au fond, tu le sais bien, le Canadien ne mange pas de ce pain-là. C'est plus fort que nous, à chaque saison, nous voulons être au plus fort de la course... »

Des solutions ?

« Il faut se montrer patients et espérer que la logique reprennne le dessus. Nos joueurs éprouvent des problèmes de confiance et au fur et à mesure que les revers s'accumulent, le piano devient plus lourd à transporter...

« Regarde, jeudi. Nous jouons très bien pendant deux périodes et en troisième les Flyers nous dominent complètement. Il a suffi d'un but des Flyers pour que notre confiance s'effrite. À 2-1 Philadelphie, au lieu de nous en tenir à notre plan de match, chacun a essayé de trop en faire et nous avons été sortis du match ».

Le cas Pavel Bure.

« Nous avons fait un effort honnête et ça n'a pas marché. Les Canucks ont préféré acquérir de jeunes joueurs et bâtir pour l'avenir. C'est le choix de Brian Burke, pas le mien. Dans trois ans, on verra bien si Burke avait raison. Dans ce dossier, le Canadien n'a pas été la seule équipe à être déçue. Bure était un joueur fort convoité. Et je peux vous dire qu'au lendemain de l'échange Canucks-Panthers, il y avait plusieurs directeurs-gérants qui ne comprenaient pas.

« Il y a quelques années, nous avons tenté sérieusement d'obtenir Shanahan des Whalers. Mais les Whalers ont préféré l'offre des Red Wings : Primeau, Coffey, Glynn et un choix de première ronde. Bon. À mon avis, notre offre était fort alléchante aussi ».

Dites-nous, monsieur Houle, au sujet de la chimie...

« L'an dernier, nous étions reconnus comme une équipe dotée d'un merveilleux esprit d'équipe. Cette année, avec le même noyau de joueurs, les mêmes instructeurs, c'est certain que nous avons plus de difficulté à demeurer aussi unis. Les défaites font mal et les joueurs en sont affectés ».

Le Canadien n'a pas de redresseur de torts, monsieur Houle. Quand Damphousse ou Malakhov se font ramasser de façon vicieuse, est-il possible, en ne voyant personne venir à leur rescousse, de les voir par la suite baisser un peu leurs bras meurtris ?

« Vous savez, il se passe beaucoup moins de choses dans la Ligue nationale de nos jours qu'à notre époque. Nous avons une équipe aussi robuste que l'an passé. Thorton, Stevenson, Corson, Quintal, Ulanov sont capables de se défendre et de défendre leurs coéquipiers. Et puis, si le besoin s'en fait sentir, Morissette et Blouin sont toujours disponibles. Et puis vous savez, les gorilles dans la Ligue nationale représentent une espèce en voie de disparition ».

Monsieur Houle, le Canadien va-t-il participer aux séries ?

« Oui. Il le faut ».

Certain ?

« Oui. Il le faut ».

GOLF

Stewart pourrait mettre fin à sa léthargie à Pebble Beach

Associated Press
PEBBLE BEACH, Calif.

La malchance de Payne Stewart va peut-être cesser à Pebble Beach. David Duval n'a peut-être pas dit son dernier mot.

Stewart, qui est à la recherche d'une première victoire depuis 1995, a joué 64, hier, pour s'emparer du premier rang de l'omnium de Pebble Beach à l'issue du deuxième parcours.

Stewart a bien amorcé son parcours en inscrivant un eagle et deux birdies dès les trois premiers trous. Le Britannique se retrouve avec une fiche cumulative de 133, trois coups devant Vijay Singh (67) et Frank Lickliter (68).

« Je veux encore gagner des tournois, a déclaré Stewart. Je dois me placer en position pour l'emporter. »

C'est ce qu'il a réussi en ne commettant pas d'erreur.

Outre ses plus proches poursuivants, Stewart devra aussi se méfier de Duval. Celui-ci a remis une carte de 65 même s'il a dû se contenter d'un boguey au 17e trou. Duval, qui est à la recherche d'un 10e victoire en 30 tournois, affiche un total de 137 après 36 trous, sur un pied d'égalité avec Craig Stadler (67), Chris Warren (66) et Fred Couple (65).

Warren a égalé une marque du parcours en jouant 31 au deuxième neuf.

PHOTO Reuters

Avec une avance de trois coups, Payne Stewart espère mettre un terme à sa léthargie qui dure depuis 1995.

Duval accuse un retard d'un coup

■ Tel fils, tel père.

Robert Duval, le père de David, a remis une carte de 67, hier, et il n'accuse qu'un coup de retard sur Bruce Fleisher à l'issue du premier parcours de la classique Royal Caribbean.

Agé de 50 ans, Fleisher participe à son premier tournoi sur le circuit des vétérans de la PGA.

Walter Morgan partage le deuxième rang avec Duval. Jim Colbert, Bob Murphy et John Jacobs ont tous joué 68.

Lee Trevino, Raymond Floyd et le champion sortant du tournoi, David Graham, ont ramené des cartes de 69.

Morgan s'est exercé avec Duval avant le début de cette saison. Il dit respecter son adversaire mais ne pas le craindre.

« Je sais qu'il n'est pas son fils, a rigolé Morgan. Je peux le battre. »

Papa Duval a tenté d'imiter son célèbre fils en portant la même marque de lunettes de soleil.

« J'ai pensé que je verrais peut-être ce qu'il voyait », a-t-il dit.

Reprenant un ton plus sérieux, le père a ajouté qu'il voulait adopter l'attitude du fils.

« J'ai tendance à avoir des hauts et des bas sur un parcours. J'ai remarqué que David demeurait toujours calme. J'ai essayé de l'imiter et, aujourd'hui (hier) cela a bien fonctionné pour moi. »

Norman rate sa « qualification »

■ Greg Norman ne s'est pas qualifié pour les deux dernières rondes de son propre tournoi après avoir ramené une carte de 77 pour totaliser 153 coups après les deux premières rondes.

« Ma tête n'y était pas, et quand la tête n'y est pas, l'état de l'épaule importe peu », a dit Norman, qui a été opéré l'an dernier.

C'est la première fois depuis 1976 que Norman ne se qualifie pas pour les deux dernières rondes d'un tournoi dans son pays.

L'Australien Anthony Painter est le meneur. Il a joué 68 pour un total de 134, 12 sous la normale. Il détient une avance de deux coups sur l'Allemand Bernhard Langer, qui a joué 65.

Ritts démissionne

■ Jim Ritts a démissionné, hier, de son poste de commissaire de la LPGA afin de devenir le chef des opérations de Digital Entertainment Network.

En trois ans, Rittz, un génie de la mise en marché, a aidé le golf féminin à doubler son auditoire à la télévision.

Digital est une entreprise qui produit des émissions pour l'Internet.

« C'était une décision difficile à prendre parce que je me passionne pour la LPGA, a déclaré Ritts. Tout le monde est au courant de ce qui se passe avec Internet. C'est vraiment une chance pour moi de tenter de modeler cet nouvel espace de divertissement. »

Ritts demeura à la tête de la LPGA pour une période de 45 jours. Il sera remplacé par le vice-président aux affaires commerciales du circuit, Ty Votaw.

La nouvelle a pris les joueuses par surprise.

« Je suppose qu'on peut dire que la LPGA peut mieux prévenir les fuites que le gouvernement, a déclaré Dottie Pepper. Selon moi, Jim retourne là d'où il vient. »

Matthew rate la qualification

Presse Canadienne
GAINESVILLE, Floride

Le Montréalais Craig Matthew n'a pu faire mieux qu'une carte de 74, hier, et il n'a pu se qualifier pour les deux derniers parcours de la classique de la Floride du circuit Nike.

Matthew totalise 144 coups après les deux premiers parcours.

Par ailleurs, Joel Edward a joué 65 pour s'emparer d'une avance d'un coup. Le meneur se retrouve avec une fiche cumulative de 132, 10 coups sous la normale, et il devance Richard Johnson qui a lui aussi enregistré une carte de 65.

Ashley Chinner est le meilleur Canadien, lui qui occupe le septième rang avec une fiche de 136.

Trois autres Canadiens, Dave Barr, Dan Halldorson et Glen Hnatiuk, ont partagé le sort de Matthew.

BILLET

Et que le spectacle continue !

GILLES BLANCHARD

On ne peut imaginer comparses plus inaptes à réussir un grand coup que les bonzes du Comité international olympique (CIO) et les ministres du sport de la planète.

Depuis plus de 26 ans, les deux ont fait 100 fois la preuve de leur insouciance, de leur complaisance, voire de leur complicité et de leur criminalité.

Même pour les non initiés, les preuves indiscutables du dopage existent en effet depuis les Jeux de Munich.

Depuis un quart de siècle, dans un crescendo sans fin, il y a donc eu de plus en plus d'estropiés, de morts, d'athlètes aveuglés ou veules, de réseaux criminels pour les alimenter, et même de plus en plus d'États pour leur fournir une raison. Il est surtout passé deux, trois, quatre générations d'athlètes à qui on a proposé une Voie olympique de plus en plus nettement marquée au coin de la tricherie.

J'exagère ? Non. Souvenez-vous : les soeurs hermaphrodites ; les seringues larguées par le bateau soviétique dans le port de Montréal ; deux générations d'athlètes de l'ancienne RDA droguées, parfois à leur insu ; les Chinoises ; les athlètes et les haltérophiles de tous les temps, et les fondeurs ; la bande à Ben Johnson et Charlie Francis, les cyclistes du Tour de France, les laboratoires complices d'URSS, des USA et d'Italie...

Vous croyez que les fiancés de la semaine, ceux de Lausanne, les bonzes olympiques et les ministres nationaux du sport, vont accoucher de cette fame-se agence, enrayer le dopage et redonner au sport son sens et son pouvoir de séduction ?

Jusqu'au dopage d'État

Pensons. Le ministre responsable du sport au Canada s'appelle Sheila Copps. Elle n'est ni pire ni meilleure que ses prédécesseurs. Sa bible en matière de dopage, c'est le rapport de la Commission Dubin, une enquête royale canadienne, créée après le dopage coréen de Ben Johnson. Cette Commission a levé le voile sur des horreurs, des systèmes, une véritable culture de la drogue sportive. Au Canada ! Au Québec ! Chez nous ! Dans un pays pourtant plus que moyen sur le plan de la production olympique.

Le rapport Dubin, c'était il y a 10 ans. On a mis des mécanismes en place. On a beaucoup insisté sur « l'éducation des jeunes ».

On a progressé ? Non. Les gymnases sont aujourd'hui pleins d'adolescents, d'aspirants joueurs de football, de hockey, de tennis, de sprinters et haltérophiles en herbe, qui continuent de suivre la Voie. C'était pourtant si simple. Les stéroïdes, par exemple, pour ne parler que de ceux-là, sont des produits pharmaceutiques. On en donne aux brûlés et aux grands anémiques. Quand on est la Loi, la Police, le Protecteur, on a les moyens de compter, de mesurer, de retracer, depuis le producteur jusqu'au médecin et la pharmacie du coin.

Dites-moi, madame Copps (et vos prédécesseurs), comment expliquez-vous que les joueurs du Canadien, des Oilers, des Flames, des Canucks et des Leafs, et ceux de la LHJMQ, et des Alouettes, et de l'Impact ...alouette ! échappent aux tests à l'improviste que vous imposez aux gens des autres disciplines ?

La vraie corruption du CIO

Le congrès de Lausanne a donc décrété que madame Copps, ses représentants, et leurs vis-à-vis des autres gouvernements de la terre feront équipe avec les bonzes du CIO pour redonner un peu de sens au sport.

Un mot sur le CIO. Ses membres, majoritairement nommés par Juan Antonio Samaranch, ne sont plus les aristocrates d'antan, riches, détachés des choses de ce monde, ne représentant ni pays ni fédération internationale de sport. Samaranch, bien au contraire, a joué les diplomates au fil des ans. Ses nominations, dont celles des têtes dirigeantes des sports les plus affligés par le dopage et la corruption, lui ont servi à acheter la paix et à assurer son auto-réélection. Aussi à grossir le show olympique.

L'affaire du scandale de Salt Lake City, et des autres, la trahison du serment olympique, c'est de la foutaise. La vraie trahison, c'est, par exemple, l'inclusion du tennis et du hockey professionnels dans le programme des Jeux. Ces deux disciplines sont entièrement régies par les professionnels eux-mêmes. Il a fallu Wimbledon -les tournois du Grand chelem entretiennent encore des relations avec la Fédération internationale de tennis- pour trouver un positif : Peter Korda. Pensez-vous vraiment que Korda soit le seul à tricher ?

Pourtant, les Jeux n'ont absolument besoin ni du tennis ni du hockey. Il suffisait que le CIO dise : « Si vous voulez profiter de notre tribune, faites d'abord le ménage dans votre cour ! »

Aujourd'hui, ce CIO de complaisance et les gouvernements font la paire. Une agence internationale antidopage sera créée dans trois mois, régie par eux. Heureusement, parce qu'on a beaucoup hurlé à Lausanne, on en a exclu les compagnies pharmaceutiques et les sponsors. Mais on les avait d'abord proposés !! !

Cette agence cependant n'empêchera aucunement l'athlétisme, le soccer, le hockey, le tennis, et qui d'autre encore, de continuer d'imposer ses diktats à un CIO prêt à tout sacrifier sauf les milliards de la télé.

Le Baron doit pleurer dans sa tombe.

Mark Tewksbury, écoeuré, a démissionné de toutes ses fonctions dans le sport. Claude Hardy aussi il y a quelques semaines. Ils ont eu tort, c'est de l'intérieur qu'il faut se battre.

Mais comme je les comprends !

Golf

Pebble Beach National Pro-Am

À PEBBLE BEACH, Californie

Payne Stewart	69-64—133
Frank Lickliter	68-68—136
Vijay Singh	69-67—136
Charles Warren III	71-66—137
Fred Couples	72-65—137
Craig Stadler	70-67—137
David Duval	72-65—137
Kirk Triplett	68-70—138
Davis Love III	73-65—138
Greg Kraft	66-72—138
Joe Ozaki	69-70—139
Brett Quigley	66-73—139
Jay Williamson	69-70—139
Steve Elkington	70-69—139
Kevin Sutherland	68-71—139
Charles Raulerson	68-71—139
Phil Mickelson	72-67—139
Dave Stockton Sr	70-70—140
Mark Calcavecchia	73-67—140
Tim Herron	72-68—140
Brian Claar	69-71—140
Paul Azinger	69-71—140
Ronnie Black	71-69—140
Tommy Tolles	71-70—141
Dudley Hart	69-72—141
Paul Stankowski	71-70—141
Willie Wood	73-68—141
Kelly Gibson	72-69—141
Tiger Woods	72-69—141
Paul Goydos	70-72—142
Jay Delsing	71-71—142
Scott McCarron	75-67—142
Dennis Paulson	73-69—142
Joe Ogilvie	73-69—142
Justin Leonard	70-72—142
Bob Borowicz	70-72—142
Jerry Kelly	70-72—142
Steve Flesch	69-73—142
Peter Jacobsen	67-75—142
Alan Bratton	70-72—142
Mike Sposa	70-72—142

Classique Royal Caribbean

À KEY BISCAYNE, Floride

Bruce Fleisher	33-33—66
Bob Duval	32-35—67
Walt Morgan	32-35—67
Bob Murphy	33-35—68
John Jacobs	33-35—68
Jim Colbert	33-35—68
Bobby Strobie	35-34—69
Larry Laoretti	35-34—69
Jim Ferree	35-34—69
John Bland	36-33—69
Ray Floyd	34-35—69
Lee Trevino	32-37—69
Jose Maria Canizares	34-35—69
Vicente Fernandez	33-36—69
Isao Aoki	34-35—69
Dana Quigley	32-37—69
David Graham	34-35—69
Bob Charles	36-34—70
Jim Dent	35-35—70
Jim Albus	33-37—70
Leonard Thompson	37-33—70
Allen Doyle	34-36—70
Walter Hall	34-37—71
Charles Coody	34-37—71
Rocky Thompson	34-37—71
Mike Hill	37-34—71
Bob Dickson	36-35—71
Dale Douglass	33-38—71
J.C Snead	35-36—71
Hubert Green	33-38—71
Jay Sigel	34-37—71
Larry Nelson	35-36—71
Barney Thompson	35-37—72
Mike McCullough	37-35—72
Orville Moody	35-37—72
Simon Hobday	38-34—72
Gil Morgan	36-36—72
Tommy Aaron	35-37—72
Jim Thorpe	35-37—72
Tom Shaw	36-36—72
Roger Kennedy	36-37—73

Classique de Floride

À GAINESVILLE, Floride

Joel Edwards	67-65—132
Richard Johnson	68-65—133
Shane Supple	67-67—134
Jim Estes	68-67—135
Roger Rowland	66-69—135
Brian Bateman	69-66—135
Ashley Chinner	**69-67—136**
Casey Martin	67-69—136
Joe Daley	67-69—136
Mark Mielke	70-66—136
John Wilson	66-70—136
Brian Fogt	67-70—137
Jeff Gove	69-68—137
Greg Lesher	69-68—137
Richard Zokol	**69-68—137**
Bobby Wadkins	69-68—137
Tim Conley	67-71—138
Kris Cox	69-69—138
Craig Bowden	68-70—138
Pat Bates	69-69—138
non qualifié	
Craig Matthew	**70-74—144**

Tournoi Greg Norman

À SYDNEY, Australie

Anthony Painter	66-68—134
Bernhard Langer	71-65—136
Michael Campbell	67-72—139
Peter O'Malley	70-70—140
Kaname Yokoo	71-70—141
Peter Senior	67-74—141
Paul Gow	69-72—141
Adrian Percey	70-72—142
Jarrod Moseley	68-74—142
Bradley King	68-74—142
Matthew Ecob	70-72—142
John Sendon	72-70—142
Kim Felton	72-70—142
Justin Cooper	70-72—142
David Smail	69-74—143

Baseball

Signatures des joueurs autonomes

LIGUE AMÉRICAINE

ANAHEIM (7) — Mo Vaughn, 1b, Boston, $80 millions, contrat de six ans; Jack McDowell, ld, $500,000, contrat d'un an; Randy Velarde, 2b, $800,000, contrat d'un an; Craig Shipley, ac, contrat Ligue mineure ($400,000); Tim Belcher, ld, Kansas City, $10.2 millions, contrat de deux ans; Andy Stankiewicz, ac, Arizona, contrat Ligue mineure; Mike Magnante, lg, Houston, contrat d'un an.

BALTIMORE (8) — Mike Timlin, ld, Seattle, $16 millions, contrat de quatre ans; Albert Belle, vol, White Sox de Chicago, $65 millions, contrat de cinq ans; Delino DeShields, 2b, St. Louis, $12.5 millions, contrat de trois ans; B.J. Surhoff, vol, $14 millions, contrat de trois ans; Will Clark, 1b, Texas, $11 millions, contrat de deux ans; Rich Amaral, vol, Seattle, $1 million, contrat de deux ans; Ricky Bones, ld, Kansas City, $800,000, contrat d'un an; Heathcliff Slocumb, ld, Seattle, $1.1 million, contrat d'un an.

BOSTON (3) — Jose Offerman, ac, Kansas City, $26 millions, contrat de quatre ans; Mark Portugal, ld, Philadelphie, $3 millions, contrat d'un an; Mark Guthrie, lg, Los Angeles, $3.2 millions, contrat de deux ans.

CHICAGO (1) — Darrin Jackson, vol, Milwaukee, contrat Ligue mineure.

CLEVELAND (2) — Roberto Alomar, 2b, Baltimore, $32 millions, contrat de quatre ans; Mark Whiten, vol, $450,000, contrat d'un an.

DETROIT (3) — Dean Palmer, 3b, Kansas City, $36 millions, contrat de cinq ans; Bill Haselman, r, Texas, $1.75 million, contrat de deux ans; Gregg Jefferies, vol, Anaheim, $4,875,000, contrat de deux ans.

KANSAS CITY (5) — Jeff Montgomery, ld, $2.5 millions, contrat d'un an; Rey Sanchez, ac, San Francisco, $1.1 million, contrat d'un an; Chad Kreuter, r, Anaheim, $725,000, contrat d'un an; Scott Leius, 3b, contrat Ligue mineure ($250,000); Pete Smith, ld, Baltimore, contrat Ligue mineure.

MINNESOTA (1) — Terry Steinbach, r, $800,000, contrat d'un an.

NEW YORK (3) — Scott Brosius, 3b, $15.75 millions, contrat de trois ans; David Cone, ld, $8 millions, contrat d'un an; Bernie Williams, vol, $87.5 millions, contrat de sept ans.

OAKLAND (4) — Tony Phillips, vol, Mets de New York, $700,000, contrat d'un an; Mike Macfarlane, r, $600,000, contrat d'un an; Doug Jones, ld, Cleveland, $400,000, contrat d'un an; Tim Raines, vol, Yankees de New York, $600,000, contrat d'un an.

SEATTLE (4) — Jose Mesa, ld, San Francisco, $6.45 millions, contrat de deux ans; Tom Lampkin, r, St. Louis, $1.55 million, contrat de deux ans; Butch Henry, lg, Boston, $750,000, contrat d'un an; Bill Swift, ld, contrat Ligue mineure ($850,000).

TAMPA BAY (3) — Jose Canseco, vol, Toronto, $3 millions, contrat d'un an; Bobby Witt, ld, St. Louis, contrat Ligue mineure; Norm Charlton, lg, Atlanta, contrat Ligue mineure.

TEXAS (6) — Royce Clayton, ac, $18 millions, contrat de quatre ans; Rafael Palmeiro, 1b, Baltimore, $45 millions, contrat de cinq ans; Mark Clark, ld, Cubs de Chicago, $9.3 millions, contrat de deux ans; Mike Munoz, lg, Colorado, contrat Ligue mineure; John Marzano, r, Seattle, contrat Ligue mineure ($400,000); Mike Morgan, ld, Cubs de Chicago, contrat Ligue mineure.

TORONTO (3) — Geronimo Berroa, vol, Detroit, contrat Ligue mineure ($500,000); Dave Stieb, ld, contrat Ligue mineure ($400,000); Joey Cora, 2b, Cleveland, $500,000, contrat d'un an.

LIGUE NATIONALE

ARIZONA (7) — Greg Swindell, lg, Boston, $5.7 millions, contrat de trois ans; Greg Colbrunn, 1b, Atlanta, $1.8 million, contrat de deux ans; Todd Stottlemyre, ld, $32 millions, contrat de quatre ans; Armando Reynoso, ld, $5.5 millions, contrat de deux ans; Randy Johnson, lg, Houston, $52.4 millions, contrat de quatre ans; Steve Finley, vol, San Diego, $21.5 millions, contrat de cinq ans; Frank Castillo, ld, Detroit, contrat Ligue mineure ($500,000).

ATLANTA (3) — Brian Jordan, vol, St. Louis, $40 millions, contrat de cinq ans; Otis Nixon, vol, Minnesota, $1.5 million, contrat d'un an; Ozzie Guillen, ac, $1 million, contrat de deux ans.

CHICAGO (4) — Henry Rodriguez, vol, $8.9 millions, contrat de deux ans; Gary Gaetti, 3b, $2 millions, contrat d'un an; Glenallen Hill, vol, $1.15 million, contrat d'un an; Benito Santiago, r, Toronto, $2 millions, contrat d'un an.

CINCINNATI (4) — Steve Avery, lg, Boston, $1.5 million, contrat d'un an; Mark Lewis, 3b, Philadelphie, $500,000, contrat d'un an; Hal Morris, 1b, Kansas City, $400,000, contrat d'un an; Jeff Branson, 3b, Cleveland, contrat Ligue mineure ($325,000).

COLORADO (3) — Lenny Harris, vol, Mets de New York, $2.2 millions, contrat de deux ans; Brian Bohanon, lg, Los Angeles, $9 millions, contrat de trois ans; Kirt Manwaring, r, $950,000, contrat d'un an.

HOUSTON (3) — Ken Caminiti, 3b, San Diego, $9.5 millions, contrat de deux ans; Tim Bogar, ac, $1.1 million, contrat de deux ans; Xavier Hernandez, ld, $250,000, contrat d'un an;

LOS ANGELES (4) — Devon White, vol, Arizona, $12.4 millions, contrat de trois ans; Alan Mills, ld, Baltimore, $6.5 millions, contrat de trois ans; Kevin Brown, ld, San Diego $105 millions, contrat de sept ans; Greg Cadaret, lg, Texas, $375,000, contrat d'un an.

MILWAUKEE (2) — Sean Berry, 3b, Houston, $3.6 millions, contrat de deux ans; Jim Abbott, lg, White Sox de Chicago, $600,000, contrat d'un an.

MONTREAL (1) — Orlando Merced, vol, Cubs de Chicago, contrat Ligue mineure.

NEW YORK (3) — Dennis Cook, lg, $6.6 millions, contrat de trois ans; Robin Ventura, 3b, $32 millions, contrat de quatre ans; Rickey Henderson, vol, Oakland, $2.3 millions, contrat d'un an.

PHILADELPHIE (2) — Jim Poole, lg, Cleveland, $500,000, contrat d'un an; Tom Prince, r, Los Angeles, $600,000, contrat de deux ans.

PITTSBURGH (3) — Mike Benjamin, 2b, Boston, $1.4 million, contrat de deux ans; Ed Sprague, 3b, Oakland, $1 million, contrat d'un an; Pete Schourek, lg, Boston, $4 millions, contrat de deux ans.

ST. LOUIS (5) — Eric Davis, vol, Baltimore, $8 millions, contrat de deux ans; Scott Radinsky, lg, Los Angeles, $5.5 millions, contrat de deux ans; Willie McGee, vol, $1 million, contrat d'un an; Pat Kelly, 2b, contrat Ligue mineure ($550,000); Carlos Baerga, 2b, Mets de New York, $1.25 million, contrat d'un an.

SAN DIEGO (5) — John Vander Wal, vol, $1.75 million, contrat de deux ans; Carlos Hernandez, r, $6.5 millions, contrat de trois ans; Mark Langston, lg, contrat Ligue mineure ($750,000); Shane Mack, vol, Kansas City, contrat Ligue mineure ($500,000); Dave Magadan, 3b, Oakland, $675,000, contrat d'un an.

SAN FRANCISCO (4) — Mark Gardner, ld, $5 millions, contrat de deux ans; Ellis Burks, vol, $10 millions, contrat de deux ans; Trevor Wilson, lg, Anaheim, $350,000, contrat d'un an; Scott Servais, r, Cubs de Chicago, contrat Ligue mineure ($500,000).

Le sport à la télé

SAMEDI, 6 FÉVRIER

8h00
■ Soccer : le magazine World of Soccer, TSN (28)
9h00
■ Soccer : les finales du tournoi Les 36 heures de soccer, RDS (33)*
10h00
■ Soccer : match du Championnat d'Angleterre, SPNET (38)
12h00
■ Sumo : le Championnat du monde des poids lourds de lutte sumo, TSN (28)*
■ Soccer : match du Championnat d'Angleterre, SPNET (38)
12h30
■ Course automobile : de Daytona Beach, Floride, les épreuves de qualifications de la course Daytona 500, CBS (21)
13h00
■ Soccer : États-Unis vs Allemagne, ABC (22)
■ Athlétisme : de New York, compétition en salle, NBC (3)*
14h00
■ Sport motorisé : la compétition Mopar 300, SPNET (38)*
15h00
■ Golf de la PGA : de Californie, la 3e ronde de l'Omnium de Pebble Beach, CTV (11) CBS (21) CTV (45)
■ Ski acrobatique : de Blackcomb, C-B, compétition comptant pour la Coupe du monde, CBC (13)*
■ Basketball de la NCAA : Connecticut vs Stanford ou Cincinnati vs De Paul, ABC (22)
■ Cyclisme : de Bercy, France, la 3e journée du 8e Open des Nations, RDS (33)*
15h30
■ Ski alpin : de Cortina d'Ampezzo, Italie, la descente féminine comptant pour la Coupe du monde, TQS (5)
16h00
■ Ski alpin : de Vail, Colorado, les Championnats du monde, NBC (23)*
16h30
■ Planche à neige : du Mont Sainte-Anne, Québec, compétition comptant pour la Coupe du monde, CBC (13)*
17h00
■ Bobsleigh : compétition de la Coupe du monde, SPNET (38)*
19h00
■ Hockey de la LNH : Buffalo vs Montréal, SRC (4) CBC (13)
■ Ski acrobatique : la Coupe du monde, RDS (33)*
20h00
■ Ski alpin : descente masculine de la Coupe du monde, SPNET (38)*
21h00
■ Patinage artistique : d'Ottawa, Ontario, danse libre et programme libre des femmes des Championnats canadiens, CTV (11)* CTV (45)*
■ Patinage artistique : d'Ottawa, Ontario, la parade des champions des Championnats canadiens, RDS (33)*
21h30
■ Boxe : Mike Tyson vs Frans Botha, TSN (28)*
22h00
■ Hockey de la LNH : Ottawa vs Calgary, CBC (13)

DIMANCHE, 7 FÉVRIER

8h00
■ Soccer : match du Championnat d'Italie, TLN (57)
10h00
■ Rugby : Tournoi des Cinq Nations, Irlande vs France, SPNET (38)*
11h00
■ Course automobile : de Daytona Beach, Floride, les épreuves de qualifications de la course Daytona 500, TSN (28)*
12h00
■ Course automobile : de Daytona Beach, Floride, la course Bud Shootout de la série Nascar, CBS (21)* TSN (28)*
13h00
■ Basketball de la NBA : Miami vs New York ou Indiana vs Detroit, CTV (11) NBC (23) CTV (45)
■ Basketball de la NCAA : Army vs Navy, CBS (21)
■ Patinage artistique : d'Ottawa, Ontario, la parade des champions des Championnats canadiens, RDS (33)*
■ Rugby : Tournoi des Cinq Nations, Écosse vs Pays de Galles, SPNET (38)*
14h00
■ Hockey de la LNH : Vancouver vs NY Islanders, CBC (13)
■ Ski acrobatique : la compétition Sprint, Bumps & Jumps, FOX (36)*
14h25
■ Soccer : match du Championnat d'Italie, TLN (57)
14h30
■ Football de la NFL : d'Honolulu, Hawaii, concours d'habileté, ABC (22)
15h00
■ Planche à neige : du Mont Sainte-Anne, Québec, compétition comptant pour la Coupe du monde, TVA (7)*
■ Golf de la PGA : de Californie, la dernière ronde de l'Omnium de Pebble Beach, CBS (21)
■ Hockey de la LNH : équipes à confirmer, FOX (36)
15h30
■ Golf de la PGA : de Californie, la dernière ronde de l'Omnium de Pebble Beach, CTV (11) CTV (45)
■ Basketball de la NCAA : équipes à confiirmer, ABC (22)
■ Basketball de la NCAA : Utah vs LA Lakers, NBC (23)
17h30
■ Ski alpin : descente féminine de la Coupe du monde, SPNET (38)*
18h00
■ Football de la NFL : d'Honolulu, Hawaii, le Match des Étoiles, ABC (22) TSN (28) RDS (33)
19h00
■ Hockey de la LCH : Plymouth vs Sarnia (OHL), SPNET (38)
21h00
■ Sport motorisé : de Turin, Italie, compétition intérieure de motocross, RDS (33)*

**= En différé, en reprise, en première diffusion*

Les conditions de ski

SKI DE FOND

■ ***LE SKI DE FOND - AU NORD DU SAINT-LAURENT***

■ *La neige qui doit tomber aujourd'hui dans la plupart des régions pourrait améliorer les conditions de façon significative aujourd'hui. En ski de fond cinq centimètres peuvent faire beaucoup de bien. Hier les surfaces étaient dures dans les Laurentides, moins dures dans Lanaudière et superbes à Québec et dans Charlevoix. Dans la région métropolitaine et en Estrie le ski de fond demeurait limité sur des surfaces glaçées, parfois concassées. Dans les Laurentides vous trouverez de bonnes conditions dans les grands centres où l'on fait du bon entretien comme sur le Parc Linéaire, et aussi sur les pistes faciles. À moins qu'il neige suffisamment (5cm) il serait sage d'éviter les descentes abruptes et les pistes expertes puisque le fond est très dur et qu'il est parfois difficile de faire un chasse-neige efficace. En somme, le ski dans les Laurentides est meilleur qu'on le pense et dans Lanaudière bien meilleur qu'on s'imagine.*

RÉGION	TOTAL CETTE SEMAINE	DERNIÈRE NEIGE DATE	DERNIÈRE NEIGE QUANTITÉ	SENTIERS OUVERTS
QUÉBEC-CHARLEVOIX	20-40cm	99/02/03	20-40cm	100%
CANTONS DE L'EST	0-7cm	99/02/03	0-7cm	56%
MONTRÉAL	0cm	99/02/03	1cm	95%
LAURENTIDES	5-7cm	99/02/02	5-7cm	95%
LANAUDIÈRE	5-15cm	99/02/02	5-15cm	98%

STATION	KM OUVERTS	% du TOTAL	CETTE SEMAINE	KM PATIN	CONDITIONS
QUÉBEC-CHARLEVOIX					
Camp Mercier	192	(100%)	22cm	28	PD TR
Mont Grand Fonds	160	(100%)	40cm	15	PD TR
Parc Mont Ste-Anne	223	(100%)	20cm	125	GR RE
MAURICIE					
Parc de la Mauricie	80	(100%)	15cm	32	GD RE
CANTONS DE L'EST					
Parc Mont Mégantic	50	(100%)	2cm	0	GR VA
Parc Mont Orford	48	(55%)	0cm	40	GR GD
Repos du Fermier	0	(0%)	0cm	0	FA
Richmond-Melbourne	70	(85%)	0cm	0	GL RE
Sutton-en-Haut	0	(0%)	0cm	12	FA
MONTRÉAL					
Bois-de-Liesse	0	(0%)	0cm	2	FA
Bois-Ile-Bizard	0	(0%)	0cm	2	FA
Domaine Vert	0	(0%)	0cm	0	FA
Les Forestiers	53	(100%)	0cm	16	GL RE
Parc d'Oka	28	(40%)	0cm	23	GD RE
Parc Mont St-Bruno	30	(66%)	0cm	9	GD RE
Parc Riv. Mille-Iles	0	(0%)	0cm	11	FA
Sentiers Presqu'Ile	48	(100%)	0cm	0	GD RE
LAURENTIDES					
Brownsburg	15	(75%)	5cm	0	GD TR
Far Hills	95	(100%)	6cm	20	GR TR
L'Estérel	85	(100%)	5cm	15	GR TR
Morin Heights	20	(31%)	5cm	13	GR GD
Parc Riviere-du-Nord	45	(98%)	5cm	21	GD
P'Tit Train du Nord	42	(100%)	5cm	40	GD TR
St-Adolphe D'Howard	20	(29%)	5cm	0	GD NT
Ste-Agathe Camping	30	(94%)	5cm	0	GR TR
St-Jovite-Mont Tremblant	83	(75%)	5cm	30	TR VA
Tremblant Diable	56	(100%)	3cm	0	GD RE
Val David	76	(100%)	7cm	6	GD TR
LANAUDIÈRE					
Golf St-Jean Matha	66	(100%)	15cm	13	GR TR
Montagne Coupée	85	(100%)	15cm	55	GR TR
Tremblant-Pimbina	30	(100%)	12cm	0	GR RE
OUTAOUAIS					
Château Montébello	9	(33%)	5cm	6	GR GD
Parc de la Gatineau	180	(90%)	6cm	80	GR GD

Abrév.:
***NN** (Nouvelle Neige), **PD** (Poudreuse Damée), **DD** (Damée Durcie), **NA** (Neige Artificielle), **RE** (Surface Recyclée), **NM** (Neige Mouillée), **GR** (Granulée), **GD** (Granulée Durcie), **GM** (Granulée Mouillée), **GL** (Glacée), **CP** (Conditions Printanières), **OB** (Ouverture Bientôt), **PO** (Poudreuse), **LI** (Limité), **TR** (Tracé), **NT** (Non Tracé), **VA** (Variable), **FA** (Fermé Aujourd'hui), **XX** (Fermé pour la saison), **WE** (Week-End seulement), **ND** (Non Disponible), **OD** (Ouvert Demain), **SS** (Ouvre ce Soir).*

TOUS DROITS RÉSERVÉS MRG - LE RÉSEAU DU SKI

Tennis

Omnium Pan Pacific

À TOKYO, Japon
Simple
Quarts-de-finale
Amanda Coetzer (7), Afrique du Sud, bat Lindsay Davenport (1), É-U, 2-6, 6-4, 6-3.
Martina Hingis (2), Suisse, bat Steffi Graff (5), Allemagne, 3-6, 6-2, 6-4.
Jana Novotna (3), Rép. Tchèque, bat Natasha Zvereva (8), Biélorussie, 7-5, ret.
Monica Seles (4), É-U., bat Anna Kournikova (6), Russie, 7-5, 6-3.
Double
Quarts-de-finale
Mariaan de Swardt, Afrique du Sud, et Elena Tatarkova, Ukraine, battent Lisa Raymond, É-U., et Rennae Stubbs (3), Australie, 6-1, 6-4.

Omnium de Marseille

À MARSEILLE, France
Simple
Quarts-de-finale
Cedric Pioline (3), France, bat Nicolas Escude (6), France, 7-6 (9-7), 7-6 (7-5).
Marc Rosset (4), Suisse, bat Gianluca Pozzi, Italie, 6-2, 6-1.
Arnaud Clement, France, bat Roger Federer, Suisse, 6-3, 6-3.
Fabrice Santoro, France, bat Dominik Hrbaty, Slovaquie, 6-4, 6-3.

Boursières de la WTA

AU 31 JANVIER

1. Martina Hingis	$479,045
2. Amelie Mauresmo	$197,542
3. Lindsay Davenport	$194,627
4. Anna Kournikova	$108,804
5. Monica Seles	$97,460
6. Venus Williams	$77,436
7. D. Van Roost	$74,007
8. Steffi Graf	$66,399
9. Mary Pierce	$64,037
10. Serena Williams	$58,675
11. Natasha Zvereva	$57,111
12. Barbara Schett	$54,754
13. Patty Schnyder	$50,873
14. Mariaan de Swardt	$49,555
15. Chanda Rubin	$45,470
16. Amanda Coetzer	$35,593
17. Elena Likhovtseva	$35,070
18. J. Halard-Decugis	$34,529
19. A. Sugiyama	$30,762
20. Emilie Loit	$30,133
21. Sandrine Testud	$30,070
22. M. Joe Fernandez	$29,822
23. Lisa Raymond	$29,612
24. Maureen Drake	$28,970
25. A. Sanchez-Vicario	$27,984
26. M.A Sanchez Lorenzo	$27,585
27. Anke Huber	$26,139
28. Karina Habsudova	$26,122
29. Rita Grande	$25,560
30. Rennae Stubbs	$25,141
31. Ruxandra Dragomir	$24,319
32. Larisa Neiland	$24,020
33. Conchita Martinez	$22,548
34. Silvia Farina	$22,014
35. Sabine Appelmans	$22,000
36. Florencia Labat	$21,994
37. Nicole Pratt	$21,833
38. Rachel McQuillan	$21,149
39. Jelena Dokic	$20,879
40. Irina Spirlea	$20,689
41. Els Callens	$20,376
42. Jana Novotna	$19,956

Soccer

Pays-Bas

20e JOURNÉE
Vendredi
NEC Nimègue-Doetinchem ... 1-1

Classement	Pts	J
1. F. Rotterdam	43	18
2. Vitesse Arnhem	37	19
3. Ajax Amsterdam	34	19
4. SC Heerenveen	33	18
5. Roda JC Kerkrade	31	18
6. PSV Eindhoven	31	19
7. Twente Enschede	30	19
8. AZ'67 Alkmaar	28	19
9. NEC Nimègue	28	20
10. FC Utrecht	25	19
11. Willem II Tilburg	25	19
12. C. Leeuwaarden	21	19
13. Maastricht	20	19
14. Doetinchem	19	20
15. Fortuna Sittard	17	19
16. Sparta Rotterdam	15	19
17. NAC Breda	13	18
18. RKC Waalwijk	10	19

Ski alpin

Championnats du monde

À VAIL, Etats-Unis

■ *Classement du combiné dames des Championnats du monde de ski alpin, remporté par la Suédoise Pernilla Wiberg.*

1. P. Wiberg (Suè) ..... 3:08.52 (1:35.10 - 1:33.42)
2. R. Goetschl (Aut) ..... 3:08.67 (1:33.66 - 1:35.01)
3. F. Masnada (Fra) ..... 3:08.97 (1:35.12 - 1:33.85)
4. Hilde Gerg (All) ..... 3:09.38 (1:34.98 - 1:34.40)
5. Trude Gimle (Nor) ..... 3:10.51 (1:36.21 - 1:34.30)
6. M. Dorfmeister (Aut) ..... 3:11.36 (1:34.71 - 1:36.65)
7. Janica Kostelic (Cro) ..... 3:11.78 (1:37.72 - 1:34.06)
8. C. Rey Bellet (Sui) ..... 3:12.63 (1:35.96 - 1:36.67)
9. Pia Kaeyhkoe (Fin) ..... 3:15.17 (1:35.87 - 1:39.30)
10. J. Mendes (USA) ..... 3:15.50 (1:36.11 - 1:39.39)
11. K. Monahan (USA) ..... 3:15.64 (1:35.84 - 1:39.80)
12. Bibiana Perez (Ita) ..... 3:16.54 (1:35.03 - 1:41.51)
13. Tessa Pine (GBR) ..... 3:17.34 (1:36.66 - 1:40.48)
14. Spela Bracun (Slo) ..... 3:17.53 (1:36.52 - 1:41.01)
15. M.Simari Birkner(Arg) ..... 3:23.21(1:41.43 - 1:41.78)

CLASSEMENT DU COMBINÉ
Classement du slalom

1. Pernilla Wiberg (Suè) ..... 1:33.42 (50.74 - 42.68)
2. Florence Masnada (Fra) ..... 1:33.85 (50.08 - 43.77)
3. Janica Kostelic (Cro) ..... 1:34.06 (51.30 - 42.76)
4. Trude Gimle (Nor) ..... 1:34.30 (50.54 - 43.76)
5. Hilde Gerg (All) ..... 1:34.40 (50.71 - 43.69)
6. Renate Goetschl (Aut) ..... 1:35.01 (51.49 - 43.52)
7. M. Dorfmeister (Aut) ..... 1:36.65 (52.83 - 43.82)
8. Corinne Rey Bellet (Sui) ..... 1:36.67 (52.69 - 43.98)
9. Pia Kaeyhkoe (Fin) ..... 1:39.30 (53.59 - 45.71)
10. Jonna Mendes (USA) ..... 1:39.39 (54.39 - 45.00)
11. K. Monahan (USA) ..... 1:39.80 (54.30 - 45.50)
12. Tessa Pine (GBR) ..... 1:40.46 (54.51 - 45.97)
13. Spela Bracun (Slo) ..... 1:41.01 (54.54 - 46.47)
14. Bibiana Perez (Ita) ..... 1:41.51 (55.31 - 46.20)
15. M. Simari Birkner (Arg) ..... 1:41.78 (55.15 - 46.63)

N'ont pas pris le départ: Isolde Kostner (Ita), Anja Kalan (Slo)
*Abandons: 1re manche: Monika Bergmann (All), Caroline LaLive (USA), Syviane Berthod (Sui), **Sara Maude Boucher (Can), Anne Marie Lefrançois (Can)***
2e manche: Martina Ertl (All), Stefanie Schuster (Aut), Brigitte Obermoser (Aut), Karin Biaser (Aut)

Athlétisme

Réunion de Budapest

À BUDAPEST

■ *Principaux résultats de la Réunion internationale d'athlétisme en salle de Budapest.*

DAMES
800 mètres
1. Natalia Tsiganova (Rus) 1:58.95
2. Ludmilla Formanova (Tch) 1:59.16
3. Hasna Benhassi (Mar) 2:00.46

Saut en longueur
1. Nina Perevedentseva (Rus) ..... 6.70 m
2. Tunde VAszi (Hon) 6.66
3. Eunice Barber (Sle) 6.51

60 mètres haies
1. Olga Shishigina (Kaz) 7.83/100
2. Brigita Bukovec (Slo) 7.86
3. Glory Alozie (Nig) 7.99

50 mètres haies
1. Olga Shishigina 6.70/100
2. Brigita Bukovec (Slo) 6.70
3. Svetlana Laukova (Rus) 6.86

60 mètres
1. Susanthika Jayasinghe (Sri) 7.16/100
2. Irina Privalova (Rus) 7.16
3. Petya Pendareva (Bul) 7.19

200 m
1. Juliet Campbell (Jam) 23.20/100
2. Oksana Ekk (Ukr) 23.25
3. Alenka Bikar (Slo) 23.37

400 mètres
1. Olga Kotlarova (Rus) 52.39/100
2. Sandie Richards (Jam) 53.32
3. Olabisi Afolabi (Nig) 53.39

MESSIEURS
50 mètres haies
1. Anthony Dees (USA) 6.38/100
2. Colin Jackson (GBR) 6.40
3. Tomas Szczgaczewski (Pol) 6.48

60 mètres
1. Miklos Gyulai (Hon) 6.59/100
2. Jason Livingston (GBR) 6.61
3. Viktor Kovacs (Hon) 6.76

200 m
1. Petko Jankov (Bul) 20.66
2. Miklos Gyulai (Hon) 20.87
3. Anninos Makoulides (Chy) 20.88

400 m
1. Sinisa Pesa (You) 47.29
2. David Csiszszniki (Hon) 47.66
3. Peter Nyilas (Hon) 47.68

2000 m
1. Adil el-Kaus (Mar) 4:58.56
2. Daniel Komen (Ken) 4:58.77
3. Mohamed Amin (Mar) 4:59.91

60 m haies
1. Colin JAckson (GBR) 7.49/100
2. Anthony Dees (USA) 7.51
3. Duane Ross (USA) 7.58

Perche
1. Maxim Tarasov (Rus) ..... 6.00 m
2. Grigori Iegorov (Kaz) 5.72
3. Istvan Bagyula (Hon) 5.62

Triple saut
1. Rostislav Dimitrov (Bul) ..... 17.28 m
2. Zsolt Czingler (Hon) 17.15
3. Tibor Ordina (Hon) 16.94

Basketball

NBA

CLASSEMENT
CONFÉRENCE DE L'EST
Division Atlantique

	G	P	Moy.	Diff.
Orlando	1	0	1.000	-----
Philadelphie	1	0	1.000	-----
New Jersey	0	0	.000	½
Boston	0	1	.000	1
Miami	0	1	.000	1
New York	0	1	.000	1
Washington	0	1	.000	1

Division Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	1	0	1.000	-----
Detroit	1	0	1.000	-----
Indiana	1	0	1.000	-----
Toronto	1	0	1.000	-----
Milwaukee	0	0	.000	½
Charlotte	0	1	.000	1
Chicago	0	1	.000	1
Cleveland	0	1	.000	1

CONFÉRENCE DE L'OUEST
Division Centre Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	1	0	1.000	-----
San Antonio	1	0	1.000	-----
Utah	1	0	1.000	-----
Dallas	0	0	.000	½
Houston	0	0	.000	½
Vancouver	0	0	.000	½
Denver	0	1	.000	1

Division Pacifique

	G	P	Moy.	Diff.
Golden State	0	0	.000	-----
L.A. Clippers	0	0	.000	-----
L.A. Lakers	0

Blessés LNH

AU 5 FÉVRIER

Mighty Ducks d'Anaheim: Aucun blessé.

Bruins de Boston: Kyle McLaren (0) épaule, 15 jan., indéterminé; Anson Carter (0), cheville, 2 jan., indéterminé.

Sabres de Buffalo: Aucun blessé.

Flames de Calgary: Andrew Cassels (0) aine, 1er fév., au jour le jour; Rocky Thompson (AD) commotion, 16 jan., au jour le jour; Dave Roche (AG) genou, 2 jan., au jour le jour; Ken Wregget (G) dos, 3 nov., indéterminé; Cédric Sami Hellemans (D) échange avec Tampa Bay (LNH), 29 jan.

Hurricanes de la Caroline: Sean Hill (D) cheville, 21 déc., au jour le jour; Steve Chiasson (D) épaule, 19 déc., indéterminé; Dave Karpa (D) genou, 22 nov., indéterminé; Ajouter Shane Willis (AD) de New Haven (LAH), 5 fév.

Blackhawks de Chicago: Trent Yawney (D) bras, 9 jan., absent pour le reste de la saison.

Avalanche du Colorado: Shjon Podein (AG) revenu 2 fév., a raté 25 matchs, jambe; Alexei Gusarov (D) revenu 30 jan., muscles abdominaux, a raté aucun match; Cam Russell (D) dos, 1er fév., au jour le jour; Jeff Odgers (AD) appendicite, 31 jan., 2-3 semaines; Warren Rychel (AG) main, 17 déc., indéterminé; Ajouter Scott Parker (AD) de Hershey (LAH), 1er fév.; Céder Eric Messier (D) à Hershey (LAH), 27 jan.

Stars de Dallas: Aucun blessé.

Red Wings de Detroit: Larry Murphy (D) revenu 5 fév., a raté un match, commotion; Steve Yzerman (C) revenu 30 jan., a raté un match, nez; Todd Gill (D) bras, 1er fév., 4-6 semaines; Joe Kocur (AD) muscles abdominaux, 6 jan., indéterminé; Uwe Krupp (D) dos, 22 déc., indéterminé; Brent Gilchrist (AG) hernie, 21 sept., une semaine; Ajouter Yan Golubovsky (D) de Adirondack (LAH), 2 fév.

Oilers d'Edmonton: Georges Laraque (AD) revenu 30 jan., a raté deux matchs suspension; Boris Mironov (D) épaule, 3 fév., au jour le jour; Kelly Buchberger (AG) bras, 5 jan., indéterminé; Ajouter Alex Selivanov (AD) échange avec Tampa Bay (LNH), 29 jan.; Céder André Kovalenko (AD) échange avec Philadelphie (LNH), 29 jan.

Panthers de la Floride: Scott Mellanby (AG) revenu 3 fév., a raté trois matchs, coup; Viktor Kozlov (D) revenu 30 jan., a raté trois matchs, épaule; Céder Peter Ratchuk (D) à New Haven (LAH), 2 fév.

Kings de Los Angeles: Glen Murray (AG) genou, 2 jan., 8-10 semaines; Steve McKenna (AG) muscles abdominaux, 9 déc., 10-12 semaines.

Canadien de Montréal: Saku Koivu (C) revenu 30 jan., a raté trois matchs, coude; Craig Rivet (D) revenu 30 jan., a raté trois matchs, grippe et dos; Brian Savage (AG) cage thoracique, 21 jan., indéterminé.

Predators de Nashville: Vitali Yachmenev (AG) épaule, 4 fév., 1-3 semaines; Darren Turcotte (C) genou, 14 jan., 4-6 semaines; Eric Fichaud (G) épaule, 12 jan., 4-6 mois; Jay More (D) commotion, 16 déc., au jour le jour; Ville Peltonen (AG) épaule, 10 déc., 4-6 mois; Ajouter Rob Valicevic (AD) de Houston (LAH), 5 fév.

Devils du New Jersey: Kevin Dean (D) arythmie, 1er fév., au jour le jour; Dave Andreychuk (AG) cheville, 5 jan., 4-6 semaines.

Islanders de New York: Craig Janney (C) revenu 4 fév., a raté un match, grippe; Barry Richter (D) épaule, 3 fév., au jour le jour; Kenny Jonsson (D) genou, 16 jan., quatre semaines; Gino Odjick (AG) abdominaux, 15 déc., absent pour le reste de la saison; Ajouter Dean Malkoc (D) de Lowell (LAH), 4 fév.; Céder Ted Crowley (D) to Lowell (LAH), 5 fév.

Rangers de New York: Todd Harvey (AD) genou, 13 jan., deux semaines; Ajouter Derek Armstrong (C) de Hartford (LAH), 31 jan.; Céder Jan Hlavac (D) à Hartford (LAH), 1er fév.

Sénateurs d'Ottawa: Patrick Traverse (D) commotion, 30 jan., au jour le jour; Bruce Gardner (C) pied, 30 jan., au jour le jour; Daniel Alfredsson (AD) genou, 26 jan., au jour le jour; Janne Laukkanen (D) dos, 26 jan., au jour le jour; Chris Murray (AD) genou, 16 jan., 6-10 semaines; Chris Phillips (D) cheville, 1er jan., 4-6 semaines; Lance Pitlick (D) hanche, 1er déc., 5-10 semaines; Ajouter Radim Bicanek (D) de Grand Rapids (LAH), 31 jan.; Ajouter Yves Sarault (AG) de Detroit (LAH), 1er fév.

Flyers de Philadelphie: Dave Babych (D) pied, deux semaines; Ajouter Andrei Kovalenko (AD) échange avec Edmonton (LNH), 29 jan.; Céder Alexandre Daigle (AD) échange avec Tampa Bay (LNH), 29 jan.

Coyotes de Phoenix: Deron Quint (D) épaule, 31 jan., 7-10 jours; Dallas Drake (AD) épaule, 29 jan., 2-3 semaines; Brad Isbister (AG) hernie, 27 jan., 4-5 semaines; Gerald Diduck (D) genou, 8 jan., 2-4 semaines; Mike Sullivan (D) côtes, 11 jan., deux semaines; Ajouter Trevor Letowski (C) de Springfield (LAH), 30 jan.; Ajouter Rob Murray (C) de Springfield (LAH), 3 fév.

Penguins de Pittsburgh: Tom Barrasso (G) revenu 2 fév., a raté trois matchs, cou; Dan Kesa (AD) grippe, 2 fév., au jour le jour; Maxim Galanov (D) épaule, 26 jan., au jour le jour; Jeff Serowik (D) commotion, 30 déc., indéterminé; Rob Brown (AD) pied, 22 déc., 2 semaines; Victor Ignatiev (D) épaule, 3 déc., 4-5 semaines; Céder Jean-Sébastien Aubin (D) à Kansas City (LNH), 1er fév.

Blues de St. Louis: Rudy Poeschek (D) cheville, 28 jan., indéterminé; Marc Bergevin (D) estomac, 9 jan., au jour le jour; Geoff Courtnall (AG) commotion, indéterminé.

Sharks de San Jose: Murray Craven (D) jambe, 19 déc., indéterminé; Bryan Marchment (D) épaule, 7 jan., 2-4 semaines; Tony Granato (AD) genou, 11 jan., indéterminé; Gary Suter (D) triceps, 24 oct., indéterminé.

Lightning de Tampa Bay: Petr Svoboda (D) aine, 29 jan., 2-3 semaines; Drew Bannister (D) poignet, 15 jan., cinq semaines; Daren Puppa (G) dos, indéterminé; Ajouter Alexandre Daigle (AD) échange avec Philadelphie (LNH), 29 jan.; Ajouter Sami Helenius (D) échange avec Calgary (LNH), 29 jan.; Ajouter Andrei Skopintsev (D) de Cleveland (LHI); 30 jan.; Ajouter Mario Larocque (D) de Cleveland (LHI), 30 jan.; Céder Alex Selivanov (AD) échange avec Edmonton (LNH), 29 jan.

Maple Leafs de Toronto: Tie Domi (AD) revenu 2 fév., a raté 10 matchs, genou; Curtis Joseph (G) revenu 2 fév., a raté un match, aine; Alexander Karpovtsev (D) poignet, 2 fév., au jour le jour; Glenn Healy (G) genou, 10 jan., 1-3 semaines; Alyn McCauley (C) genou, 30 déc., indéterminé; Céder Dallas Eakins (D) à St. John's (LAH), 3 fév.

Canucks de Vancouver: Peter Zezel (C) tibia, 2 jan., 4-6 semaines.

Capitals de Washington: Jaroslav Svejkovsky (AG) revenu 29 jan., a raté 37 matchs, cheville; Sergei Gonchar (D) poignet, 30 jan., deux semaines; Jeff Toms (AG) muscles abdominaux, 7 jan., indéterminé; Richard Zednik (AD) aine, 19 déc., au jour le jour; Chris Simon (AG) épaule, 21 déc., indéterminé; Tom Chorske (AG) muscles abdominaux, 3 déc., six semaines.

LHJMQ

CLASSEMENT

Division Robert-Lebel

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Shawinigan	54	31	19	4	208	170	66
Victoriaville	55	28	22	5	214	191	61
Rouyn-N.	53	26	19	8	234	196	60
Sherbrooke	56	23	30	3	204	231	49
Val-d'Or	54	22	28	4	231	241	48
Hull	54	19	29	6	218	236	44
Drummondville	55	15	36	4	181	266	34

Division Frank-Dilio

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Québec	54	40	9	5	238	147	85
Halifax	55	36	17	2	232	164	74
A.-Bathurst	53	31	19	3	238	203	65
Moncton	54	30	19	5	209	174	65
Rimouski	56	24	25	7	208	206	55
Cap-Breton	53	20	30	3	174	193	43
Chicoutimi	53	16	35	2	155	244	34
Baie-Comeau	55	12	36	7	165	247	31

VENDREDI, 5 FÉVRIER
Rimouski 3 Cap-Breton 5
Acadie-Bathurst 2 Halifax 3 (Prol.)
Sherbrooke 7 Hull 1
Moncton 2 Québec 8
Baie-Comeau 3 Chicoutimi 4
Drummondville 5 Val-d'Or 5
Shawinigan 5 Victoriaville 2

SAMEDI, 6 FÉVRIER
Moncton vs Chicoutimi, 19h
Rimouski vs Halifax, 19h
Drummondville vs Rouyn-Noranda, 19h

DIMANCHE, 7 FÉVRIER
Moncton vs Baie-Comeau, 16h
Drummondville vs Val-d'Or, 16h
Québec vs Victoriaville, 18h
Acadie-Bathurst vs Cap-Breton, 19h
Hull vs Rouyn-Noranda, 19h
Sherbrooke vs Shawinigan, 19h

MARDI, 9 FÉVRIER
Rimouski à Acadie-Bathurst, 19h30
Halifax à Baie-Comeau, 19h30
Québec à Val-d'Or, 19h30

■ *Marqueurs (Au 5 février)*

	B	A	Pts
Ribeiro, Mike Rou	50	71	121
Dasmarais, James Rou	53	61	114
Tremblay, Jérôme Rou	31	72	103
Nagy, Ladislav Hal	59	42	101
Richards, Brad Rim	27	69	96
Walsh, Ryan Sha	40	51	91
Grandmaître, Patrick Vic	29	62	91
Benoit, Mathieu Bat	54	35	89
Dusablon, Benoit VdO	31	55	86
Tremblay, Alexandre Sha	40	43	83
Paré, Jean-Philippe Sha	31	51	82
Gagné, Simon Que	32	49	81
Chouinard, Eric Qué	36	44	80
Filion, Martin Bat	41	37	78
Thinel, Marc-André Vic	32	43	75

Ligue de l'Ouest

CLASSEMENT

Division Est

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Prince Albert	48	28	16	4	190	152	60
Swift Current	52	25	22	5	167	151	55
Moose Jaw	50	26	22	2	206	181	54
Brandon	51	25	22	4	194	188	54
Regina	54	19	32	3	163	231	41
Saskatoon	54	13	36	5	134	209	31

Division Centrale

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Calgary	51	37	8	6	222	125	80
Kootenay	52	27	19	6	192	170	60
Red Deer	51	20	26	5	185	190	45
Lethbridge	49	19	23	7	155	148	45
Medicine Hat	51	12	38	1	135	234	25

Division Ouest

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Kamloops	55	35	11	9	221	144	79
Tri-City	50	28	17	5	204	160	61
Seattle	48	25	15	8	181	165	58
Prince George	50	25	21	4	170	170	54
Portland	48	15	24	9	143	180	39
Kelowna	50	18	31	1	156	205	37
Spokane	50	15	29	6	145	180	36

VENDREDI, 5 FÉVRIER
Moose Jaw à Brandon, 22h30
Calgary à Kootenay, 22h30
Medicine Hat à Lethbridge, 22h30
Saskatoon à Prince George, 22h30
Portland à Spokane, 22h30
Tri-City à Swift Current, 22h30

SAMEDI, 6 FÉVRIER
Tri-City à Medicine Hat, 22h30
Swift Current à Prince Albert, 22h30
Kamloops à Prince George, 22h30
Regina à Red Deer, 22h30
Portland à Seattle, 22h30
Kelowna à Spokane, 22h30

DIMANCHE, 7 FÉVRIER
Regina à Calgary, 17h30
Prince Albert à Moose Jaw, 17h30
Kootenay à Red Deer, 21h
Seattle à Kamloops, 21h
Portland à Kelowna, 21h05
Tri-City à Lethbridge, 21h30

Ligue d'Ontario

CLASSEMENT

Division Est

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Ottawa	50	39	8	3	231	110	81
Belleville	51	28	17	6	246	181	62
Peterborough	50	30	19	1	197	157	61
Oshawa	50	25	21	4	193	178	54
Kingston	50	14	33	3	177	238	31

Division Centrale

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Barrie	51	38	8	5	240	141	81
Sudbury	51	19	25	7	208	225	45
North Bay	51	19	26	6	170	172	44
St. Michael's	49	16	28	5	169	223	37
Mississauga	48	2	43	3	102	299	7

Division Ouest

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Plymouth	50	38	9	3	223	119	79
Sarnia	48	28	15	5	199	136	61
S.S. Marie	49	25	19	5	185	164	55
London	52	23	26	3	187	179	47
Windsor	50	14	30	6	154	184	36

Division Mid-Ouest

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Guelph	50	31	17	2	221	172	64
Owen Sound	53	28	20	5	236	223	61
Erie	48	20	24	4	204	223	44
Kitchener	50	16	29	5	151	186	37
Brampton	51	6	42	3	147	270115	

JEUDI, 4 FÉVRIER
Windsor 5 St. Michael's 2
London 6 Brampton 4
Sault Ste. Marie 2 North Bay 1
Peterborough 7 Kingston 2
Ottawa 3 Barrie 2

VENDREDI, 5 FÉVRIER
Barrie 4 Brampton 0
Sudbury 9 Mississauga 0
Plymouth 2 Kitchener 1
London 5 Owen Sound 1
Erie 4 Windsor 3
Ottawa 5 Peterborough 3
Belleville 3 Kingston 1
Guelph 4 Oshawa 1
Sarnia 8 St. Michael's 0

SAMEDI, 6 FÉVRIER
Sault Ste. Marie à Belleville, 19h30
Windsor à Erie, 19h30
Ottawa à Kingston, 19h30
Sudbury à Owen Sound, 19h30
Toronto St. Michael's à Plymouth, 19h30

Midget AAA

CLASSEMENT

Division CCM

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Régents LLL	39	20	13	6	148	140	46
C.-LeMoyne	38	20	16	2	168	151	42
Ste-St-Louis	38	17	14	7	143	149	41
C. Français	38	18	16	4	143	150	40
Gatineau	38	17	21	0	126	145	34
Amos	40	15	23	2	135	171	32

Division Tacks

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
C Madeleine	39	30	6	3	194	125	63
A.-Giroard	39	24	13	2	158	113	50
Magog	40	22	15	3	143	132	47
Ste-Foy	39	21	16	2	160	150	44
Jonquière	37	20	15	2	146	150	42
Lévis	39	8	28	3	110	19819	

Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

VENDREDI, 5 FÉVRIER
Antoine-Girouard 3 Jonquière 6
Régents LLL 5 Gatineau 6 **(Prol.)**

DIMANCHE, 7 FÉVRIER
C Madeleine à Jonquière, 14h
Gatineau à Lac St-Louis, 14h
Charles-Lemoyne à Antoine-Girouard, 19h
Collège Français à Régents LLL, 19h

Collégial majeur

CLASSEMENT

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Lévis-Lauzon	24	17	7	0	131	83	34
Lennoxville	22	16	6	0	99	80	32
St-Laurent	22	13	7	2	97	66	28
Jonquière	22	12	10	0	81	68	24
John-Abbott	20	4	13	3	68	95	11
Laflèche	22	4	15	3	67	103	11

Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

VENDREDI, 5 FÉVRIER
Lévis-Lauzon 7 Laflèche 4
Jonquière 4 John-Abbott 1

SAMEDI, 6 FÉVRIER
Jonquière vs St-Laurent
(au Collège 18h30)
Lennoxville vs Joliette
(à Marcel-Bonin 20h)

DIMANCHE, 7 FÉVRIER
John-Abbott vs Laflèche
(au Pavillon Jeunesse 19h)

Hockey

Ligue américaine

CLASSEMENT

CONFÉRENCE DE L'EST

Division Atlantique

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Lowell	21	20	1	0	134	151	50
Fredericton	20	25	4	3	150	158	47
St. John's	18	27	6	1	143	183	43
Saint John	17	22	5	1	123	162	40
Portland	17	35	2	0	137	181	36

Division Nouvelle-Angleterre

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Providence	33	11	2	2	190	130	70
Hartford	25	15	4	3	155	137	57
New Haven	24	18	3	4	154	143	55
Worcester	21	22	6	0	140	156	48
Springfield	19	24	7	0	158	157	45

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Empire Division

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Rochester	30	13	3	1	168	97	64
Hamilton	25	18	6	2	143	127	58
Albany	24	14	5	1	153	131	54
Adirondack	16	29	5	0	103	147	37
Syracuse	12	29	7	1	136	195	32

Division Atlantique

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Kentucky	28	15	5	1	172	118	62
Philadelphie	22	16	5	1	134	144	50
Hershey	21	20	9	1	152	143	52
Cincinnati	19	24	4	0	129	148	42

Un point pour une défaite en prolongation.

VENDREDI, 5 FÉVRIER
Cincinnati 3 Hamilton 0
Providence 4 Saint John 2
St. John's 4 Worcester 3
Portland 2 Kentucky 6
Hershey 4 Adirondack 2
New Haven 6 Springfield 3
Rochester 6 Albany 3

SAMEDI, 6 FÉVRIER
Kentucky à **Fredericton**, 18h
Albany à Hershey, 19h
Rochester à Adirondack, 19h30
Hartford à Springfield, 19h30
Hamilton à Cincinnati, 19h35
Philadelphie à Lowell, 19h35
Saint John à Portland, 19h35
Worcester à St. John's, 19h35

DIMANCHE, 7 FÉVRIER
Hartford à Lowell, 16h05
Rochester à Providence, 16h05
Adirondack à Syracuse, 17h
Albany à Hershey, 18h

Ligue internationale

CLASSEMENT

CONFÉRENCE DE L'EST

Division Nord-Est

	PJ	G	P	F	BP	BC	Pts
Detroit	49	28	13	8	165	124	64
Cincinnati	51	29	18	4	179	177	62
Orlando	47	30	17	0	159	138	60
Grand Rapids	46	16	23	7	139	160	39

Division Centrale

	PJ	G	P	F	BP	BC	Pts
Michigan	49	20	23	6	129	152	46
Fort Wayne	43	18	16	9	140	149	45
Indianapolis	50	18	24	8	146	182	44
Cleveland	44	18	22	4	141	154	40

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Division Mid-Ouest

	PJ	G	P	F	BP	BC	Pts
Chicago	48	30	11	7	171	144	67
Manitoba	49	27	14	8	162	153	62
Milwaukee	48	23	19	6	137	154	52
Kansas City	49	24	21	4	144	160	52

Division Sud-Ouest

	PJ	G	P	F	BP	BC	Pts
Houston	50	35	8	7	205	128	77
Long Beach	52	31	20	1	176	165	63
Utah	49	22	22	5	146	149	49
Las Vegas	48	17	26	5	142	191	39

Deux points pour une victoire; un point pour une défaite en fusillade.

JEUDI, 4 FÉVRIER
Grand Rapids 1 Orlando 3
Cincinnati 5 Cleveland 4
Las Vegas 3 Detroit 5

VENDREDI, 5 FÉVRIER
Milwaukee 4 Indianapolis 2
Fort Wayne 3 Utah 2
Kansas City 2 Michigan 1 **(FU)**
Long Beach 6 Cincinnati 3
Las Vegas 4 Detroit 2
Manitoba 5 Houston 3

SAMEDI, 6 FÉVRIER
Grand Rapids à Orlando, 19h
Las Vegas à Indianapolis, 19h
Milwaukee à Chicago, 19h
Detroit à Michigan, 19h30
Utah à Cleveland, 19h30
Kansas City à Cincinnati, 19h30
Long Beach à Fort Wayne, 19h30

Ligue nationale

ASSOCIATION DE L'EST

Division Nord-Est

	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Ottawa	49	27	15	7	146	109	61	14-8-3	13-7-4	6-2-2	N1
Toronto	50	29	18	3	162	147	61	16-7-2	13-11-1	6-3-1	P1
Buffalo	48	24	16	8	132	102	56	13-8-3	11-8-5	3-5-2	P2
Boston	49	20	21	8	125	116	48	12-8-6	8-13-2	1-7-2	P2
Canadien	52	19	25	8	117	137	46	**12-10-4**	**7-15-4**	**4-5-1**	P1

Division Atlantique

	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Philadelphie	49	28	10	11	157	98	67	16-5-6	12-5-5	8-1-1	G4
New Jersey	50	29	15	6	145	123	64	11-8-5	18-7-1	7-2-1	G2
Pittsburgh	47	25	15	7	149	126	57	14-5-5	11-10-2	6-4-0	G5
N.Y. Rangers	50	20	23	7	135	137	47	11-11-2	9-12-5	4-6-0	G1
N.Y. Islanders	51	16	31	4	122	159	36	8-12-3	8-19-1	3-6-1	G1

Division Sud-Est

	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Caroline	51	23	20	8	129	126	54	13-10-5	10-10-3	5-4-1	P2
Floride	49	19	18	12	122	129	50	11-10-4	8-8-8	5-4-1	P1
Washington	49	19	26	4	124	131	42	9-13-2	10-13-2	4-5-1	G3
Tampa Bay	51	11	36	4	102	184	26	6-17-1	5-19-3	2-7-1	P6

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Detroit	51	25	22	4	149	132	54	16-9-1	9-13-3	4-4-2	P1
St. Louis	47	19	19	9	125	119	47	11-7-3	8-12-6	4-6-0	P1
Nashville	51	18	28	5	117	162	41	12-12-3	6-16-2	4-5-1	P1
Chicago	51	14	29	8	112	161	36	9-11-4	5-18-4	3-5-2	P4

Division Nord-Ouest

	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Colorado	51	28	19	4	140	124	60	12-9-2	16-10-2	10-0-0	G11
Edmonton	49	20	21	8	139	128	48	10-12-3	10-9-5	4-3-3	G1
Calgary	51	16	27	8	128	154	40	8-13-4	8-14-4	3-2-5	N3
Vancouver	50	16	28	6	125	152	38	10-11-4	6-17-2	3-6-1	P3

Division Pacifique

	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Dallas	47	30	9	8	141	96	68	15-4-3	15-5-5	5-3-2	N1
Phoenix	48	26	12	10	130	100	62	15-4-4	11-8-6	3-2-5	G1
Anaheim	50	19	22	9	126	122	47	13-9-4	6-13-5	3-6-1	G2
San Jose	49	16	21	12	110	118	44	12-10-7	4-11-5	4-4-2	P1
Los Angeles	50	18	28	4	120	137	40	9-13-3	9-15-1	3-7-0	G1

Calendrier LNH

JEUDI, 4 FÉVRIER
N.Y. Islanders 5 Boston 4
Canadien 2 Philadelphie 5
Vancouver 4 N.Y. Rangers 8
New Jersey 2 St. Louis 0
Nashville 2 Calgary 2
San Jose 1 Phoenix 3
Chicago 2 Los Angeles 3

VENDREDI, 5 FÉVRIER
Anaheim 5 Tampa Bay 2
Caroline 1 Washington 4
Colorado 3 Detroit 1
Floride 0 Pittsburgh 3
Nashville 2 Edmonton 4

SAMEDI, 6 FÉVRIER
Boston à Philadelphie, 13h
Chicago à Phoenix, 15h
Buffalo à **Canadien**, 19h
Toronto au New Jersey, 19h
Floride en Caroline, 19h
Anaheim à St. Louis, 20h
Ottawa à Calgary, 22h
San Jose à Los Angeles, 22h30

DIMANCHE, 7 FÉVRIER
Vancouver à N.Y. Islanders, 14h
N.Y. Rangers à Boston, 15h
Detroit à Pittsburgh, 15h
Colorado à Dallas, 15h
Buffalo à Washington, 20h

LUNDI, 8 FÉVRIER
St. Louis en Floride, 19h30
Edmonton à Calgary, 21h
San Jose à Phoenix, 21h

MARDI, 9 FÉVRIER
Buffalo à Ottawa, 19h30
Vancouver au New Jersey, 19h30
Washington à N.Y. Islanders, 19h30
Canadien à Pittsburgh, 19h30
Detroit à Nashville, 20h
Calgary au Colorado, 21h
Boston à Edmonton, 21h

MERCREDI, 10 FÉVRIER
St. Louis à Tampa Bay, 19h05
Caroline à Toronto, 19h30
San Jose à Chicago, 20h30
Los Angeles à Phoenix, 21h
Philadelphie à Anaheim, 22h30

Classement général

EST	PJ	Pts	OUEST	PJ	Pts
1 x-Philadelphie	49	67	1 x-Dallas	47	68
2 x-Ottawa	49	61	2 x-Colorado	51	60
3 x-Caroline	51	54	3 x-Detroit	51	54
4 New Jersey	50	64	4 Phoenix	48	62
5 Toronto	50	61	5 Edmonton	49	48
6 Pittsburgh	47	57	6 St. Louis	47	47
7 Buffalo	48	56	7 Anaheim	50	47
8 Floride	49	50	8 San Jose	49	44
9 Boston	49	48	9 Nashville	51	41
10 N.Y. Rangers	50	47	10 Los Angeles	50	40
11 Canadien	**52**	**46**	11 Calgary	51	40
12 Washington	49	42	12 Vancouver	50	38
13 N.Y. Islanders	51	36	13 Chicago	51	36
14 Tampa Bay	51	26	*x-meneur de sa division*		

Les marqueurs de la LNH

(Matches d'hier non compris)

	B	A	Pts
Jagr, Pgh	21	51	72
Lindros, Pha	28	41	69
LeClair, Pha	33	33	66
Kariya, Ana	21	42	63
Forsberg, Col	15	43	58
Yashin, Ott	22	35	57
Fleury, Cgy	24	32	56
Sakic, Col	23	33	56
Selanne, Ana	22	33	55
Straka, Pgh	23	28	51
Brind'Amour, Pha	19	32	51
Modano, Dal	17	34	51
Sundin, Tor	17	34	51
Robitaille, LA	27	23	50
Gretzky, NYR	8	42	50
Yzerman, Det	20	29	49
Demitra, Stl	21	27	48
Khristich, Bos	20	27	47
Roenick, Phx	17	29	46
Amonte, Chi	27	18	45

Le Canadien

	B	A	Pts	Pén.
8. Mark Recchi	9	27	36	18
25. Vincent Damphousse	8	18	26	38
26. Martin Rucinsky	12	13	25	34
17. Benoît Brunet	12	11	23	29
36. Vladimir Malakhov	6	13	21	57
11. Saku Koivu	7	14	21	20
27. Shayne Corson	8	11	19	73
37. Patrick Poulin	7	11	18	17
49. Brian Savage	10	7	17	14

500 autres annonces

Suite de la page E12

Transport et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

Chrysler Cirrus LX 96
20 000km V6équipé
259 $ / mois
Aucun comptant
Pie IX Chrysler 327-6565
R 550

Chrysler Intrepid 97
45 000kmtout équipé
269 $ / mois
Aucun comptant
Pie IX Chrysler 327-6565
R 550

Chrysler Sebring JX 98
12 000kmtout équipé
299 $ / mois
Location 24 mois
Pie IX Chrysler 327-6565
R 550

CADILLAC
98 STS noire, tout, 479$mois
Ste Marie Toyota 495mois
Ville-Marie autos 598-7555

CAVALIER 94, 4 pntes, 5 vit., 54 000km, impeccable, 5 300 $. 450-665-1211 crtr

CAVALIER 96, 4 ptes, auto., air, gar., 0 comptant, Location 24mois, 199 $ mois. Sylvain 514-735-4335 crtr.

CAVALIER 97, 4 ptes., auto., air, impeccable, 9 600 $ 514-735-5000 Marcel 943-2285 crtr.

CAVALIER, Z22 94, auto., air, mag, A-1, 5 995 $. 270-1159 **CRISTOFARO AUTO**

CHEVROLET Lumina 91, très propre, 3 950 $, 450-681-6272. 514-898-3124 crtr

CHEVROLET Cavalier 97, automatique, air, 37 000km 10 995$. 449-5050
HONDA BOUCHERVILLE

CHRYSLER Intrepid 96, 33 1, 58 000 km, mags, son, air, vitres. 12 000$. 450 582-0123.

CHRYSLER Cirrus LXI 95, équipé, 32 000km. Patrick 573-7081
WOODLAND TOYOTA

CHRYSLER Concorde 93, tout équipé, 7 950 $. 450-681-6272. 514-898-3124 crtr

CHRYSLER LHS '94
garantie 5 ans,
120 000 km, 11 495 $.
Cartier Chrysler
514 335-0500

CHRYSLER LHS 94, noir, tout équipé, 16 900 $ Concessionnaire 733-6993

CHRYSLER LHS, 95, Noir, Cuirre neuf, Gar. 13 mois 20 000km, 15 500$ ou échange Volvo. 514-388-5532

CHRYSLER New Yorker Fifth Avenue, 53 000 km, A-1 parfaitement, 514-255-6902

CIVIC DX 96, 52 000 km, auto., air, balance garantie
BROSSARD HONDA
450-445-7161

CIVIC LX 97 (2), 5 vit. bas km, balance garantie. Brossard Honda, 450-445-7161

COLT GL 94, 2 ptes coupées, 5 vit., une propriété, A-1, 83 000 km., gar., 5 975 $. Boisclair Auto: 450 975-7787

COROLLA 98, auf 4 portes, bas millage, 5 en inventaire, 14 700 $. crtr. 450 653-1003

CORVETTE 88 à 99
auto., bas km, tout équipées.
Ville-Marie autos 598-7555

CUTLASS SL 97, 4 ptes, vert, impeccable. Seulement 25 000 km. Concessionnaire 733-6993

DODGE Neon 97, blanche, Hlind, 4 cyl., aut., 4 ptes, air, 74500. 514-953-2180

DODGE NEON HL'96
39 000 km, 8995 $
Cartier Chrysler
514 335-0500

DODGE STRATUS '96 LX
197$mois. 1000 $ comptant. Location 24 mois.
Cartier Chrysler
514 335-0500

DODGE STRATUS 97
23 000km, aut., air, élect
249 $ / mois
Aucun comptant
Pie IX Chrysler 327-6565
R 550

EAGLE Talon 96, 42 000 km, noire, alarme, gar., A-1, 13 900 $. 399-3105, 895-8068

ESCORT Wagon 97, 5 vit., 42 000 km, 9595 $. HL Autos. 1-888-438-8188

ESCORT LX sport 97, aut., air, mag, 25 000 km, 11 300$ S.D. Auto. 514-952-9908

ESCORT LX 93, 4 ptes, pas de rouille, bal. gar. 4 pneus hiver neufs, 4000$. 524-2451

ESCORT LX 97, 4 ptes, aut., air, 27 000 km, gar. 1 an, 9500 $ L.D.B. 514-996-6035

ESCORT LX 97, fam., aut., tout élect., AC, 10 800 $. 450-655-6793, crtr.

ESCORT, LX 93, 5 vit., 82 000km, tout, aileron, 3900$ neg. 858-1941, 382-3421

FORD Contour SE 98, V-6, tout équipée, 15 000 km, 16 300 $. 450-655-6793 crtr.

FORD Contour 95, 6 cyl., man., 4 ptes, tout équipé, bijou. Crtr. 514-990-6138

FORD Escort Lx, fam., 97, automatique, A / C, 9200 $ (514) 735-5550 crtr. 739-6634

FORD Escort LX fam. 94, aut., ac, mags, 8 pneus, antirouille, freins neufs, 70 000 km, 7500 $. Cause: transfert. Jour 855-8414, soir 369-3672

FORD, Escort LX 93, 3 ptes, man., tout ouvrant, mags, aileron, 8 pneus, anti-rouille, 148 000 km. Cause transfert. Jour 855-8414, soir 369-3672

FORD Taurus GL fam. 97, cell., pneus neufs, aubaine: 10 995 $., 450-627-6342

FORD Taurus GL fam. 97, gar. complète 1 an. A-1 12 900$ crtr. 514 238-8942

FORD Taurus SE 98 fam., 19 000 km, équipé, 17 500$. MV Auto 514-594-8427

FRANKE-VOLVO
SELECT D'OCCASION
FAMILIALES
98, V70 R-AWD, safran, 22 500 km, tout équipé, 236 HP, modèle rare.
96, 850 turbo 5 vit., terminale, noir, 63 500 km. Excellente condition.
95, 850 Touring fam. rouge /cuir noir tout ouvrant. Mags, siège élect. etc.

SEDANS
98, S70, noir argent, ailerons, Mags, 10 500 km
97, 850 T5 aut. noir, tout équipé, 32 000 km.
94, 850 turbo, 5 vit noir, tout équipé
94, 850 GLT équipé, rouge

FRANKE VOLVO STE-AGATHE
1-800-454-4775
1-819-326-4775

GEO Metro 93 sedan 4 ptes 5 vit. 4 cyl. 62 000 km, très propre. 4300$. 514 748-1479

GEO Metro 92, décapotable, aut., 30 16 km, femme propriétaire, 5200 $. 767-2663

GEO Metro 95, 5 vit., 4 ptes, 4 cyl. 65 000 km, très propre. 5400$. 514 677-1213

GEO Metro 95, 60 000 km, aut., 5 ptes, A-1, gar. 6800$ Can. Inc. 823-1466.

GEO METRO 95, 44 000 km, 5 vit., 2 ptes. Impeccable. 5995 $. crtr. 951-4073

GEO METRO 94, 4 ptes, très propre, 5 995 $ **Richmond Nissan 374-4421**

550 AUTOMOBILES

GOLF - JETTA - PASSAT
NEW BEETLE 98-99
Neuves et démos. Prix durs à battre. Venez en profiter.
Synnott Volks 450-658-6645

GOLF CL 94, gas, noire, 4 ptes, 4 cyl 60 km, partie neuf, 5 900 $. 450-581-5465

GOLF CL 96, rouge, pneus d'hiver, 64 000 km, A-1, 11 250 $. 514-592-5271

GOLF CL 96, rouge, 2 ptes, tout ouvrant, mags, 44 000 km, 11 500 $. 514-322-3984

GOLF CL 95, noire, 2 ptes, 90 000 km, CD, ac, équipée RMR + Neuspeed, 272-2016.

GOLF 88, aut., 95 000 km, 2 ptes, tout, une seule pér propriétaire, 3 000 $. 514-762-4958

GOLF 92, rouge, 183 000 km, femme, 5 vit, alarme, très propre, 4200 $. 514-389-2229

GRAND AM SE 1999, tout équipé, 24 000 km, rouge d'usine, crtr. 450 653-1003

GRAND AM SE 94 tout équipée, 140 000 km, A-1, CD, 7500 $. 514-735-1029

GRAND Marquis LS 97, tout équipé, 48 000 km, comme neuf, 23 800 $, garantie. 514-735-4335 crtr. 739-6670

GRAND-PRIX SE 96, 4 portes, équipement complet, vert, crtr. 450 653-1003

HONDA Accord EX 91, 5 vit., tout équipée, 140 000 km, A1, 6300 $, crtr 514-977-1211

HONDA Accord EX 94, 4 ptes, aut., 63 000 km, 1 propriétaire, excellent état. Prix demande 14 000 $ neg. Faut voir. Jour: 514-768-1443, soir: 514-766-5342

HONDA Accord EX 95, tout équipée, aut., garantie 13 000km. Pierre Langelier 951-9612
BROSSARD NISSAN

HONDA Accord EX 96, champagne, 66 000 km, équipé, 15 500$. 620-8133 soir

HONDA Accord EX 96, 4 ptes, air, ABS, 16 400 $. 514-989-5946 ou 888-8188

HONDA Accord EX 96, 5 vit. 15 995 $, crédit-poste.
HONDA BOUCHERVILLE

HONDA Accord EXR 91, man. air, tout, 4 ptes, 140 000 km. 6950 $. 450-449-2500

HONDA Accord EXR 92, aut., 122 000 km, 2 ptes, équipé, 8950$, crtr., 514-951-4073

HONDA Accord EX-R 95, coupe, 259 $mois, 449-5050
HONDA BOUCHERVILLE

HONDA Accord EX-R 97, 2 ptes, man., tout équipé. Patrick 573-7081
WOODLAND TOYOTA

HONDA Accord LX 90, 5 vit., 4 ptes, blanche, 155 000 km, 4800 $. 514-624-8373

HONDA Civic coupé 5 1 1995, 77 000 km, toit ouvrant, aileron, aut, etc. 514-990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

HONDA Civic coupé SI 1995, 77 000 km, toit ouvrant, aileron, aut., 514 990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

HONDA Civic CX 95, aut., 58 000km! 449-5050
HONDA BOUCHERVILLE

HONDA Civic CX 95, 58 000km, aut., 223 000km, équipé, 8200 $, crtr. 514-977-1211

HONDA Civic CX 95, 58 000km! 449-5050
HONDA BOUCHERVILLE

HONDA Civic CX 96, 55 000 km, gar. 2003, urgent, 12 000 $. 514-925-6156

HONDA Civic DX 1998, silver, 28 500 km, 5 vit., CD, 13 900 $. Jour: 844-0474.

HONDA Civic DX 91, 5 vit., 128 000 km certifié, très propre, 4500 $, 867-1990

HONDA Civic DX 93, 3 ptes, blanche, 5 vit., servos, cassette, pneus recents, 85 000 km, très très propre, 7950 $. Suzy 514-624-9215

HONDA Civic DX 95, coupe, A-1, 5 vit., air, 74 000 km., 10 900 $. 481-1766

HONDA Civic DX 96, aut., 2 ptes, 23 000km, équipé, 13 750$ neg. 514-354-1676

HONDA Civic DX 96, coupe, 12 495 $. 449-5050
HONDA BOUCHERVILLE

HONDA Civic DX 98, 2 ptes, hatchback, aut, bas millage, rouge, crtr. 450 653-1003

HONDA Civic EX 97, aut., 46 000 km, 15 800 $, après 16h. 450-678-4905

HONDA Civic EX 97, 4 ptes, man., tout équipée, 12 995$. Feeteau auto 450-462-6969

HONDA Civic EX-G 98, 16 995 $. 449-5050
HONDA BOUCHERVILLE

HONDA Civic LX 92 57 000 km, aut., démar, a distance, 8 000 $. 450-964-1897

HONDA Civic LX 97, automatique, noir. 449-5050
HONDA BOUCHERVILLE

HONDA Civic LX 97, automatique, noir, 38 000 km
AUTO STRASSE 748-6961

HONDA Civic SI 91, 3 ptes 68 700 km
5 vit., noire, 1 propriétaire, A-1, 8 pneus, 9000$ 514-992-2476

HONDA Civic SI 95, coupe, 5 vit, 64 900km, très propre, 12 495 $. Pierre Gosselin 514-737-6665
UPTOWN VOLVO

HONDA Civic 90, 2 ptes, 5 vit, 132 000 km, super propre, un propriétaire. 514-249-4188

HONDA Civic 92, 123 000 km, aut., très bien entretenue, 6200 $ neg. 728-2223

HONDA Civic 94, 2 ptes, 5 vit, impeccable, cause déménagement, 6900 $. 345-0206

HONDA Civic 97 DX, rouge, 2 ptes, 5 vit., 8 pneus, 24 000 km, 13 500 $. 514-948-4115

HONDA Civic 98 EX, 9500 km, modèle 668, tout équipé, 19 800 $. 450-689-5546

HONDA CIVIC LX '97
4 ptes, 5 vit, 26 600 km. Gar 7 ans / 160 000 km. 13 900$
450 974 - 9502

HONDA Prelude SR 93, 5 vit., bal. gar. de Honda, 13 950$. Garage Denis 953-2499.

HONDA, Civic LX 95, 4 ptes, 5 vit., ac., bal. gar. A voir 200 $mois. 270-1159
CRISTOFARO AUTO

HYUNDAI Accent 95, 65 000km, 5 vit, 2 ptes, bal. gar. Hyundai 5950 $. crtr 951-4073

HYUNDAI Excel 92 man., 4 ptes, condition A-1, 2500 $. 514-334-8926

INFINITI G20, 95, verte, 78 800 km, tout équipé
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 951-9624

INFINITI I30 1996, cuir, impeccable, 995$ comptant, location 24 mois, 369$. Sylvain 514-735-4335 crtr.

INFINITY J30 96, 93 000km, tout équipée, 9995$mois.
Ville-Marie autos 514 598-7555

INTREPID 97, tout équipée, gar., location 24 mois, 500$ comptant, 259 $mois. Sylvain 514-735-4335 crtr.

JAGUAR XJ6 95 et 96, location 5$mois 0 comptant. Auto Létourneau, 450-973-1401

JETTA Carat 1986, carrosserie en exc. condition, 1250 $ neg. 450-226-8349.

JETTA CL 4 ptes, 94, man., bal. gar. Auto Latramboise, 514 948-1811

JETTA CL 94, aut., tout ouvrant 4 ptes, 88 000 km, 7900 $. Impeccable. 917-1750

JETTA GL 96, 4 portes, 5 vitesses, 5 vit. impeccable, courrier 450 653-1003

JETTA GL 1996, noire, 5 vit., 85 000 km, ac, 12 500 $. 450-641-0054

JETTA GL 89, 200 000 km, blanche, comme neuve, 1 propriétaire, 2500$. 541-254-5293

JETTA GL 95, turbo diesel, ac, toit ouvrant 115 000 km, gar., jusqu'à 160 000 km 13 950 $. 450 581-3187.

JETTA TDI 98, 5 vit., ac, vert foncé, 30 000 km, reg.vit. 18 800$ neg. 514 276-4384

JETTA 89, man., entretien + 123 000 km, remise 2 ans, A1, 514-354-7747

550 AUTOMOBILES

MERCEDES-BENZ

99 ML430 rubis	17 000 km
98 C230 argent	12 500 km
97 C230 beige	49 000 km
97 E420 argent	45 000 km
96 E320 argent	45 000 km
94 S350 diesel	51 500 km

4005476-R 550

RIVE-SUD
(450) 672-2720
(514) 879-9253

OLDS Aurora 95, tout équipée, A-1, + 4 pneus. Garantie prolongée. 514-259-3272

OLDS Eurora 97, 35 000km, champagne, cuir, tout élect., Rive-Sud Tremblay, 670-1440

OLDS LSS '96, noire, toit, cuir, peu servie, bal. gar. 2001, état neuf. 450-669-9105

OLDS Royal LS 92, aut, tout équipée, 61 000 km Pierre Langelier 951-9612
BROSSARD NISSAN

OLDSMOBILE Cutlass SL 90, aut., 4 ptes, bonne condition, 3950 $ 450-621-0657

OLDSMOBILE Cutlass 96, tout équipée, 20 000 km, 15 000 $ neg. 450-964-1897

OLDSMOBILE Cutlass 93 blanc, tout électrique 50 000 km. 450-661-8584

Plymouth Breeze 96
Aut/air/toit/45 000km
219 $ / mois
Aucun comptant
Pie IX Chrysler 327-6565
R 550

PARK AVE Ultra 1998, 29 000km originale, Rive-Sud Pontiac Buick 514 674-7495

PASSAT 98, V-6, aut, équipée, très bas km, prix spécial. Synnott Volks 658-6645

PONTIAC Sunbird LE 91, aut., 120 000 km, air, 4 ptes, 3500 $. 514-642-5492

PONTIAC Firebird 96, HB, 6995 $. 449-5050
HONDA BOUCHERVILLE

PONTIAC Grand AM GT 1997, coupe, impeccable. Seulement 29 000 km. Concessionnaire 733-6993

PONTIAC Grand AM GT 96, vert, 4 cyl, aut., tout équipé
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 951-9624

PONTIAC Sunbird LE 94, 4 ptes, aut, impeccable. 5900$ neg. 514-365-6702 crtr

PONTIAC Sunfire 93, 5 vit, 200 km, 2 ptes, 5 vit., coupe, a / c. 6698 $. 514-620-7613

PONTIAC Sunfire 96, 4 ptes, aut., 65 000 km ac.
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 951-9624

PONTIAC Sunfire 95, 2 ptes, aut., 21 000 km, pas sortie hiver, 10 000 $ 450-435-3719

PORSCHE 911 Carrera S 97, platine 7000 km, comme neuf Longueuil Dodge Chrysler, Daniel Bellemare 990-2995

PORSCHE
99, 911, décapotable, neuve 98, Boxter, rouge, cuir tan, 96, 911, Turbo, noire, 94, 911 Cabriolet, 47000km
Ville-Marie Autos 598-7555

SAAB 900 S 96, loc. 229 $mois 0 comptant Auto Létourneau 450-973-1401

SAAB Aero 95, bal. gar. pour connaisseur seulement 514-990-5805

SAAB 900 S convertible 95, 5 vit., 32 000 km, cuir, CD, 25 500 $. (450) 628-6777.

SAAB 900 S 94, aut., V6, garantie Saab, 12 995 $. Auto Létourneau 973-1401

SAAB 900S 95 V6 63 000 km, 375 $mois, 0$ comptant, Swedish Auto, 514-684-3200

SAAB 9000 CD 93, 62 000 km, toutes options, A-1, 14 500 $ PALAIS DE L'AUTO (450) 6 2 2 - 6 7 3 1

SAAB 9000 CSE, turbo 95, 79 200 km, 5 vit., cuir, toit, 990-4481, 450-649-9333, Deschamps Pontiac Buick

SAAB 9000 1996, 550 $mois. Assumation de location-bail. (514) 640-9003

SAAB SC1 95, aut., toit, mags, 43 400 km, A1. Location 250 $ + taxes, mois. Lutex, R. Gallant 336-3000

SATURN SL 96, 69 000 km, 5 vitesses. Liquidation BROSSARD HONDA 450-445-7161

SATURN 96, man, aut., tout équipée. Plusieurs en inventaire. A partir 149$mois.
Ville-Marie autos 514-598-7555

SATURNE, SL1 94, 5 vit., ac, impeccable 5 995 $ 270-1159
CRISTOFARO AUTO

STRATUS ES 96, 64 000 km, tout équipée, 16 900$
BROSSARD HONDA
450-445-7161

STRATUS 96, aut., air, gar., 32 000 km, équipée, 11 800$ S.D. Auto 514-952-9908

SUBARU wagon, 4x4, 89, Auto, vitres, serrures portes électriques, etc. 3495$. 514- 362-9122

SUBARU Legacy AWD 1996 cuir, mags, CD, 31000km, toit, tout équipée 279$mois.
Ville-Marie autos 514-598-7555

SUBARU Legacy LS 90 fam., aut., 190 000km, toit, tout équipée, 3500 $. 369-0258

SUBARU Legacy, Loyale, Justy. 88-89-90-91-92-93, inspectées, 993-5757.

SUBARU LOYALE 94 4 roues motrices, 5 vit., 78 000 km, A1, 9800$ 450-698-2823

SUBARU Legacy LS 90 fam., aut., 190 000km, toit, tout équipée, 3500 $. 369-0258

SUBARU Legacy, Loyale, Justy. 88-89-90-91-92-93, inspectées, 993-5757.

SUBARU LOYALE 94 4 roues motrices, 5 vit., 78 000 km, A1, 9800$ 450-698-2823

SUBARU Outback Lt 97, CD, rouge, aut., 24 900$ neg. A voir. 514-945-2224 crtr.

SUNFIRE GT 98, 8000 km, verte, aut, CD, toit, 15 300 $. **450-655-6793** crtr

SUNFIRE 97, 4 ptes, 5 vit., 33 000km, ABS, gar., 9 900 $. S.D. Auto 952-9908

SUZUKI SWIFT / ESTEEM 1994 A 1997 - Plusieurs en inventaire - A partir de 115$ par mois.
Ville-Marie Autos 598-7555

TOYOTA Avalon 95, 96, gar. ici limité. Patrick 573-7081
WOODLAND TOYOTA

TOYOTA Avalon 97, vert, 38 000 km, tout équipée
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 951-9624

TOYOTA AVALON 1996
100 000 km, un bijou! 450-669-1794.

TOYOTA Camry fam. '90, 4 ptes, aut., air, Blanche, 5750 $. crtr. 951-4073

TOYOTA Camry CE 97, 60 000 km, 4 cyl., 4 ptes, aut., grise, int. gris, Auto METZ 450-687-2330

TOYOTA Camry LE V6 91, comme neuve, 4 ptes, 7995 $. LC. 514-952-6636

TOYOTA Camry LE 92, aut., 130 000 km, équipée aileron, blanche, 9750$, crtr 951-4073

TOYOTA Camry LE 96, V6, 36 000km, cuir, Patrick 573-7081
WOODLAND TOYOTA

TOYOTA Camry XLE, 97, tout équipé, cuir, CD, alarme, 23 700 $. 514-944-0937

TOYOTA Camry 97 CE, aut, tout équipée, 19 700 $ Raymond, Châteauguay Toyota 450 692-1200 Montréal: 875-1933

TOYOTA Camry 94, très propre, 50 500 km, 10 500$ 450-655-2398

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Celica GT 93, 8 pneus, ac, CD, 110 000km, A1, 11 500 $. 514-769-3735

TOYOTA Celica GT 95, 5 vit., 59 000 km, tout équipée.
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 951-9624

TOYOTA Corolla familiale 94, vert, 83 000 km, aut., ac
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 951-9624

TOYOTA Corolla LE 91, 4 ptes., aut., 4250 $, 170 000 km., 450-975-2379

TOYOTA Corolla LE 94, aut, 38 000km. Patrick 573-7081
WOODLAND TOYOTA

TOYOTA Corolla SD Plus 97, aut. air. Patrick 573-7081
WOODLAND TOYTOA

TOYOTA Corolla SE 90 aut., 4 ptes, blanche, comme neuve, 4250 $. Crtr 933-2868

TOYOTA Corolla 91, aut, très bonne condition, 5995 $. Raymond, Châteauguay Toyota 450-692-1200 Montréal: 875-1933

TOYOTA Corolla 91, man. 48 000km. Patrick 573-7081
WOODLAND TOYOTA

TOYOTA Corolla 96 DX, aut. air. Patrick 573-7081
WOODLAND TOYOTA

TOYOTA Corolla 96, garantie prolongée 72 mois ou 200 000 km, 1.8L, 4 ptes, 5 vit., 84 000 km, 13 300$. 450-649-5115 ou à frais vires

TOYOTA Corolla 97 et 98, 5 vitesses, bas millage.
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 951-9624

TOYOTA PIE IX
Le plus
GROS
concessionnaire de Toyota usages au Quebec

0$ COMPTANT
0$ INTÉRÊT
0$ VERSEMENT
AVANT
AOUT 99

Tercel 93, 68 000 km Sladow 92, 89 000km Nissan Pick-Up 93 5 vitesses
169 $ / mois

Corolla DX 93 aut. Tercel 94, 51 000 km Sentra 95 aut. air
239 $ / mois

Ranger Pick-Up 96, 51 000 km Escort fam. 96 aut Corolla DX 96 Cavalier Z24, 97 Corolla 97, 5 vit
259 $ / mois

20 Tercel 94-98
35 Corolla 93-98
15 Camry 92-97

TOYOTA PIE-IX
(514) 329-0909 = 4
R 550

TOYOTA MR2 Turbo 91, équipée, CD, cuir, 11 995$. Marché Auto. 1-888-569-6603

TOYOTA MR2 86, 170 000 km, moteur et embrayage neufs, 3500 $. 482-1428

TOYOTA Paseo 1998 noire, 16 000 km, 5 vit, CD, aileron, 14 400 $. 450-444-9802

TOYOTA Tercel CE 97, aut, 25 000km. Patrick 573-7081
WOODLAND TOYOTA

TOYOTA Tercel DX 93, 4 ptes, aut., 103 000 km, 5995$ ferme. 514 238-8942 crtr

TOYOTA Tercel LE 91, 5 vit., 128 000 km, 4 portes, A-1, 4300$ neg. 949-8934

TOYOTA Tercel 1998, aut, servodirection, cassette, 15 000 km, balance de garantie, 514 990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

TOYOTA Tercel 89, 2 ptes, aut. 117 000 km, anti-rouille, très propre, antennes, usage propriétaire, 3200 $. 514 254-5293

TOYOTA Tercel 90, aut, gris foncé, air, 4 portes, très propre, 3800 $. 514 497-5379

TOYOTA Tercel 93, 94, 96, 97, choix de couleurs et modèles. Financement sur place, lundi au vendredi 9 h à 21 h. Raymond, Châteauguay Toyota 450-692-1200 Montréal: 875-1933

TOYOTA Tercel 96, 2 ptes, 17 000km. Patrick 573-7081
WOODLAND TOYOTA

TOYOTA Tercel 96, 4 portes, manuel. 9495 $. Patrick 573-7081
WOODLAND TOYOTA

TOYOTA Tercel 97 CE, 4 ptes, aut, air, 200 000 km ou mai 2003. 514-355-3831, 450-883-0371

TOYOTA TREVIA 91
5 vit., bas millage, 5500 $
450-681-6584

TOYOTA VENTE ANNIVERSAIRE
8 AU 12 FEV
Aucune offre raisonnable refusée sur 200 véhicules
Châteauguay Toyota
692-1200 Mtl: 875-1933

TOYOTA, Tercel 91, 2 ptes, aut., servo, 4 500 $. 270-1159
CRISTOFARO AUTO

ULTIMA 95, 4 pts, aut. tout équipée, 79 000 km, 188$mois. Crtr 952-8628

VOLKS Corrado 1992, 1 manuelle, 1 automatique, air, fog, mag, etc. 514 990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

VOLKS Beetle 98, diésel, tout équipée, noire, 12 000 km., 514-273-3268

VOLKS Cabriolet 1993, aut, air climatisé, 61 000 km, original, 514 990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

VOLKS Corrado VR6 93, rouge, 5 vit., 140 000 km, 13 000 $. 1-(819)-820-0401.

VOLKS Golf 97, 19 000 km, 2 ptes, 5 vit, verte, toit, mags, 13 700 $. 514-934-6167

VOLKS Golf GTI 96, rouge, air, tout ouvrant, 59 000 km
AUTO STRASSE 748-6961

550 AUTOMOBILES

VOLKS Golf T. diesel 1997, 4 portes, 1 noir, 83 000 km. Et 1 vert, 49 000 km.
514 990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

VOLKS Golf CL 93, 2 ptes, ac, 75 000 km, exc. état, man. 7500 $. 514-591-9114.

VOLKS Jetta turbo diesel 1994, 168 000 km, rouge, 514 990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

VOLKS Jetta G.L. man. 1997, 43 800 km.... Et, 1 1998, 17 000 km.... Balance de garantie Volks. 514 990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

VOLKS Jetta GL 92, 5 vit., noire, 175 000 km, A-1. Faut voir! 490$. 514-844-0651

VOLKS Jetta GL, turbo diesel 93, tout ouvrant, 162 000km., pneus neufs. 450-466-2360

VOLKS Jetta GLS 96, suède métallique, toit ouvrant, aut. air, balance de garantie
AUTO STRASSE 748-6961

VOLKS Jetta GT 97, marine, 5 vit., 34 000 km, ac + extras, 17 000 $. 450 967-9323

VOLKS Jetta GT 97, 15 495 $, 449-5050
HONDA BOUCHERVILLE

VOLKS Jetta 97 turbo diesel, noir, 5 vit. Balance garantie
AUTO STRASSE 748-6961

VOLKS Passat GL Lite 91, aut. air, cuir, toit, 162 000 km, équipé, 8 roues, A-1 993-5757

VOLKS Passat 1998, exdémo, aut, 4 cyl., turbo, tout, mags, 9000 km. 514 990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

VOLKS Passat 91, blanche, man., 137 000 km, support (remorque, vélos, skis), 5800 $. 450-674-8639.

VOLKSWAGEN
AUTO E. LAUZON
Golf CL 94 noir, 4 ptes 8995$
Golf CL 96 49 000km 10 995$
Golf CL 97, 4 ptes, aut, air
Golf CL 96 vert, air 11 995$
Golf k2 noir/blanc, 5 vit.
Golf Wolfburg 98 noir
Beetle T.DI 98, 20 995$
Beetle noir 98 essence
Jetta 97 noir 10 995$, air
Jetta GL 96, aut, air, 12 995$
Jetta Wolfburg 98, toit,
430-1460

VOLKS
95, PASSAT GLX, VR6
95, JETTA GLX, VR6
98, GOLF GTI, man., bas km
96, Jetta turbo diesel, man.
96, Jetta GL 4 ptes, man.
96, Golf CL, A/C mag, ton
A PARTIR DE 199$mois
Ville-Marie autos 514-598-7555

VOLVO AUTOTECH
Autos vérifiées et garanties
98 V70 T5, 17 000 km, rouge
98 V70, cuir, 17 000 km
98 S70, cuir, 17 000 km
97 Jetta, argent, 13 000 km
94 850 GLT fam. Noire, aut. 92 960, aileron, 9000$
92 960, superbe, 11 400$
89-90 740 T, impeccables!
+ 3 VOLVO EN STOCK
SPÉCIALISTES VOLVO
PIÈCES - SERVICE: 323-H
Cell.450-450-3411, Marieville

550 AUTOMOBILES

VOLVO GLT 97, fam., tout équipée, bleu marine, originale, 39 000 km, 25 900$. Ctr 514-945-0974, 450-659-0488

VOLVO S70, 98, aut., 4 ptes, bas km, choix de 2. Pierre Gosselin 737-6666
UPTOWN VOLVO

VOLVO V70 fam. 98, 5 vit., cuir, cd, tot, 16 000 km, bal. de location. 450 431-5291

VOLVO V70, 98, familial, automatique, air, vitres élect. régulateur, etc., Choix de 2. Pierre Gosselin 737-6666
UPTOWN VOLVO

VOLVO 240 DL 1989 aut., 168 000 km, 4 ptes, équipée, 5250$. crtr. 951-4073

VOLVO 740 Turbo 86, A-1, aut., tout, 213 000 km, 5500$ ferme. A voir. 450-689-4475

VOLVO 850 fam. 96, aut 93 000 km, 20 500 $ Swedish Auto, 514-484-3200

VOLVO 850 turbo 94, fam. aut. cuir, toit ouvrant, 118 000km, gar. Volvo Select 8 ans ou 20 000km 22 900$. Pierre Gosselin 737-6666
UPTOWN VOLVO

VOLVO 850 GLT '94, noire, man. tout équipée, 8 pneus, gar. VIP mars 2000, 114 000 km, 17 500 $. 514-362-8484

VOLVO 850 GLT 93 man., 163 000 km, tout équipée, A-1, excellent 6 CD, +8 roues, 15 900$ neg. 450-923-3636

VOLVO 850 GLT 93, aut., cuir, 170 000 km, aileron, toit, rouge, 13 450$. crtr 951-4073

VOLVO 96 fam. 850 turbo, man., 64 000 km. Impeccable. 28 500 $. 514-844-9218

VOLVO 96, 850, turbo, grise, 91000km, impeccable, exc. condition, 26 250$. 450-433-9713

VOLVO 960 '93 noire, int. cuir noir: 210 000 km, 12 000$. 514-437-6213

VOLVO 960, 97, automatique, 4 portes, tout équipé, cuir, toit ouvrant, 6 cyl. etc.. Bas km. Choix varié. Pierre Gosselin 737-6666
UPTOWN VOLVO

VOLVO
SPÉCIAUX LOCATION
PRÉ-SELECT
****** 4x4 ******
98 Cross-Country 549 $
97, familiale AWD 519 $
****** FAMILIALES ******
98, V70 turbo 379 $
96, 850 turbo 299 $
****** SEDAN ******
98 S-70 toute, cuir 339 $
95, 960 émeraude 289 $
LOCATIONS VARIABLES
5000 $ COMPTANT

Voitures inspectées
Garanties
ST-MARTIN VOLVO
(514) 343-3412
(450) 667-4343

550 AUTOMOBILES

VOLVO 98 A 89 A BON PRIX Financement, échange à voir 98 wagon 9 000 km 29 500$ 98 S cuir 12 000 km 28 900$ 95 850 bas km, aut.17 250$ 90 740 état neuf, aut 8400$ 89 740 wagon turbo, 6700$ 88 740 turbo, cuir, aut. 4200$ Mercedes 91, 88, 86 190e et 300e à partir de 7500$ + BMW, Audi, de 94 à 90 + Select Europe. 450-433-2002

550 AUTOMOBILES

605 ARTICLES / ÉQUIPEMENTS DE SPORT

MACHINES Air Master et E-Force, 100$ch., 766-5658.

608 VÉLO, SKI, GOLF

PART de golf, club privé "Le Blainvillier". 450-434-3969

POUBELLE du Ski, solide, planche,habit. 384-0837.

VELO de route Miele 48 cm, exc. état, 450$. 450-621-8305

610 SÉJOURS EXCURSIONS

CREDIT de 3500 $, dans une agence de voyage, facile à négocier. Gilles 514-992-4716

MARTINIQUE en catamaran Special, super pour Formule club, quelques dates disponibles, (450) 467-3126

655 MOTOCYCLETTES

SACOCHES rigides BMW K75, 1995, noires, 475 $, 514-489-2437

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

BAYFIELD 29 can. '82 A-1, 9 000 $. 450-589-3112

COURS DE NAVIGATION, MISE EN GARDE. La loi oblige tout conducteur d'embarcation à prouver sa compétence. Des amendes vous guettent. Inscrivez-vous aux cours ECP. Escadrille Port Ste-Hélène (450) 629-8530

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

BAYLINER4387 91, 2 x 250 HP, diesel, génératrice, 3 x a/c, très bien équipé, 249, 000 $. 450-969-0333

CROISIERES dans les Iles, belles sur voilier de 40 pi., rapide et confortable. Prix avantageux. (514) 272-8238.

MORGAN 32, 1980, Floride, 44 000$ Can. 450-623-8884

VOILIER, Mirage 33, 1983, excellente condition, incluant radar, GPS, pilote (liste disponible). 56 000 $ Jour 418 233-2854,soir 418 233-3289

VOILIER, 27', 97, 9 500$. "Séparation". 450-542-9488

667 VEHICULES RECREATIFS

A LOUER: motoneige 28" température. A-1. 450-445-0688

TENTE-ROULOTTE Bonair MC-700 1998, comme neuve. Aussi chaufferette Martin au propane. 514

ENCANS

AUBAINE AUBAINE

BROSSEAU

AVIS D'ENCAN

Dans l'affaire de
DISTRIBUTION D.M.P.
(en faillite)
ÉQUIPEMENTS DE MANUTENTION ET D'ENTREPÔT (READY RACK)
seront vendus en lots détaillés

DATE DE L'ENCAN : **LE MERCREDI 10 FÉVRIER 1999 À 10 H 30**
ADRESSE DE L'ENCAN : **1310, rue Nobel, Boucherville**

VISITE DES ACTIFS : Le mardi 9 février 1999 entre 10 h et 17 h sur les lieux au 1310, rue Nobel, Boucherville

Direction : Autoroute 20, sortie 93 (Nobel), au stop, à gauche sur Nobel

Liste partielle :

CHARIOT ÉLÉVATEUR 2 chariots élévateurs électriques de marque TOYOTA, modèle 1919, série 2FBE18-10543, capacité 3 100 lb, modèle 931, série 2FBE15-10690, capacité 2 900 lb • Chargeur à batterie pour chariot élévateur.

MATÉRIEL ROULANT Remorque TRAILMOBILE 34' - 1980 munie d'une « tailgate » hydraulique • Remorque MANAC, 48' - 1980 • Camion FORD RANGER 1987.

ÉQUIPEMENT D'ENTREPÔT 49 sections de READY RACK 8' x 12' • 17 sections d'étage 5 tablettes • Lot d'escaliers mobiles • Lot de chariots en métal • Lot de diables • Lot de jiggers • Distributeur à strapping et accessoires • Balance électronique TOLEDO • Escalier mobile 8 - 10 et 12 marches • Rampe de chargement • Rampe de chargement avec base • Lot de couvertures de déménageur • Emballeuse INFRA PAK, modèle SW2011 • Cage de sécurité • Grandes fourches • Tige de chariot élévateur pour tapis • Etc.

OUTILS Fraiseuse-perceuse JUI-CHUM, modèle MD40 • Scie à métal de marque I MET, modèle C300 • Sableuse industrielle à disques et à rouleaux • Compresseur horizontal de marque CAST, 60 gallons, modèle CIQ71060 • Outils à air pneumatiques • Etc.

SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE Système téléphonique VANTAGE ESPRIT 13 appareils • Système téléphonique ATLAS III, modèle KSX320 KEY SYSTÈME V.S., 14 appareils avec boîte noire pour connexion.

ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE Serveur LOGIS MASTER COLORADO 250 MB • Serveur MAGNETUDE • Ordinateurs 166 MMX, PENTIUM 133, PENTIUM 150, JARRIPEL, AZURA, modèles 486 • Imprimantes EPSON, OKIDATA, HPLASER JET 6P, CANON • Écrans MAGNAVOX, PRINCETON, AOC, WYSE • Lot de claviers KEYTRONIC, WYSE • Etc.

ÉQUIPEMENT DE BUREAU Fax Konica modèle 7090 avec classeur et alimenteur • Fax KONICA, modèle 9715FP • Dactylo OLIVETTI, machine PAYMASTER • Photocopieur RICOH • Calculatrice CANON P28D, P102D • Perforateur électrique • Fauteuil • Patère • Poste de travail • Tableau • Table informatique • Chaise de secrétaire • Classeur, 2 et 3 tiroirs • Armoires en métal • Déchiqueteuse • Bureau et crédence fini acajou • Bureau et crédence fini chêne • Table de conférence fini acajou et 8 fauteuils • Extincteur • Aspirateur • Etc.

CONDITIONS : Dépôt 25% comptant ou chèque certifié - Balance comptant ou chèque certifié - Frais d'encan, 10% - Autres termes et conditions affichés sur les lieux.

BROSSEAU

MONTRÉAL
7077, rue Beaubien Est, suite 215 Anjou H1M 2Y2
Tél. : (514) 355-1903 • Fax : (514) 355-7785

QUÉBEC
231, rue de Bordeaux, St-Augustin G3A 1V9
Tél. : (418) 878-4881 • Fax : (418) 877-2510

ENCANTEUR, LIQUIDATEUR, ÉVALUATEUR

2713618

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

AVIS PUBLIC D'APPEL D'OFFRES

Projet numéro PUB-9073.SYS
Logiciel de gestion de la cour municipale
DES SOUMISSIONS SERONT SOUS PLI CACHETÉ, ADRESSÉES AU :

Bureau du greffe de la Ville de Saint-Laurent
Hôtel de Ville
777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

et portant l'inscription « Logiciel de gestion de la cour municipale » seront reçues jusqu'au jeudi 18 février 1999, au bureau du Greffier, et seront ouvertes publiquement à 11 h le même jour, à la salle du conseil de l'hôtel de Ville, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent (Québec).

Les documents de soumission, le devis et cahier des charges - Logiciel de gestion de la cour municipale pourront être obtenus au bureau du service systèmes, division direction, à l'hôtel de Ville de Saint-Laurent, à compter du lundi 8 février 1999, 10 h, moyennant un dépôt non remboursable de 100 $ (incluant le dépôt 86,93 $, la TPS 6,09 $ et la TVQ 6,98 $) en argent ou chèque visé payable à la Ville de Saint-Laurent.

Les firmes soumissionnaires sont des concepteurs ou des distributeurs et représentants officiels autorisés des logiciels proposés et doivent disposer d'un atelier d'entretien dans la région de Montréal.

La Ville de Saint-Laurent n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions. Par conséquent, si le conseil jugeait qu'il est dans les meilleurs intérêts de la Ville de rejeter toutes les soumissions, il pourra le faire sans encourir de réclamation pour dommages ou perte de qui que ce soit.

SAINT-LAURENT, le 6 février 1999

Le directeur général,
Pierre Lebeau, c.a.a.

Saint-Laurent

2725303

APPEL D'OFFRES

KIRKLAND

La Ville de Kirkland demande des soumissions pour ses assurances générales (I.A.R.D.).

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document (cahier des charges) qui est disponible et qui peut être obtenu contre un déboursé non remboursable de cinquante dollars (50 $) comptant ou par chèque certifié payable à l'ordre de la Ville de Kirkland à compter de 14 h, le lundi 8 février 1999 à l'endroit suivant :

Bureau du Directeur de l'approvisionnement
Ville de Kirkland
25, Claude-Jodoin
Kirkland (Québec)
H9J 1L3

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurances membres en règle de l'Association des Courtiers d'assurances de la Province de Québec, les agents d'assurance ainsi que les assureurs autorisés à transiger au Québec les assurances de dommages.

Chaque soumission devra attacher à sa soumission un certificat attestant qu'il dépient une assurance de responsabilité professionnelle avec limite d'au moins 1 000 000 $ par réclamation.

Toute soumission, pour être validement reçue, devra être remise ou parvenir **avant 11 h, le mardi 23 février 1999** au bureau du Directeur de l'approvisionnement de la Ville de Kirkland sous enveloppe scellée et portant la mention pour le portefeuille des assurances générales de la Ville.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à compter de 11 h 15 dans la salle des délibérations du Conseil à l'Hôtel de Ville de Kirkland au 17 200, boul. Hymus, Kirkland (Québec) H9J 3Y8. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture.

La Ville de Kirland ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires. De plus, elle n'aura à fournir aucune justification de son choix.

Sam Weissbach
Directeur de l'approvisionnement

2725303

VENTE PAR VOIE DE SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de :

RICHARD KOURI
(RICHARD SPÉCIALITÉ)
920 Berlier, Laval (Qc)

Les soumissions cachetées, comprenant un **chèque visé** représentant 20 % de l'offre et fait à l'ordre de KOVSHOFF, KOVSHOFF & COMPAGNIE INC., syndic, et portant la mention « **Soumission pour RICHARD KOURI** » sur l'enveloppe, devront parvenir au bureau du syndic soussigné au plus tard le **mercredi 10 février 1999, à 14 h 30**, pour la vente des biens suivants : **en bloc ou en lots séparés.**

UNE SOUMISSION EN BLOC DOIT INCLURE UN MONTANT SÉPARÉ POUR LE LOT 3, LE LOT 4 ET LE LOT 5.

Lot 1 **MARCHANDISES**
Valeur au prix coutant approximatif 21 055,00 $

Lot 2 **ÉQUIPEMENT DE BUREAU ET ÉQUIPEMENT D'ENTREPÔT**
Valeur marchande approximative 4 935,00 $

* Les lots 1 et 2 sont situés chez RICHARD KOURI, 920 rue Berlier, Laval, Qc.

Lot 3 **1993 LINCOLN CONTINENTAL, TOWN CAR, TOUT ÉQUIPÉ.**

Lot 4 **1994 CHEVROLET CUBE VAN, BOÎTE DE 14' ISOLÉE, AUTOMATIQUE, 6.2L MOTEUR DIESEL**

Lot 5 **1989 GMC CUBE VAN, BOÎTE DE 14' ISOLÉE, AUTOMATIQUE, 6.2L MOTEUR DIESEL**

* Les lots 3, 4 et 5 sont situés chez TRANSPORT A. CASTAGNA INC., 8135 Langelier, St-Léonard, Qc.

INSPECTION DES BIENS

On peut inspecter les biens décrits ci-dessus **le lundi, 8 février 1999, entre 10 h 00 et 16 h 00 chez RICHARD KOURI, 920 rue Berlier, Laval, Qc.** pour les lots 1 et 2, aussi chez **TRANSPORT A. CASTAGNA INC., 8135, Langelier, St-Léonard, Qc.** pour les lots 3, 4 et 5.

CONDITIONS DE VENTE

Il est de la responsabilité des soumissionnaires d'obtenir copie des conditions de vente. Tous les soumissionnaires sont liés par ces conditions.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

L'ouverture des soumissions se fera à **14 h 30, le mercredi 10 février 1999,** au bureau du syndic. Tous les soumissionnaires sont invités à y assister.

Daté à Rosemère, ce 3e jour de février 1999.

Michael Kovshoff, c.a., c.i.p.
administrateur

Kovshoff Kovshoff & Compagnie Inc.

279, boul. Labelle, Rosemère (Québec) J7A 2H3
Tél. : (450) 979-3033 (Rosemère)
Fax : (450) 979-2858
http://www.appels.doffres.com/

2725144

CORRECTION
LE GROUPE DARGIS

Dans notre annonce publiée à la page K 8 du cahier *Mon toit* de ce **samedi 6 février 1999,** le projet de la place Lionel Daunais aurait dû se lire sans la mention «RACHAT BAIL».

Nous nous excusons de cette erreur.

2725144

Bénévoles demandé(e)s...
pour aider des jeunes dans leurs devoirs et leçons du niveau primaire.
527.9075
Lise Fontaine • Roger Généreux
La Maison d'Aurore

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

Université de Montréal
Direction des immeubles

Appel de candidatures entretien sanitaire

La Direction des Immeubles de l'Université de Montréal invite les firmes spécialisées en entretien sanitaire ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec, à lui soumettre leur candidature dans le cadre d'un appel d'offres sur invitation, qui vise l'octroi d'un contrat en entretien sanitaire pour trente (30) de ses pavillons totalisant une superficie approximative de 320 000 m².

Les firmes intéressées devront posséder et démontrer un chiffre d'affaires annuel d'au moins 6 000 000 $ en entretien sanitaire au Québec et être certifiées ISO 9003.

Les dossiers de présentation devront nous parvenir au plus tard le jeudi 18 février 1999 à 14 h à l'adresse ci-dessous et inclure les renseignements suivants :

- présentation de l'entreprise ;
- curriculum vitæ des principaux gestionnaires de l'entreprise au Québec ;
- liste de référence des projets de même envergure ;
- liste des contrats actuels (*noms des établissements, adresses, numéros de téléphone, noms des personnes ressources et valeurs annuelles des contrats) ;
- copie valide de la certification ISO 9003.

* La firme qui dépose sa candidature aura pris soin d'obtenir de ses clients personnes physiques, des personnes ressources et de ses principaux gestionnaires leur consentement préalable à l'effet que ces personnes autorisent le candidat à communiquer à l'Université de Montréal leurs noms et coordonnées afin que l'Université de Montréal puisse évaluer la qualité des services qu'il leur fournit, et ce, pour des contrats actuels ou antérieurs avec lesdits clients. Le candidat fournira à l'Université de Montréal, une preuve écrite de tel consentement par lesdits clients personnes physiques et par les personnes ressources et principaux gestionnaires.

M. Russell Adams, arch.
Directeur général
Direction des immeubles
CAMPUS UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
2787, chemin des Services
Réception, 1re étage
Montréal (Québec)
H3C 3J7

2724089-M (0969)

Appel d'offres

Outremont

Pour le réaménagement de l'immeuble situé au 1435, avenue Van Horne

La ville d'Outremont, en sa qualité de propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de réaménagement de l'édifice sis au 1435, avenue Van Horne à Outremont afin d'y installer le poste de police de quartier no 36 du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal, la cour municipale, le Service de la sécurité publique et le centre des mesures d'urgence.

Gestionnaire: *Le Groupe des Sept, atelier d'architecture inc.*
1290, avenue Van Horne, bureau 403
Outremont (Québec) Tél.: (514) 948-1177

Architectes: *Bouros et Pratte*
116, rue McGill
Montréal (Québec) Tél.: (514) 866-1149

Ingénieurs mécanique-électricité: *Rousseau, Sauvé, Warren*
500, boul. René-Lévesque ouest, bureau 600
Montréal (Québec) Tél.: (514) 878-2621

Ingénieurs structure: *Boulva, Verganelakis & Associés*
5120, de Courtrai, bureau 100
Montréal (Québec) Tél.: (514) 342-3430

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du 8 février 1999 au bureau des architectes contre un chèque visé non-remboursable de 50 $ émis à l'ordre de la ville d'Outremont.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission délivré par une compagnie d'assurances ou une institution financière habilitée à se porter caution en vertu des lois particulières qui les régissent et établi au montant de 10% de la valeur de la soumission et valide pour une période de quarante-cinq jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante:

Hôtel de Ville d'Outremont
543, chemin de la Côte Sainte-Catherine
Outremont (Québec)
H2V 4R2

jusqu'au 1er mars 1999, à 10 heures

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou en Ontario et détenant la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment.*

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Pendant la période d'appel d'offres, le gestionnaire organisera une visite d'information au 1435, avenue Van Horne, le 17 février 1999, à 10 heures. Au cours de cette visite le gestionnaire, les architectes et les ingénieurs répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Lucie Tousignant, avocate
Assistante-greffière de la municipalité
Outremont, le 6 février 1999

2725097

AVIS DE QUALITÉ

Conformément aux dispositions de l'article 209.18 du Code de la sécurité routière, le Curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des véhicules délaissés par les personnes ci-dessous mentionnées:

Les véhicules routiers confiés par la Société de l'assurance automobile du Québec:

Nom	Marque/Modèle	No d'identification
APANIAN, Marie	Buick Regal 1988	2G4WD11W4J1414813
ARBIQUE, Christian	Ford Escort 1986	1FABP3697GT157003
BAGNATO, Nathalie	Ford Tempo 1985	1FABP21R3FK263218
BARIL, Jean	Plymouth Horizon 1988	1P3BM18D8JY104104
BEAUDIN, Rene	Pontiac 6000 1986	2G2AG19R0G9284919
BEAULIEU, Sylvain	Hyundai Excel 1988	KMHLA11J3JU233560
BOIVIN, Dominic	Chrys Le Baron 1985	1C3BC51D3FG273016
BOLDUC, Luc	Plymouth Horizon 1985	1P3BM18C9FD242918
BOULIANNE, Normand	Chevrolet Celebrity 1986	2G1AW19XG1104164
Bourassa Automobiles International Inc.	Chevrolet Cavalier 1987	1G1JC1115H7176482
BRISSON, Vanessa	Isuzu Stylu 1991	J87RT5168M7514529
BURNS, Jacques	Buick Skyhawk 1982	1G4AS69G1CK428567
CADIEUX, Luc	Chevrolet Chevette 1984	1G1AB68C9EY211440
CARON, Luc	Toyota Corolla 1986	JT2AE82E1G3318000
CHAPDELAINE, Christian	Toyota Tercel 1985	JT2AL32HXF0311937
COTE, Clement	Ford Escort 1989	1FABP9697KW333975
COTE, Denise	Hyundai Excel 1989	KMHLD21J6KU256946
COTE, Patrick	Chevrolet Cavalier 1988	1G1JC1111J7117208
COTE, Roger	Oldsmobile Firenza 1985	1G3JC69F6FK318281
DORION, Gerard	Ford Ranger 1987	1FTBR10C3HUA18192
DUCLOS, Francois	Mercury Topaz 1986	1MEBP72S9GK631564
DUROCHER, Stephane	Toyota Tercel 1986	JT2AL31G1G0393700
GAGNE, Daniel	Nissan Sentra 1987	JN1PB24S6HU006094
GARIEPY, Marie	Dodge D50 1986	JB7FP24E2GP102165
GAUTHIER, Steve	Chevrolet 1980	CKD14A1122919
GERMAIN, Rene	Gmc Vandu 1980	TGL25A4511960
GINGRAS, Nathalie	Honda Prelude 1981	JHMSN5224BC801505
GIRARD, Jean-Guy	Ford Van 1981	2FTDE04G9BBA07931
GRANT, Tessa	Honda Accord 1988	JHMCA5544JC804108
GRAVEL, Chantal	Volkswagen Fox 1989	9BWGA0305KP005993
GUITARD, Patrick	Mercury Lynx 1984	1MEBP5448EW609158
LACAS, Marie	Ford Ranger 1983	1FTBR10C1DUA90319
LAMONTAGNE, Nelson	Buick Skyhawk 1984	1G4AT69B7EK426942
LATAILLE, Marie-Josee	Buick Century 1983	1G4AH1958DD402635
LAUZON, Michel	Ford Ltd 1984	1FABP3936EG206639
LEVESQUE, Charles	Volkswagen Golf 1991	3WWBG0109MJ042135
MADAWA, Ahmmad	Bmw 325is 1987	WBAAA1305H2326795
MARIER, Serge	Buick Century 1985	1G4AL19X2F6436058
MENARD, Pierre	Nissan Sentra 1985	JN1PB14SXFU129930
MERCIER, Pierre Luc	Dodge Shadow 1988	1B3BS48DXJN245481
MERCIER, Richard	Oldsmobile Delta 1987	1G3HN5139HW362377
MIRON, Serge	Ford Mustang 1985	1FABP28A9FF188641
MORIN, Jose	Chevrolet Cavalier 1985	1G1JC35P7F7164387
NEMOURS, Amel	Mazda 626 1988	JM1GD2219J1586035
OUIMET, Francois	Pontiac Sunbird 1988	1G2JD11K8J7530003
PAQUET, Daniel	Honda Accord 1985	1HGAD7439FA802220
PARIS, Robert	Mercury Tracer 1988	LFAB11056J0601625
PERRON, Gilles	Ford Festiva 1989	KNJBT07H5K6149934
PINTO, Julio	Honda Civic 1987	JHMEC333XHS801473
POTVIN, Line	Ford Van 1983	1FTDE04Y5DHB39499
PROULX, Sylvain	Pontiac Sunbird 1985	1G2JB27P3F7545966
RINGUETTE, Luc	Ford Cof 1987	2FTDF15Y4HCA51588
ROBILLARD, Benoit	Ford Tempo 1988	2FABP35X2JB194483
SPILIOPOULOS, Bill	Ford Tempo 1984	2FABP21R7EB314253
ST PIERRE, Michel	Ford Tempo 1987	2FABP35XXHB233677
ST-JEAN, Micheline	Chevrolet Nova 1987	1Y1SK5144HZ257182
ST-PIERRE, Marc	Pontiac Tempo 1989	1G7LT5118KY716401
THERRIEN, Denise	Ford Tempo 1989	2FABP35XKB122806
THIVIERGE, Serge	Chevrolet Corsica 1988	1G1LT51W9JV202075
THOMPSON, Gary	Honda Prelude 1986	JHMAB7227GC803126
VAILLANCOURT, Thomas	Chevrolet Celebrity 1985	2G1AW19W3F1125774
WALSH, Caroline	Ford Tempo 1989	1FABP35X4KK197988
YACOUB, Wisam	Oldsmobile Cuttass 1980	3R47AA2475936
2532-4468 Quebec Inc.	Pontiac Bonneville 1989	1G2HX51C1KW281198
9012-0650 Quebec Inc.	Mercury Zephyr 1979	9X3ET647316

Les propriétaires des véhicules identifiés au présent avis peuvent en reprendre possession sur paiement des honoraires du Curateur public et déboursés engagés par celui-ci. À défaut, le Curateur public sera autorisé à vendre les véhicules à compter du onzième jour suivant la date de cette publication.

Le Curateur public remettra les produits de vente, déduction faite de ses honoraires et de ses déboursés aux propriétaires qui se manifesteront dans les dix ans du début de son administration.

Le Curateur public du Québec

Le Curateur public du Québec
Service des biens non réclamés
600 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 500
Montréal (Québec)
H3B 4W8
Tél.: 1-514-873-4074
1-800-363-9020

AVIS DE QUALITÉ

Conformément aux dispositions de l'article 32 de la Loi sur le curateur public et de l'article 699 du Code civil de Québec, le Curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des biens délaissés et liquidateur des successions non réclamées pour les personnes ci-dessous mentionnées:

1e Successions non réclamées:

Nom	Domicile	Date du décès
AUBIN, Russel	3505, Edouard Montpetit #305, Montréal	1998-07-14
AUCLAIR, Robert	2514, Papineau #2, Longueuil	1998-05-05
AUDY, Bertrand	119, Lafontaine, #103, East Angus	1998-10-26
BARIBEAU, Louise	900, Villeray Est #8, Montréal	1998-08-24
BEAUCHAMP, Gilles	1395, Longueil, Québec	1998-09-12
BEAUREGARD, Edouard	41, Pilon, Blainville	1998-08-21
BELAIR, Raymond (Joseph)	8987, Maurice Duplessis #1, Montréal	1998-08-25
BENOIT, Maurice	212, St-Mary'S, Châteauguay	1998-08-21
BOISVERT, Aldée	390, Brassard, St-Michel-Des-Saints	1998-03-23
BOLAND ORGAN, Aldith Greta	Lot 61, Bougainville	1993-12-26
BOULANGER, Pierrette	1801, 3e #7, Grand-Mère	1998-06-10
BRUNO, Félix (Felice)	941, 56e, Lachine	1998-06-14
CACCESE, Patricia	978, Lajeunesse, Bellefeuille	1998-06-10
CAMIRAND, Jacques	80, Dumoulin App.14, St-Adelphe	1998-09-20
CAREY, Marcel	98, Ouimet, Repentigny	1998-05-14
CECIRE, Lionel	80, Anvick, Temiscamingue	1994-09-08
CHAREST, Alain	305, St-Vallier, Chicoutimi	1998-06-09
CÔTE, Renée	32, Loison, Lorraine	1998-11-04
DAVIS, Denis		1998-06-09
DE SENNEVILLE, Denis	2326, Logan, Montréal	1997-08-08
DENIS, Jean-Claude	287, De La Reine, Laval	1998-09-02
DROLET, Marcel	735, Prince Edouard #5, Québec	1998-04-14
DUBE, Pierre (Jean-Pierre)	65, Sherbrooke Est #1517, Montréal	1998-10-14
DUBREUIL, Francis	6984, Fabre, Montréal	1997-09-22
ÉLEMENT, Céline	3600, Fullum, #22, Montréal	1998-06-30
FORTIER, Louis	321, 2e Est, Amos	1997-05-18
GAGNON (ASSELIN), Simone	5330, Palmerston, #2, Montréal	1998-07-19
GARAND, Jean Michel	1965, René Laennec #4, Vimont, Laval	1998-04-25
GARNEAU (LEGARE), Pauline	1946, Lapierre, St-Emile	1998-08-18
GAUTHIER, Maurice	5006, Garnier #301, Montréal	1998-10-21
GENDRON, Guy	6782, De St-Vallier, Montréal	1998-06-26
GIROUX, Fernand	1450, De Gaudarville #107, Sainte-Foy	1998-07-02
GODIN, Réal	2363, Carrier, Shawinigan	1998-03-30
GOSSELIN, Wilfrid	1634, Joliette, Montréal	1997-12-22
GOYET, Jean-François	1409, Lamarille, Stoneham	1998-10-16
GREGOIRE, Raoul	220, Dennison, Val D'Or	1996-08-15
GRONDIN, Cécile	2615, Centre, Montréal	1998-05-05
GUY, Liette	300, Bocage, St-Jérôme	1998-07-11
HOULE, Pierre	176, 4e Rang, Daveluyville	1998-08-11
JARDINE, Maureen	575, Marcel Laurin #206, St-Laurent	1997-10-21
JODOIN, Roland	1500 Marie-Victorin Est, Longueuil	1998-07-22
LAMBERT, Denis	1465, De Maricourt, Montréal	1998-10-20
LAVIGNE, Aimé	63, 9 ième, St-Paul De L'Ile Aux Noix	1998-10-15
LAVOIE, Caroline	865, Davignon #102, Iberville	1998-08-06
LEGARE, Pierre	956 St-Michel, Longueuil	1998-04-23
LEMAY, Denis	15, Principale, Châteauguay	1998-06-22
MARCOTTE, Denis	750, De La Salle, #4, Québec	1998-10-18
MARQUIS, Patrice	14, St-Edouard, St-Charles-Bellechasse	1998-09-22
MARSAN, Urgel	72, Sauriol, #B, Laval	1998-09-16
MC GREGOR, James	741, Willbrod, Verdun	1998-07-15
MESSIER, Louis-Aime	9680, Chambly, St-Hubert	1998-08-28
MORIN, Daniel	5300, H-Bourassa #311, Charlesbourg	1998-05-09
MORRIS, George Gordon	305, Anciens Combattants, Ste-Anne	1998-04-17
MOUSSEAU, Anne-Marie	384, Châtelaine #6, Sherbrooke	1998-07-21
NIQUET, Rita	1236, D'Angoulême, Chicoutimi	1998-06-24
OCENAS, Andrew	2066, Brooks, Franklin	1998-02-13
PAQUETTE, Rosaire	4302, Alexandra, St-Hubert	1998-05-22
PARENT (MARINIER), Jeannine	183, De Rougemont, Gatineau	1998-06-12
PATTERSON, Janet Winnifred	28, Benny Road, Miles-Iles	1998-08-18
PERREAULT, Paul	3650, St-Urbain, Montréal	1998-04-13
PHILIPPE (THACHIK), Colline	43, Vaudreuil #2, Hull	1998-07-24
PICARD, Thomas	4160, 6e Est, App.701, Charlesbourg	1998-09-05
PRECOURT, Louise	632, Mignault, Longueuil	1998-07-02
PREVOST, Fernand	412, Bourbeau, Granby	1998-06-01
RENAUD, Daniel	3560, Du Long Sault #2, Beauport	1998-09-11
ROUX, Cécile	3455, La Rousseliere, #207, Montréal	1998-04-24
ROBILLARD, Andre	3057, Boiduc, Montréal	1998-02-16
ROUSSEAU, Fernand	3645, Sherbrooke Est #1007, Montréal	1996-12-26
SANSREGRET, Omer	2900, Joseph-Nolin App.3, Montréal	1998-07-31
ST-LAURENT, Yves	12235, Grenet, Montréal	1998-05-17
THERIAULT, Marc	1125, Rolland Thermen #201, Longueuil	1998-05-24
TRAN, Luc	7469, Bern, Montréal	1998-05-29

2e Biens situés au Québec dont les propriétaires ou leurs héritiers sont inconnus ou introuvables ou auxquels ils ont renoncé:

Nom	Domicile	Date du décès
BELL, Benjamin A.	15064, Lake St., Middlefield Oh Usa	
BENARBIA, Mohamed	3500, Chapleau, Montréal	1998-05-14
BOUDREAU, Philibert	1478, De Maisonneuve, Montréal	1998-07-22
CALDERONE, Parisse	1980, Ste-Catherine Est #112, Montréal	1998-07-07
CANARA MANAGEMENT CORP.	fonds en indécommis Me Robert P. Gosset	
CERAN, Roland	1265, Ontario #2, Montréal	1998-07-29
CRISPINO, René (Renato)	9815, Grande-Allée, Montréal	1998-08-04
DESAULNIERS, Philippe	2431, Ste-Catherine Est, #1, Montréal	1998-05-15
DESJARDINS, Josapha	Lot 943-97, paroisse Ste-Thérèse de Blainville	
FRYJDUM, Nicolas	2450, Parthenais, #17, Montréal	1998-05-04
GARCEAU, Maurice Roger	975, 106 ième, Drummondville	1998-07-08
GROSLEAU, Georges	5915, Des Erables, #6, Montréal	1998-05-20
HEBERT, Dominique	13, Clayet, St-Yvon	1998-09-25
LABELLE, Gaston	4540, De Brébeuf, #12, Montréal	1998-08-10
LAFOREST, Jean	915, Clark, Montréal	1998-08-02
LANGEVIN, Marcel	8600, Marie Victorin, Brossard	1998-04-09
LEMAY, Roland	5775, Druillette, St-Léonard	1998-06-27
LEMOYNE, Michel	402, Ch Grande Ligne, St-Joachim	1998-11-07
MALLETTE, Michel	5065, Emile-Journet, #5, Trois-Rivières	
MASSON, Jeanne	4527, Cartier, Montréal	1998-07-18
NADON, Pierrette	7724, L'Acadie, #1, Montréal	1998-06-13
NEMETH, Julius	880, Guy, Montréal	1998-08-06
NG, Chine Poo	1062, Anderson App.6, Montréal	1998-05-30
PARE, Paul-Emile	caisse des bénéficiaires Jacques Viger	1999-08-22
PARNABY, Mary Lose	13092, Maddisson Road, Middlefield Oh Usa	
PAWLUIK, Michael	245, Av. Dorval App.22, Dorval	1998-10-07
PAYETTE, Jean-Guy	2460, St-Antoine O #210, Montréal	1998-05-26
PEREZ, Nemesio	110, Rachel Est, #308, Montréal	1998-07-03
PIERRE, Denise	2230, 3e Avenue, Laval - cpte fidécommis	
RAYMOND (DIT MOREAU), Jean-Guy	23, St-Flavien, Québec	1998-05-17
RENAUD, François	714, St-Charles, Portneuf	1998-06-25
RICARD, Marcel	10881, Des Laurentides, Montréal-Nord	1998-07-28
THIBODEAU, Jacques	3166, Sherbrooke Est, #1, Montréal	1998-07-31
TRUDEL, Lucien	cpte en fidécommis Me Robert P. Gosset	

3e Le produit des polices d'assurance-vie dont les bénéficiaires sont inconnus ou introuvables

Nom	Bénéficiaire	Date du décès
BEDARD, Andrée	Succession (M.F.Q. Vie)	1995-11-14

Selon l'article 794 du Code civil du Québec, le Curateur public dresse un inventaire des successions non réclamées au paragraphe 1o du présent avis. Sur demande écrite de la part d'une personne intéressée (héritier, légataire, créancier possédant un document à l'appui), copie de l'inventaire pourra lui être transmise.

Le Curateur public remettra les biens et les revenus produits aux héritiers qui se manifestent dans les dix ans de la date du décès ou dans les autres cas, lorsque la loi le permet, dans les dix ans après le début de son administration.

Le Curateur public du Québec

Le Curateur public du Québec
Service des biens non réclamés
600 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 500
Montréal (Québec)
H3B 4W8
Tél.: 1-514-873-4074
1-800-363-9020

900 Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

AYOUB, Mariam
Laval
BEAUPRE, Louis
Montréal
BENOIT, Mme Germaine (Blais)
Laval
BOURDEAU (Delaney), Blanche
St-Jean-sur-Richelieu
BRIEN, Germaine (née Poulin)

CARDINAL, Adrien
Montréal
DAIGLE, Gilberte (Deslauriers)
Montréal
DAOUST, Lucienne
Verdun
DESILETS, Estelle
Montréal
DOUCET, Paula
Cowansville
DUQUETTE, Donat
LaPrairie
FORGET, Guylaine
Montréal
GAGNIER, Louise

GAGNON, Gérard
Charlemagne
GENEST, M. le Juge Guy
Granby
GINGRAS, Noël
Montréal
HETU BARRETTE, Jeannine
Montréal
HODGE, Luc
Montréal
JACOB, Gérard, ptre

LANGELIER LATOUR, Lucienne
Montréal
LEBOURGEOIS, Fernande
France
LUSSIER BACHAND, Etiennette
Laval
MALORNI D'Addario, Maria
Laval
MARCHAND, Rose
Laval
MENARD, Robert
Montréal
NADEAU, Bernadette (Fournier)
Montréal
POETI, Umberto
Montréal
ROUSSEL, Joseph
Montréal
SIMARD, Francine
Montréal
ST-ONGE (Boivin), Rolande
St-Jérôme
SUAREZ, Luis
Ste-Rose
VEZINA, Germaine
Montréal
VIGNEAULT, Madeleine
Verdun
VILLENEUVE (Audet), Blanche
Laval
WILLIAMS, John
Châteauguay

DÉCÈS

AYOUB, Mariam (Malek)
À Laval, le 5 février 1999, est décédée dame Mariam Ayoub. Elle laisse dans le deuil ses cinq enfants: Georges (Houda Aoudi), Ferris (Mireille Tardif), Adil (Houda Chahene), Samira et Aida (Salim Gedeon) ainsi que 16 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
1255 Beaumont
Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 11 h en l'église Orthodoxe d'Antioche St-George, 575 Jean-Talon Est et de là au cimetière Mont-Royal. Prière de ne pas envoyer de fleurs, un don à l'église Orthodoxe St-George à Montréal ou à l'église St-Nicholas, Rachaya, Liban serait grandement apprécié. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h. Lundi directement à l'église dès 10 h.

BEAUPRE, Louis
1951 - 1999
À Montréal, le 3 février 1999, à l'âge de 47 ans, est décédé Louis Beaupré. Il laisse dans le deuil son père Aurèle Beaupré, son frère Michel (Madeleine Duranleau) et son neveu Nicolas. Il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu le lundi 8 février en l'église St-Paul-de-la-Croix, 10215 Georges-Baril, à 14 h. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.
Direction Magnus Poirier Inc.

BENOIT, Mme Germaine (Blais)
Au Manoir Chomedey, 1000 boul. Chomedey, Laval, le 4 février 1999, est décédée Mme Germaine Benoit (Blais). Elle laisse dans le deuil sa belle-soeur Mme eva Blais (London, Ontario), ses neveux Jean et Richard Benoit, ses nièces Yolande Nadon et Suzanne Cunningham de Laval, Madeleine Guay de Montréal, des neveux et nièces de la ville de Québec ainsi que de nombreux petits-neveux. Les funérailles auront lieu à l'église Notre-Dame de la Salette, 3535 av. du Parc, Montréal, samedi le 6 février à 13 h. Directeur des funérailles:
Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Laval, H7E 4X6

BOURDEAU (Delaney), Blanche
1906 - 1999
À St-Jean-sur-Richelieu, le 4 février 1999, à l'âge de 93 ans, est décédée Dame Blanche Delaney, épouse de feu Gérard Bourdeau. Elle laisse dans le deuil ses filles: Myreille (Louis Marin), Jocelyne (Paul Paradis), ses petits-enfants: Etienne et Thierry Marin, Evelyne et Matthieu Paradis, ses belles-soeurs Marguerite et Jeanne Bourdeau, son beau-frère Maurice Bourdeau (Lise Boucher), ses nièces Pauline Dunn (Wilrose Desrosiers), Louise Dunn (Jean-Marc Barbeau), ses neveux et nièces: Monique, Gilles, André, Daniel et Céline Bourdeau. Exposée aujourd'hui à compter de 9 h 30 aux résidences funéraires:
Claude & Edgar Le Sieur
530, 4e Rue, Iberville
Les funérailles suivront à 11 h en l'église Sacré-Coeur d'Iberville, suivies de l'inhumation à St-Jean. Départ à 10 h 30.

BRIEN, Germaine (née Poulin)
À l'hôpital Hôtel-Dieu, le 5 février 1999, à l'âge de 93 ans, est décédée Germaine Brien (née Poulin), épouse de feu Paul-Emile Brien. Elle laisse dans le deuil son fils Jacques et son épouse Louise, ses chers petits-enfants Marie, Louis (Manon Genin), Michelle (Eric St-Louis) et Julie ainsi que ses arrière-petits-enfants Erik, Oliver, Louis-Antoine et Thomas. Elle laisse également sa belle-soeur Germaine Empsall. La famille recevra les condoléances au
Salon Alfred Dallaire inc.
1111, rue Laurier Ouest
dimanche le 7 février 1999 de 14 à 17 h et de 19 à 21 h. Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 11 h en l'église St-Joseph de VMR, 1620 boul. Laird, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges à Montréal.

CARDINAL, Adrien
1903 - 1999
À l'hôpital Santa-Cabrini, le 3 février 1999, à l'âge de 95 ans, est décédé M. Adrien Cardinal, époux de madame Marguerite Charlebois. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Denis, Jean (Jacynthe Bélanger), Gabriel (Johanne Pilon); ses deux petits-fils Martin et Olivier, son beau-frère Léopold Charlebois prêtre, sa belle-soeur Florianne Cardinal ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis.
Il sera exposé au Complexe funéraire
Alfred Dallaire inc.
Cimetière Près du Fleuve
2750 boul. Marie-Victorin Est
Longueuil 514-875-5680
samedi le 6 février de 14 à 17 h et de 19 à 20 h.
Une réunion de prières aura lieu en la chapelle du complexe à 20h.

DAIGLE, Gilberte (née Deslauriers)
À Montréal, le 3 février 1999, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Gilberte Deslauriers. Elle laisse dans le deuil son époux Carmin Daigle, ses enfants Michel, Normand, Line, son petit-fils Benoit, ses frères, soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
2251, Jean-Talon Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le lundi 8 février 1999 à 11 h en l'église St-Bernardin-de-Sienne et de là au cimetière St-Marc sur Richelieu. Heures de visite: dimanche de 13 à 17 h et de 19 à 22 h.

DAOUST, Lucienne
1903 - 1999
À Verdun, le 4 février 1999, à l'âge de 96 ans, est décédée Mlle Lucienne Daoust (infirmière licenciée, promotion 1940), fille de feu Hilaire Daoust et de feu Ada Arseneault. Elle laisse dans le deuil son frère, Georges ainsi que plusieurs neveux et nièces. Exposée dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi à compter de 8 h 30 à la résidence funéraire:
Laurent Thériault inc.
512 De l'Église, Verdun
Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 10 h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 4949 avenue Verdun, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des aveugles du Québec, en mémoire de son frère, Oscar.

DESILETS, Estelle
Paisiblement à Montréal, le jeudi 4 février 1999, est décédée dans sa 96ième année. Elle était autrefois de Shawinigan. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon cependant les funérailles seront célébrées en l'église Ste-Geneviève, 16 037 boul. Gouin Est, Ste-Geneviève, le mardi 9 février 1999 à 13 h. La famille recevra vos témoignages de condoléances à compter de 12 h 30 à l'église. L'inhumation aura lieu après la cérémonie aux Jardins Commémoratifs Rideau. La direction des funérailles a été confiée au
Salon funéraire Rideau
Pour plus ample renseignements veuillez composer le 514-685-3344.

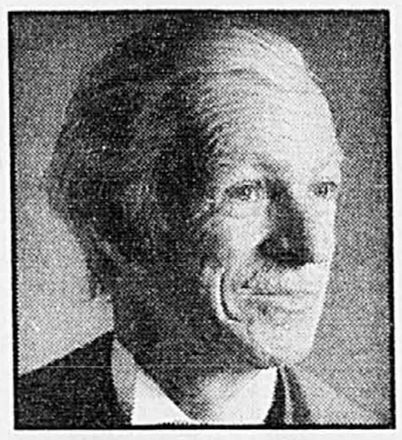
DOUCET, Paula (Bélanger)
(née Santia)
Au Centre hospitalier Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le vendredi 29 janvier 1999, est décédée Mme Paula Bélanger, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Clifford Doucet. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Richard (Denise Harrison), Jacqueline et Michelle. Ses petits-enfants MacKenzie et Paula. Son frère Raymond (Jacqueline), beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Selon ses dernières volontés, elle ne sera pas exposée. Une messe commémorative sera célébrée à Cowansville à une date ultérieure. Au lieu de fleurs, des dons à la charité de votre choix.

DUQUETTE, Donat
1907 - 1999
De LaPrairie, le 5 février 1999, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Donat Duquette. L'avaient précédé ses frères et soeurs: Adélard, Arcade, Émile, Valmore, Lia et Laurette. Il laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces et amis. Il a été très impliqué socialement. Il fut échevin de la ville de LaPrairie, président de la Caisse Populaire, membre fondateur du Centre d'accueil. Il a également été très actif dans l'U.P.A. ainsi que dans divers organismes religieux tant au niveau paroissial que diocésain. Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 14 h, en l'église de la Nativité de LaPrairie, (Chemin St-Jean, à LaPrairie) et de là au cimetière de LaPrairie, lieu de la sépulture. La famille accueillera parents et amis(es) au salon funéraire:
Henri Guérin inc.
425, Chemin St-Jean, LaPrairie
dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi à compter de 12 h.

FORGET, Guylaine
À Montréal, le 5 février 1999, à l'âge de 38 ans, est décédée Guylaine Forget. Elle laisse dans le deuil ses deux fils, Jonathan et Stéphane, son père Paul-Emile Forget et son épouse Thérèse Forget, ainsi que ses deux soeurs Linda (Pierre) et Nadine (Martin). Exposée au salon
Alfred Dallaire inc.
3254 Bellechasse, Montréal
dimanche de 14 à 20 h et lundi de 9 à 11 h. Les funérailles auront lieu en l'église St-Marc de Rosemont, 2602 Beaubien Est, lundi le 8 février à 11 h et de là au Cimetière Près du Fleuve à Longueuil.

GAGNIER, Louise
1945 - 1999
Est décédée à l'âge de 53 ans. Elle laisse dans le deuil ses deux filles: Marika et Roxanne ainsi que ses frères: André, Claude et Jean-Louis. La direction des funérailles a été confiée à la:
Maison funéraire Rideau
4275, boul. des Sources, D.D.O.
Un service funéraire aura lieu le dimanche 7 février 1999 à 16 h. La famille recevra les condoléances à partir de 15 h, le dimanche 7 février.

GAGNON, Gérard
1918 - 1999
De Charlemagne, le 3 février 1999, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Gérard Gagnon, époux en premières noces de feu Marie-Marthe Charest et en secondes noces de Jeanne-d'Arc Bellavance. Il laisse dans le deuil ses enfants Ghislaine, Serge, Lise, Alain, Jacqueline, 12 petits-enfants et un arrière-petit-fils, ses soeurs et frère et de nombreux amis. Un service religieux sera célébré en l'église de Saints-Simon-et-Jude à Charlemagne, le samedi 6 février à 13 h. S.V.P., pas de fleurs, mais des dons à l'organisme "Fin à la faim", 300 des Bouleaux, Charlemagne, J5Z 4A7, seraient appréciés.



GENEST M. le Juge Guy
À Granby, le 4 février 1999, à l'âge de 79 ans, est décédé M. le Juge Guy Genest, époux de Fleurette Gosselin, demeurant à Granby. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie, François, Colette, feu Jean, Dominique, Luc (Élise Dumoulin), Violaine (Marcel Duperron), ainsi que ses petits-enfants et un arrière-petit-fils.
Lui survivent aussi ses frères et soeurs: Paul (Fernande Bérubé), Maurice, Jacques, Claire, Claude et André, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée au salon de la:
Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée
170, rue Dufferin
Granby
Tél.: (450) 372-4498, Télec.: (450) 372-2738.
Les heures de visites seront dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, et lundi, journée des funérailles à compter de 9 h 30. Les funérailles suivront à 11 h, en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin, Granby. Des dons à la Société Alzheimer de Granby et Région seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

GINGRAS, Noël
1913 - 1999
Au Centre hospitalier Bourget, Montréal, le 30 janvier 1999, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Noël Gingras, époux de feu Françoise Bergeron. Il laisse dans le deuil son fils Robert (Christiane Taillefer), ses petites-filles: Catherine et Marylène, ses frères et soeurs, et de nombreux autres parents et amis(es). Une courte exposition des cendres précédera une liturgie le vendredi 12 février 1999 à 20 h, au:
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: dès 19 h. Au lieu de fleurs, des messes pour le repos de son âme, seraient appréciés.

HETU BARRETTE, Jeannette
À Montréal, le 3 février 1999, à l'âge de 81 ans et 11 mois, est décédée au Centre hospitalier St-Georges, Mme Jeannette Barrette, épouse de feu Irénée Hétu. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean, Jeannine (Guy Loiselle), feu Denise, Gérard (Micheline Savoie), Ghislaine, Nicole (Normand Lamarche), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Marie-Reine, Johnny, Noëlla (Bernard Charron), Georges (Adrienne Charlebois), Sr Gilberte c.n.d., Marie-Ange, Raymond (Denise Décarie), Claudette (Normand Montrency), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et autres parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 6 février 1999 à l'église St-Charles, 2115 rue Centre, Montréal, à 11 h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

HODGE, Luc
À l'hôpital du Sacré-Coeur, le 3 février 1999, à l'âge de 73 ans, est décédé Luc Hodge, époux de Louise Noiseux. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Pierre, ses filles: Danielle (Alain Béland), Josée (Marco Larocque), sa petite-fille Daphné ainsi que parents et amis. Un service religieux sera célébré ultérieurement pour la famille.
Sincères remerciements au personnel des soins palliatifs. Des dons à la Fondation de l'hôpital du Sacré-Coeur seaient appréciés.
Direction Urgel Bourgie

JACOB, Gérard, ptre
1923 - 1999
Au Centre hospitalier régional de la Mauricie, le 3 février 1999, à l'âge de 75 ans et 2 mois, est décédé suite à un accident survenu le 7 décembre 1998, l'abbé Gérard Jacob, prêtre retraité du diocèse de Trois-Rivières. Après son ordination sacerdotale en la paroisse de St-Marc de Shawinigan, en 1949, des mains de monseigneur Georges-Léon Pelletier, il fut tour à tour éducateur et pasteur. Parmi les pionniers fondateurs du Séminaire Ste-Marie de Shawinigan, il y fut professeur et procureur pendant plus de 30 ans tout en étant vicaire dominical dans plusieurs paroisses de la région et aumônier de plusieurs mouvements de jeunesse. Curé-fondateur de la paroisse Ste-Hélène de Shawinigan, il assuma ensuite la charge de curé des paroisses St-Prosper et St-Adelphe, en Mauricie. A sa retraite partielle, en 1994, il se retira au Lac-à-la-Tortue. Il laisse dans le deuil, outre ses confrères du diocèse de Trois-Rivières, son frère, Jean-Paul (Huguette Desrosiers), de Beloeil, sa soeur, Rita (Jean-Marie Pineault), de Montréal, et sa soeur, Marie-Marthe, de Repentigny, de même que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que de nombreux amis. Il était membre des associations suivantes: La société ecclésiastique St-Thomas, La société d'une messe, et la congrégation de la Ste-Vierge. La dépouille mortelle sera exposée le dimanche 7 février de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, au salon:
Oscar St-Ours
2203 avenue Champlain, Shawinigan
et sera en chapelle ardente en l'église St-Marc de Shawinigan, le lundi 8 février de 10 heures jusqu'aux funérailles à 14 heures. Il sera inhumé au cimetière St-Joseph de Shawinigan, dans le terrain familial où il rejoindra ses grands-parents maternels, Joseph Moisan et Marie Paradis, son père, Thimoléon Jacob, sa mère, Marie-Louise Moisan, sa soeur aînée, Marie-Marthe 1ère, et son demi-frère, Roméo Jacob. Parents et amis sont priés de participer aux funérailles sans autre invitation.

LANGELIER (Latour), Lucienne
1926 - 1999
À Montréal, le 3 février 1999, à l'âge de 82 ans, est décédée paisiblement Mme Lucienne Langelier (Latour), épouse de feu Marcel Langelier. Elle laisse dans le deuil ses deux filles Michèle (Gilles), Denyse, sa petite-fille Anick, son frère, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux amis. La famille accueillera parents et amis(es) au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
11630 rue Notre-Dame Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le samedi 6 février à 14 h en l'église St-Octave et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec ou des fleurs seraient appréciés. Heures de visite: de vendredi de 19 à 22 h, samedi ouvert à 10 h.

LEBOURGEOIS, Fernande
À Narbonne (France), le 26 janvier 1999, est décédée à l'âge de 63 ans, Fernande Lebourgeois, née Salette. Elle laisse dans le deuil ses enfants Claire, Henri (Diane), France et Jean (Valérie) ainsi que ses petits-enfants, Emilie, Alexis, Anaïs, Yann et Joanna. Les funérailles ont été célébrées en France.

LUSSIER-BACHAND, Étiennette
À Laval, le 4 février 1999, à l'âge de 84 ans, est décédée Étiennette Bachand, veuve de Adrien Lussier, elle laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Ernest Serravalle), Pierrette (Richard Jones), Andrée (Robert Swezey), Michel (Nicole Pharand), ses petits-enfants: Danièle, Josée, Léonard, Jane, Patrick, Dannis, Linda, Joanne, Carolynn, Nathalie Martin, Nancy, Debbie, ses 14 arrière-petits-enfants. Exposée samedi le 6 février 1999 à compter de 14 heures au
Complexe Alfred Dallaire inc.
2159 Est, boul. St-Martin, Laval
où une réunion de prières aura lieu à 20 h 30.

MALORNI D'ADDARIO, Maria
1923 - 1999
À Laval, le 4 février 1999, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Maria D'Addario, épouse de feu Domenico Malorni. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Concetta, Michel (Elisabeth), Thérèse (Jean-Guy), Jeannette (Jean-Guy), Floria (Vincenzo), Tony (Josée) et Anna (Filippo), ses 18 petits-enfants, ses soeurs Michelina (Pasquale) et Angelina (Michele) ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
7388 rue Viau, St-Léonard
Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 11 h en l'église Notre-Dame du Mont Camel et de là, au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 9 h.

MARCHAND, Rose (Brisebois)
1909 - 1999
À Laval, le 4 février 1999, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Rose Brisebois, épouse de feu Horace Marchand. Elle laisse ses enfants: Huguette (André Lauzon), Pauline (Marc Verville), Hélène (Conrad Raymond), Claude (Denise Vaillancourt), Gilberte (Jean Gouin), ses beaux-fils Maurice (Thérèse Bissonnette) et Alfred, ses soeurs Aurore et Alma, ses belles-soeurs Béatrice, Gisèle, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Exposée dimanche à 14 h. La famille accueillera parents et amis(es) au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
222, boul. des Laurentides, Laval
Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 10 h en l'église St-Louis-de-Montfort et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 8 h 30.

MENARD, Robert
1942 - 1999
À Montréal, le 4 février 1999, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Robert Ménard, époux de feu Lucette Pigeon. Il laisse dans le deuil sa fille Magali, sa fiancée Sylvie Groulx, sa mère Marguerite Leclair, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. La famille accueillera parents et amis au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
8900 boul. Maurice-Duplessis, R.D.P.
Les funérailles auront lieu le mardi 9 février à 11 h en l'église St-Joseph de Rivière-des-Prairies et de là au cimetière paroissial. Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

NADEAU, Bernadette (Fournier)
À Montréal, le 5 février 1999, à l'âge de 95 ans, est décédée Bernadette Fournier (épouse de feu Ernest Nadeau). Elle laisse dans le deuil ses fils Jacques (Rollande Charland), Marc (Gabrielle Sylvestre), Claude-Roger, jésuite, ses petits-enfants Alain (Daniela Leiser), Sylvie (David Gneckow), Hélène (Patrice Lemyre), Maryse (Christian Léger), Josée (Martin Morais), ses arrière-petits-enfants Valentine, Anna, Julia, Sébastien, Nicolas, Mathieu, Catherine, Andréanne, Antoine et Christophe. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
5650 Côte-des-Neiges, Montréal
Les funérailles auront lieu le lundi 8 février 1999 à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Neiges, 5366, Côte-des-Neiges, Montréal, et de là au cimetière St-Michel de Sherbrooke vers 15 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche le 7 février de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

POETI, Umberto
1919 - 1999
À Montréal, le 4 février 1999, à l'âge de 79 ans, est décédé Umberto Poëti, époux de feu Aline Vinet. Il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline (Raymond Ledoux), Pierre (Solange Chalut), Pierrette (Laurent Picard) et Francine, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères: Orlando, feu Virginio et feu Georges, ses soeurs: feu Hélène et Gisèle, ses beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon:
Giguère & Tomasso inc.
8989, Hochelaga, Montréal
Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 14 h, en l'église St-Victor et de là au Repos St-François-d'Assise. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi à compter de 12 h.

ROUSSEL, Joseph
1929 - 1999
À Montréal, le 4 février 1999, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Joseph Roussel, époux de feu Marguerite Mae Haché. Il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne, Serge, Lise, Jacques, Patrick, Frédéric et conjointes, ses frères et soeurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis(es). La famille accueillera parents et amis(es) au:
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
10 526, boul. St-Laurent, Montréal
Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 15 h, en l'église St-Martyrs-Canadiens et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul, pour inhumation. Heures de visites: samedi de 19 à 22 h, dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 9 h.

SIMARD, Francine
1926 - 1999
À Montréal, le 31 janvier 1999, est décédée à l'âge de 72 ans, Francine Simard. Elle laisse dans le deuil sa famille de même que de nombreux amis. Mme Francine Simard a été bénévole pendant près de 25 ans au Centre hospitalier Jacques-Viger. Ses proches recevront parents et amis à la:
Maison Funéraire Aaron
1031 rue Saint-Denis, Montréal
(514) 284-5440
Pour fêter sa vie: dimanche le 7 février de 14 h à 18 h. Une liturgie de la Parole sera prononcée à 16 h.

ST-ONGE (Boivin), Rolande
1921 - 1999
À St-Jérôme, le 3 février 1999, à l'âge de 77 ans, est décédée Rolande Boivin, épouse de Marcel St-Onge. Outre son époux, elle laisse sa fille Diane (Jean-Louis Garon), ses petits-enfants Jean-Luc (Nathalie Grannary), Philippe, François (Annie Morin), son frère Guy Boivin (Yvette Maisonneuve), ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs ami(e)s. Elle n'a pas été exposée. Des funérailles en présence des cendres auront lieu mercredi le 10 février 1999 à 11 h en la cathédrale de St-Jérôme. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie.

SUAREZ, Luis
À Ste-Rose, le 4 février 1999, à l'âge de 69 ans, est décédé Luis Suarez, époux de Lucette Nadon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Ricardo (France), ses petits-enfants Mathieu et Fanny, ses frères Armand et Carlos ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
167 boul. Ste-Rose, Ste-Rose
Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 11 h en l'église Ste-Béatrice. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9 h.

VEZINA, Germaine
1910 - 1999
À Montréal au Manoir de l'Age d'Or, le 5 février 1999, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Germaine Proulx, épouse de feu Lucien Vézina, anciennement commerçant de Laval. Elle laisse dans le deuil son fils Camille, ses soeurs Marie-Jeanne et Yvette, son frère Roger, ses petits-enfants Pierre, Marie-Claude, Marie-France, ses arrière-petits-enfants, neveux et nièces, beaux-frères et belles-soeurs. Elle sera exposée au salon
Alfred Dallaire inc.
2590 Rouen, Montréal
le dimanche 7 février de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu en l'église St-Jean-Baptiste, rue Rachel, Montréal, lundi le 8 février à 11 h et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul.
S.V.P., ne pas faire parvenir de fleurs, des dons pour le comité des résidents du Manoir de l'Age d'Or, 3430, Jeanne-Mance, Montréal, H2X 2J9, seraient appréciés.

VIGNEAULT, Madeleine
1919 - 1999
À Verdun, le 3 février 1999, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Madeleine Vigneault, épouse en premières noces de feu Henri Stringer et en secondes noces de feu Jean-Louis Labonté. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Albert (Jeannine Voyer), Gilles (Nancy Tanguay), Odette, Lisette (Paul Létourneau) et Jocelyne (Marcel Dumont), sa soeur, Lucille, ses douze petits-enfants, ses sept arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs parents et amis. Exposée samedi de 19 heures à 22 heures, dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et lundi dès 9 heures, à la résidence funéraire
Laurent Thériault inc.
512 de l'Eglise, Verdun
Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 11 heures, en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 Wellington, Verdun, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

900 Décès, prières, remerciements

VILLENEUVE (Audet), Blanche
1897 - 1999

À Laval, le 5 février 1999, à l'âge de 101 ans, est décédée Mme Blanche Audet, veuve de M. Paul-Donat Villeneuve. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marguerite c.s.c., feu Marcel (Winny Arpin), Carmen, Lucille (René D'Aoust), Mariette c.b.p., Madeleine c.s.c., Adèle (Gaston Desrochers), feu Yolande, Jean-Paul (Madeleine Éthier), André (Géraldine Cormier), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièdes, parent et amis. Exposée au:

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
1120, Jean-Talon Est, Montréal
(angle Christophe-Colomb)

le dimanche 7 février 1999 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à partir de 9 h. Les funérailles auront lieu lundi à 11 h, en l'église Ste-Cécile, 215, rue Castelnau Est, à Montréal et de là au Repos St-François-d'Assise.

WILLIAMS, John
1937 - 1999

À Châteauguay, le 4 février 1999, à l'âge de 61 ans, est décédé monsieur John Williams, époux de madame Micheline Crépin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: John junior et Alan (Danielle Gervais), ses petits-enfants: John-Philip et Magali, sa soeur et ses frères: Eileen, Guy, Kenneth et leurs conjoints, sa belle-mère Lise Williams, ainsi que plusieurs parents et amis. Exposé au salon:

Wilson et Dallaire
123, Maple, Châteauguay

le dimanche 7 février de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 11 h, en l'église St-François-Xavier de Kahnawake. Ouverture du salon lundi à 9 h. Des dons à la Fondation québécoise du cancer, seraient appréciés.

1er ANNIVERSAIRE

DANIEL PETTIGREW, 1962 - 1998

Cher Daniel,

Il y a déjà un an, tu nous quittais pour un monde meilleur. Tu nous manques énormément, ton sourire taquin, ta jovialité, ta générosité envers les tiens. Nous ne t'oublierons jamais. Dans ce monde meilleur, l'au-delà, nous te souhaitons des terrains de golf ensoleillés, une mer clémente et paisible qui t'accueille en moto-marine et une éternité qui te paraîtra être un clin d'oeil. De tous ceux qui t'aiment y compris Hermanne et Huguette.

REMERCIEMENTS

ANTOINETTE ST-CYR LIVERNOCHE

Suite au décès de Mme Antoinette St-Cyr Livernoche, le 15 décembre 1998, ses enfants Jean-Louis, Marcel, Janine, Claire, Mariette, André, Claude, Monique, ses soeurs Bernadette et Thérèse remercient sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, dons, cartes, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DUBE, Claire (née MacBeth)
1923 - 1999

Suite au décès de Mme Claire MacBeth Dubé, survenu à Châteauguay le 24 janvier 1999, son époux Jacques ainsi que ses enfants (conjoints et conjointes) et petits-enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par visites au salon, cartes, dons, messes ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS à Ste-Marguerite d'Youville E.H.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue N.C.

GAREAU, Andrée

Suite au décès de Andrée Gareau de Ville St-Laurent, survenu le 23 novembre 1998, les membres de la famille désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et, vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.

MADELEINE BELLEFEUILLE CHASSÉ

"Seigneur, pemets à Madeleine qu'elle récolte en bonheur éternel tout ce qu'elle a semé ici-bas."

Nous vous remercions sincèrement d'avoir été à nos côtés et d'avoir partagé notre peine lors du décès de Madeleine Bellefeuille Chassé.

Son époux Jacques et les familles Bellefeuille et Martin.

PRIÈRES

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. C.L.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. P.G.

ENCANS

AVIS PUBLIC

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

BILLARD NOBLE

SERONT VENDUS PAR:

ENCAN

LE: MARDI 9 FÉVRIER 1999 À 10 h 30
AU: 52, BOUL. HYMUS À POINTE-CLAIRE, P.Q.
INSPECTION: LE LUNDI 8 FÉVRIER 1999 DE 9 h 30 À 16 h 30

SECTION BAR: Machine à glace Scotsman • Laveverre Hooved Sunrise • Frigidaire à bière 4 portes comp. intég. • Réchaud hot-dog APN • Plus de 80 tabourets de bar • Plus de 40 tables 24" x 24" et environ 20 tables rondes • Plus de 40 chaises • Verres, assiettes, etc.

SECTIONS SALLES DE BILLARD: 31 tables de pool Dufferin Boston • 10 tables de Snooker Dufferin • Plus de 50 ensembles de boules snooker et pool • Supports à baguettes • Plus de 40 tableaux pour marquer les points • Queues de billard • etc.

DIVERS: Ordinateurs • Imprimantes • Système d'alarme • Partitions Plexiglass • Subwoofers Canton avec 30 haut-parleurs Canton • Env. 10 téléviseurs Goldstar et Toshiba • Système de surveillance (5 caméras et moniteurs) • Plusieurs divans et causeuses cuir et tissu, etc.

CONDITIONS: 25% COMPTANT À L'ADJUDICATION
SOLDE PAYABLE COMPTANT OU PAR CHÈQUE VISÉ
FRAIS D'ACHETEUR 10%

2724959

ENCAN IMPERIAL AUCTION (514) 949-6677 ENCAN

SKI

Wiberg vise le slalom et enlève le combiné mondial

Turgeon absente, LeFrançois et Boucher croulent en slalom

Associated Press
VAIL, Colorado

La Suédoise Pernilla Wiberg a remporté, hier, le combiné des championnats du monde de ski alpin en devançant l'Autrichienne Renate Götschl et la Française Florence Masnada, dans la station américaine de Vail.

L'Autrichienne a remporté la descente avec une confortable avance de 79 secondes avant de s'attaquer au slalom dont la première manche a été l'affaire de la Française. Toutefois, la seconde manche a été remportée par la Suédoise Wiberg.

Les deux Canadiennes inscrites, les Québécoises Anne-Marie Lefrançois et Sara-Maude Boucher, n'ont pu compléter la première manche du slalom ; dans la descente, elles ont respectivement terminé 19e et 25e, la première à trois secondes de Götschl, Boucher à six secondes.

Aucune explication n'a été fournie quant à l'absence de la meilleure skieuse polyvalente au pays, Mélanie Turgeon. Il est permis de croire qu'elle ne voulait pas soumettre son dos fragile aux contraintes du slalom.

Wiberg, qui remporte la quatrième médaille d'or de sa carrière, était à la cinquième place avant le début de l'épreuve.

« En me levant le matin, je savais que ce serait mon jour, a dit la blonde Suédoise qui accusait néanmoins un retard appréciable après la descente. L'avance de Götschl ne m'inquiétait pas trop, je savais que j'étais supérieure en slalom. »

Quant à Götschl, elle n'était pas trop déçue : « Déjà deux médailles, maintenant je peux me concentrer sur la descente des championnats », a-t-elle lancé.

TENNIS

Korda ne pourra jouer au tennis pour un an en République tchèque

Associated Press
PRAGUE

L'Association du tennis tchèque a entamé hier une procédure disciplinaire contre Petr Korda, accusé de dopage, ce qui lui interdit l'accès aux courts de son pays pendant un an.

Les Tchèques avaient déjà demandé, sans résultat, la suspension de Korda. Selon l'agence CTK, le lancement de cette procédure signifie que Korda ne sera pas autorisé à jouer en République tchèque jusqu'à ce qu'elle arrive à son terme.

Le tennisman ne devrait cependant pas souffrir outre mesure de ce bannissement : il a cessé l'année dernière de représenter son pays en Coupe Davis et se produit rarement chez lui.

En décembre, une commission indépendante nommée par la Fédération internationale de tennis avait conclu à la culpabilité du joueur, testé positif à la nandrolone après sa défaite en quarts de finale à Wimbledon en juillet.

Korda aurait dû être suspendu pour un an mais il a bénéficié de « circonstances exceptionnelles ». Le joueur affirmait ne pas savoir comment la nandrolone était arrivée dans son système.

Le président de la Fédération tchèque, Karel Papousek, cité par CTK, a souligné que la FIT avait « sa propre politique ».

« Notre décision à nous est basée sur le fait que nous avons signé les accords internationaux contre le dopage », a-t-il expliqué.

BOXE

Tyson condamné à un an de prison

Associated Press
ROCKVILLE, Maryland

Mike Tyson a été condamné, hier, à un an de prison pour avoir assailli deux automobilistes à la suite d'un accident de la circulation.

La décision du tribunal du Maryland pourrait entraîner d'importantes répercussions sur la carrière du controversé boxeur. Ce dernier était toujours sous probation relativement à sa condamnation dans une affaire de viol en 1991. Son séjour en prison pourrait donc s'allonger.

« Tyson a constamment parlé et agi de manière compulsive et violente, a expliqué le juge Stephen Johnson au terme de l'audience. Pour cette Cour, il s'agi là d'un exemple de colère potentiellement dangeureuse. »

Dès le prononcé de la sentence, Tyson a été escoté hors de la salle, menottes aux poignets, pendant que son épouse Monica fondait en larme.

Johnson a condamné Tyson à deux peines de deux ans avec sursis sauf pour une période de 12 mois. Il lui a aussi imposé une amende de 5000 $. Tyson sera placé sous probation pendant deux ans après sa sortie de prison.

La décision du tribunal survient trois semaine après la victoire de Tyson contre François Botha. Tyson devait se battre le 24 avril à Las Vegas.

EN BREF

SKI

■ Jasey-Jay Anderson a teminé 9e du slalom duel de la Coupe du monde FIS de Park City, au Utah...

Quatre Canadiens ont atteint la finale des bosses lors de la Coupe d'Europe mais ils ont été incapables de monter sur le podium.Rachel Belliveau, de Ste-Foy, a obtenu le meilleur classement parmi les membres de l'équipe canadienne de développement. Elle a terminé cinquième. La victoire est allée à Margarita Marbler, d'Autriche.Du côté masculin, l'Ontarien Warren Tanner a terminé 16e.

FOOTBALL

■ Le nom de Darrien Gordon, un des héros de la dernière victoire des Broncos de Denver au Super Bowl, ne figure pas sur la liste des joueurs protégés des champions de la NFL.Les Browns de Cleveland, qui effectueront un retour dans la NFL en 1999, pourront choisir de 30 à 42 joueurs lors du repêchage de l'expansion qui se déroulera la semaine prochaine.Outre Gordon, les Broncos n'ont pas protégé Justin Armour, Willie Green, Mike Lodish et Neil Smith.

BASEBALL

■ Après Maurice Richard, c'est au tour d'Hank Aaron d'avoir un trophée à son nom, 25 ans après qu'il ait battu le record de 714 circuits de Babe Ruth.Aaron, qui a été honoré hier soir lors d'un gala auquel assistait le président Bill Clinton, donne son nom à un trophée qui sera remis en 1999 au frappeur qui aura cumulé le plus de coups sûrs, de circuits et de points produits dans chacune des deux ligues majeures.

ATHLÉTISME

■ Maurice Greene a solidifié sa position de meilleur sprinter au monde et Inger Miller a gagné un 60-mètres féminin unique aux Millrose Games du Madison Square Garden.Greene, le champion mondial 1997 et classé numéro un mondial l'an dernier, s'est ressaisi après un lent départ pour remporter cette épreuve une deuxième année de suite, en 6,51 secondes, loin de son record mondial de 6,39. Bruny Surin a terminé 5e avec un chrono de 6,65 secondes.La finale féminine a été exceptionnellement serrée, Miller ayant devancé Sevatheda Fynes par quatre millièmes de secondes (7,194 contre 7,198).

CYCLISME

■ Bromont deviendra cet été le premier site à présenter une épreuve de la Coupe du Monde de vélo de montagne et des championnats du monde (Masters) la même année.Bromont accueillera une Coupe du Monde (descente et duel) sur un tout nouveau parcours conçu spécifiquement pour ces épreuves, du 5 au 7 août, et les championnats Masters (30 ans et plus), du 1er au 5 septembre.

SPORT MOTORISÉ

■ Valcourt accueillera la 17e édition de son Grand Prix de motoneige, du 18 au 21 février, et l'événement sera marqué par deux compétitions majeures: un *snocross* du championnat américain et les épreuves sur anneau de glace de la *Eastern Pro Tour*. L'oncle Jacques Villeneuve sera de la partie en 440 et F.1 contre les habituels cracks de la spécialité dont Dave et Terry Wahl, qui ont délaissé leurs éternelles Arctic Cat pour des engins Polaris.

HOCKEY

Roy fête sa 400e victoire

Associated Press
DETROIT

Patrick Roy a remporté sa 400e victoire en saison régulière et l'Avalanche du Colorado a porté à 11 sa série de victoires consécutives, un record d'équipe, grâce à un gain de 3-1 sur les Red Wings, à Detroit.

Joe Sakic, Adam Deadmarsh et Sylvain Lefebvre ont marqué les buts des gagnants,Vyacheslav Kozlov privant Roy d'un blanchissage.

Roy, le joueur du mois de janvier dans la LNH, a rejoint un groupe très sélect, qui comprend seulement Terry Sawchuk (447 victoires), Jacques Plante (434), Tony Esposito (423) et Glenn Hall (407).

Les 10 victoires consécutives de Roy constituent un record personnel, un de mieux que la marque qu'il avait établie avec le Canadien en 1994.

Ce match était par ailleurs le 1447e de Larry Murphy, qui bat ainsi le record de longévité de Tim Horton pour un défenseur de la LNH.

En 19 saisons, il n'a raté que 26 matchs, et jamais plus de cinq dans la même campagne. Depuis le début de la saison 1992-93, il n'a raté que trois matchs réguliers sur 509.

Mighty Ducks 5, Lightning 3

■ Paul Karya a récolté deux buts et une passe, hier, lorsque les Mighty Ducks d'Anaheim l'ont emporté 5-3 contre le Lightning de Tampa Bay.

Des buts de Matt Cullen, de Karya, de Steve Rucchin et de Fredrik Olausson ont permis aux Mighty Ducks de s'emparer d'une avance de 4-2 dès la première période.

Teemu Selanne a contribué à la victoire en amassant trois mentions d'assistance.

Vincent Lecavalier a mis fin à une léthargie de 13 matches en marquant vers la fin de la première période. Andrei Skopintsev et Pavel Kubina ont également touché la cible pour le Lightning. Les hommes de Jacques Demers traversent leur troisième séquence de six défaites de la saison.

L'ancien joueur du Canadien, Stéphane Richer, a disputé le 900e match de sa carrière.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

CENTRE HOSPITALIER ANGRIGNON / HÔPITAL DOUGLAS / RÉSIDENCE MANCE DÉCARY
APPEL D'OFFRE #627

Les établissements ci haut mentionnés demandent des soumissions pour leur service de sécurité.
Les documents contractuels pourront être obtenus au :

Service des approvisionnements
Monsieur Gaston Paquette, local 7-0404
8585, Terrasse Champlain
Lasalle (H8P 1C1)
(Téléphone : 765-7300)

contre un chèque visé non remboursable de 50 $ émis à l'ordre du C.H. Angrignon.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de **dix mille** dollars (10 000 $) valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au même montant fait à l'ordre de chaque établissement.

Les soumissions seront reçues jusqu'au **17 février 1999, 14 h,** au :

Service des approvisionnements
M. Gaston Paquette
8585, Terrasse Champlain, local 7-0404
LaSalle (Québec) H8P 1C1
Téléphone : 765-7300

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les firmes ayant leur principale place d'affaires au Québec ou en Ontario et détiennent un permis délivré par le Ministère de la Santé Publique.

Une visite des lieux est prévue le :

10 février 1999, 13 h 30, au C.H. Angrignon Pavillon Verdun
le 11 février 1999, 10 h, à l'Hôpital Douglas, Pavillon Perry
le 11 février 1999, à 13 h 30, à la Résidence Mance-Décary Pavillon des Seigneurs.

Les propriétaires ne s'engagent pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues. http://www.appels.doffres.com/

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de :

PARTNERCHIP INC., personne morale légalement constituée ayant sa place d'affaires au 1351-B, Newton, Boucherville (Québec) J4B 5H2

Faillie

AVIS est par les présentes donné que PARTNERCHIP INC. a fait cession le 26e jour de janvier 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24e jour de février 1999, à 13 h 30, au bureau du Séquestre officiel 5, Place Ville-Marie, 8e étage, Montréal, Québec.

Ce 3e jour de février 1999.

ROCH GAUTHIER, CA, CIP
Syndic Administrateur

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.
Les Tours Triomphe
2540, boul. Daniel Johnson
Bureau 300
Laval (Québec) H7T 2S3
Tél. : (450) 978-3560

Samson Bélair Deloitte & Touche

Lachine
La première banlieue

SERVICE DES ACHATS ET DU GÉNIE
APPEL D'OFFRES
SOUMISSION 99-02
COLLECTE SÉLECTIVE DES MATIÈRES SECONDAIRES RÉCUPÉRABLES POUR VILLE LACHINE ET VILLE ST-PIERRE

Des soumissions cachetées, adressées à M. Paul Roy, ing., Directeur du Service des achats et du génie, seront reçues à la Ville de Lachine, 1800, boulevard Saint-Joseph, Lachine (Québec) H8S 2N4, jusqu'à **12 h (midi), le mardi 23 février 1999,** et elles seront ouvertes immédiatement après l'heure limite, dans la salle du Conseil.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un dépôt minimum de dix pour cent (10 %) de la valeur totale de la soumission, payable à la Ville de Lachine, sous forme de chèque visé ou de cautionnement de soumission.

Toute la documentation pertinente sera disponible moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars (25 $), **NON REMBOURSABLE, pour chaque item ci-haut énuméré,** à compter du **lundi 8 février 1999,** aux bureaux du Service des achats et du génie, au Centre technique, 2200, rue Saint-Antoine, Lachine (Québec) H8S 1V6.

La Ville de Lachine ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

PAUL ROY, ing.
Lachine, le 6 février 1999.

2723332

AVIS AUX CRÉANCIERS

Le Groupe GS Serpone Inc.
SYNDIC DE FAILLITE - TRUSTEES IN BANKRUPTCY

Dans l'affaire de la faillite de:

AMRA TECHNOLOGIES INC., ayant fait affaire au 544, rue de L'Inspecteur, bureau 100, Montréal (Québec) H3C 2K9.

AVIS est par les présentes donné qu'une Ordonnance de Séquestre a été rendue à l'égard de **AMRA TECHNOLOGIES INC.** le 26 janvier 1999. La première assemblée des créanciers sera tenue le **16 février 1999, à 14 h 00,** au 5, Place Ville-Marie, 8e étage, Montréal (Québec).

Daté de Montréal, ce 1er jour de février 1999.

JOHANNE SERPONE, CIP
SYNDIC
7100, rue Jean-Talon Est, bureau 600
Anjou (Québec) H1M 3S3
Tél. : 355-6553
Téléc : 355-8423

AVIS AUX CRÉANCIERS

Avis est par les présentes donné que le 29e jour de janvier 1999, la débitrice 9058-7288 QUÉBEC INC. (Centre Buffet Antique), située au 6086 rue Sherbrooke est, Montréal (Québec) a fait cession de ses biens et que la première assemblée des créanciers aura lieu le **23 février 1999, à 10 h 00,** au bureau du syndic, 1155 Boul. René Lévesque ouest, suite 2010, Montréal (Québec).

WSBG
Wasserman
Stotland
Bratt
Grossbaum & Pinsky Inc.

1155, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 2010
Montréal (Québec) H3B 2J8
Tél. : (514) 861-9724 • Téléc. : (514) 861-9445

AVIS PUBLIC D'APPEL D'OFFRES

Projet numéro PUD-9072-STS
Serveur départemental pour la cour municipale.

DES SOUMISSION SOUS DES PLI CACHETÉ, ADRESSÉES AU:

Bureau du Greffe de la Ville de Saint-Laurent
Hôtel de Ville
777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

et portant l'inscription « Serveur départemental pour la cour municipale » seront reçues jusqu'au jeudi 18 février 1999, au bureau du Greffier, et seront ouvertes publiquement à **11 h** le même jour, à la salle du conseil de l'hôtel de Ville, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent Québec.

Les documents de soumission, le devis et cahier des charges - Serveur départemental pour la cour municipale pourront être obtenus au bureau du service systèmes, division direction, à l'hôtel de Ville de Saint-Laurent, à compter du lundi 8 février 1999, moyennant un dépôt non remboursable de 25 $ (21,93 $ la TPS 1,54 $ et la TVQ 1,53 $) en argent ou chèque visé payable à la Ville de Saint-Laurent.

Les firmes soumissionnaire sont des concepteurs ou des distributeurs et représentants officiels autorisés des équipements proposés et doivent disposer d'un bureau de vente dans la région de Montréal.

La Ville de Saint-Laurent n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions. Par conséquent, si le Conseil juge qu'il est dans les meilleurs intérêts de la Ville de rejeter toutes les soumissions, il pourra le faire sans encourir de réclamation pour dommage ou perte de qui que ce soit.

Le directeur général,
Pierre Lebeau, c.g.a.
Saint-Laurent
Le 6 février 1999

2725351

Saint-Laurent

Ville de Saint-Constant
APPEL D'OFFRES

La Ville de Saint-Constant requiert des soumissions pour les services suivants :

Construction d'une digue - Aménagement d'un bassin de rétention - Construction d'une station de pompage 99GÉ01

Les soumissions (dépôt 150 $ non remboursable) seront reçues jusqu'au **mardi 2 mars 1999 à 11 h** au 147, St-Pierre, Saint-Constant (Québec) et seront ouvertes immédiatement après l'heure limite.

La ville mentionnée ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Pour toute information concernant cet appel d'offres, incluant documents et conditions de soumission, **appelez sans frais du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h,** en spécifiant le numéro de dossier.

1-800-256-7774
Un service de l'U.M.Q.

2724568

GROUPE PIGEON & ASSOCIÉS SYNDIC INC.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Article 104(4)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

9024-0847 QUÉBEC INC., personne morale légalement constituée selon la Loi, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 6834, boul. St-Laurent, en les ville et district de Montréal, province de Québec, opérant sous la raison sociale Restaurant Quelli Della Notte Inc.

Avis est par les présentes donné qu'une cession de biens a été déposée par le débiteur précité le 1er jour de février 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23e jour de février 1999, à 10 h 00, au bureau du Séquestre Officiel, au 5, Place Ville-Marie, 8e étage,Montréal (Québec) H3B 2G2.

FRANCE PIGEON c.g.a. CIP
6455, rue Jean-Talon Est, Bureau 900
Montréal PQ H1S 3E8
Tél. : (514) 899-7733
Téléc. : (514) 899-7727

Transports Canada / Transport Canada
Sécurité et Sûreté / Safety and Security

APPEL D'OFFRES

LES OFFRES SOUS PLI CACHETÉ correspondant au projet dont la liste figure ci-dessous, adressées à Transports Canada, Réception des soumissions, Premier étage, Tour C, Place de Ville, 330, rue Sparks, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0N5, avec la mention du nom et du numéro du projet, seront reçues jusqu'à 15:00 heures, heure locale d'Ottawa, le mercredi 24 février 1999.

VENTE

PROJET: AFMC2320-98-0041 / T8493-8-0007
Vente d'hélicoptère, Bell 206 Jet Ranger II

Enregistrement	Numéro de série	Heures Cellule	Date de fabrication
C-GCHC	1247	9773.9	3 déc1973

VISITE SUR LES LIEUX

Les soumissionnaires intéressés pourront voir et(ou) obtenir plus d'informations sur l'hélicoptère Bell 206 Jet Ranger II en prenant un rendez-vous avec G. Toupin, Directeur, Services techniques, au (613) 998-3403 (Courr. élec.: TOUPIGL@TC.GC.CA) ou M. Miller, Gestionnaire, Entretien de voilures tournantes, au (613) 998-3293 (Courr. élec.: MILLEMI@TC.GC.CA), télécopieur : (613) 991-0365 (pour les deux personnes précitées). L'hélicoptère est stationné à Transports Canada, Services des aéronefs, Aéroport international Macdonald-Cartier, 58, chemin de Service, Gloucester, Ontario, Canada, K1V 9B2.

INSTRUCTIONS

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au bureau du Directeur, Services du matériel et des contrats (AFMC), 20e étage, Tour C, Place de Ville, 330, rue Sparks, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0N5. Pour de plus amples informations concernant cet appel d'offres, veuillez communiquer au (613) 993-5058 ou par télécopieur au (613) 991-0854 (Courr. élec.: WILLIA@TC.GC.CA).

Transports Canada n'est pas tenu d'accepter la plus haute ni aucune autre des soumissions.

Prix minimum : 325 000 $ (fonds canadiens)

Date de fermeture des soumissions : mercredi, le 24 février 1999 (15h00 heure locale)

Internet site Web : www.tc.gc.ca/aircraftsale/default.htm

Également sur le site de MERX (www.merx.cebra.com)

Canada

2717592

loto-québec résultats

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SUPER 7 — Tirage du 99-02-05
7 11 12 17
39 41 44
Numéro complémentaire 37

La Quotidienne — Tirage du 99-02-05
3 4
212 3189

Extra — Tirage du 99-02-05

NUMÉROS	LOTS
630475	100 000 $
30475	1 000 $
0475	250 $
475	50 $
75	10 $
5	2 $

Banco — Tirage du 99-02-05
4 14 22 23 24
25 34 37 40 42
43 46 49 51 54
56 60 62 63 65

La Mini — Tirage du 99-02-05

NUMÉROS	LOTS
112934	50 000 $
12934	5 000 $
2934	250 $
934	25 $
34	5 $
11293■	1 000 $
1129■	100 $
112■	10 $

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI — MAXIMUM **-4**
Nuageux avec faible neige en matinée, neige en après-midi. Probabilité de précipitations: 100%. Vents légers.

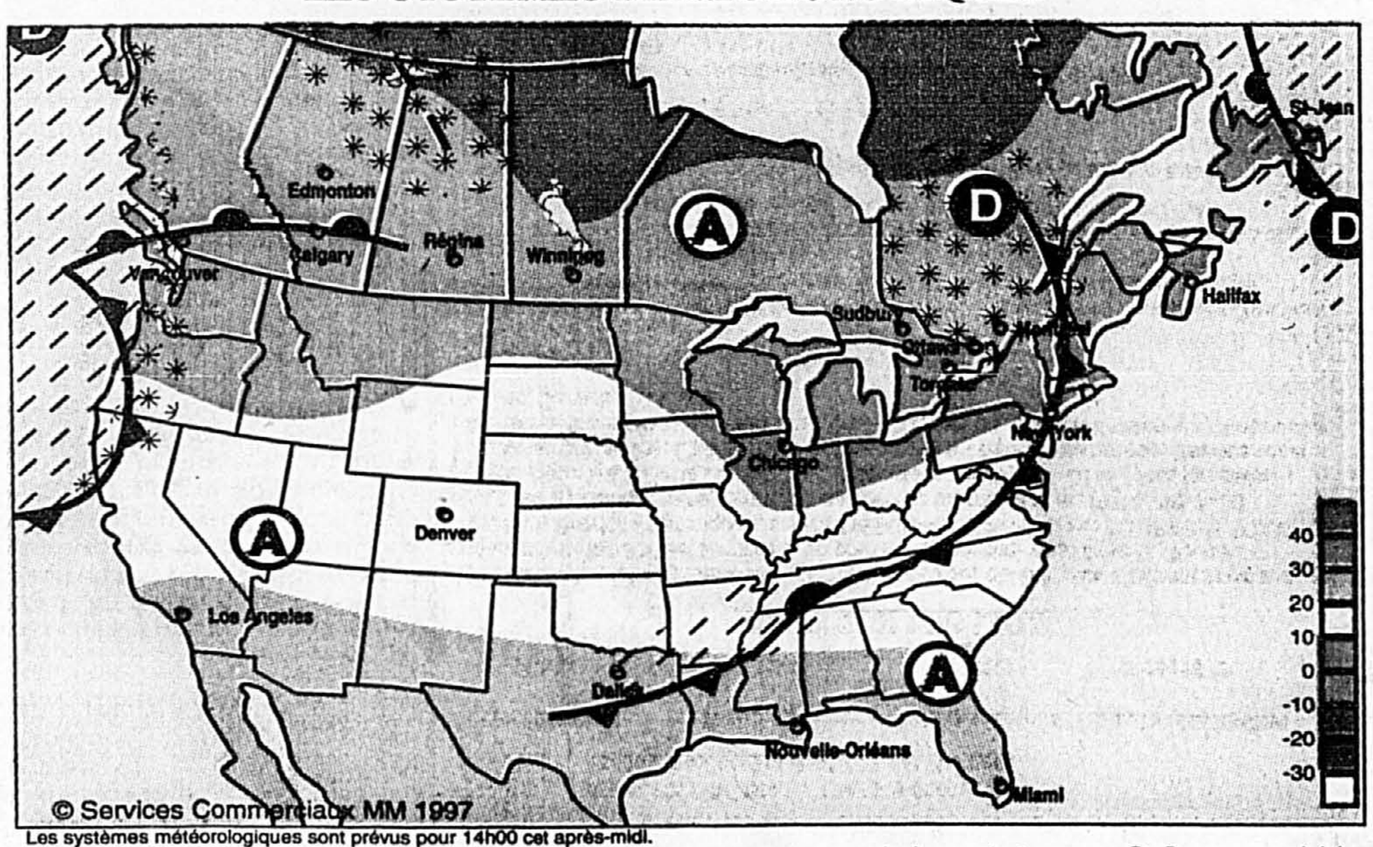
CETTE NUIT — MINIMUM **-12**
Plutôt nuageux. Probabilité de précipitations: 10%.

DEMAIN — MAX/MIN **-4/-12**
Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 10%.

LUNDI — MAX/MIN **-1/-7**
Nuageux avec percées de soleil. Probabilité de précipitations: 40%.

QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
AUJOURD'HUI Nuageux avec neige. -6/-14.	**AUJOURD'HUI** Nuageux avec averses de neige. -3/-13.	**AUJOURD'HUI** Plutôt nuageux avec averses de neige fondante. 2/-4.
DEMAIN Nuageux avec percées de soleil. -8/-16.	**DEMAIN** Généralement ensoleillé. -3/-12.	**DEMAIN** Passages nuageux. -1/-7.

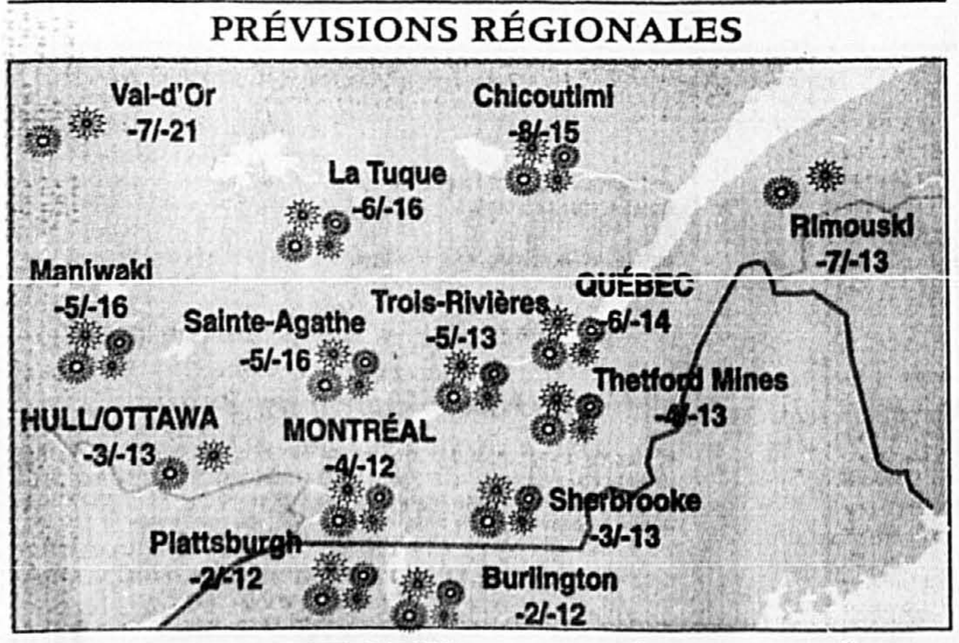
LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



Les systèmes météorologiques sont prévus pour 14h00 cet après-midi.

Front chaud — Front froid — Occlusion — Creux — Anticyclone — Dépression — Neige — Pluie — Pluie verglaçante — Orages

PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
AUJOURD'HUI Nuageux avec averses de neige. -8/-15.	**AUJOURD'HUI** Ciel variable. -14/-24.	**AUJOURD'HUI** Ennuagement graduel. -5/-12.	**AUJOURD'HUI** Devenant nuageux. -7/-13.
DEMAIN Nuageux avec percées de soleil. -10/-15.	**DEMAIN** Généralement ensoleillé. -16/-24.	**DEMAIN** Nuageux avec averses de neige. -6/-16.	**DEMAIN** Nuageux avec percées de soleil. -8/-16.

L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

Température	Max	Min
Hier	4	-8
Normales du jour	-6	-15
Auj. l'an passé	-3	-14

Records

Plus haut maximum:	4 en 1946
Plus bas minimum:	-30 en 1993

Facteur Vent
Aujourd'hui : -10

Précipitation
Hier: 2mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Le Soleil et La Lune

7h10	17h09	23h33	10h11

Durée totale du jour: 9h59

08 fév	16 fév	23 fév	02 mars

AU PAYS

	AUJOURD'HUI		DEMAIN	
Calgary	Variable	6/-9	Soleil	4/-9
Charlottetown	Ave neige	-1/-6	Ave neige	-4/-11
Cornwall	Faib neige	-3/-12	Ensoleillé	-3/-12
Edmonton	Beau	-2/-15	Nuageux	0/-16
Frédéricton	Ensoleillé	-2/-8	Nuageux	-2/-14
Halifax	Nuageux	0/-6	Ave neige	-1/-9
Iqaluit	Dégagé	-20/-34	Variable	-20/-32
Moncton	Variable	-2/-7	Ave neige	-3/-14
Régina	Beau	-9/-11	Beau	0/-14
Rouyn	Ave neige	-7/-21	Dégagement	-8/-15
Saint-Jean	Averses	6/2	Pluie	5/-6
Saskatoon	Beau	-6/-12	Nuageux	0/-15
Sudbury	Ave neige	-4/-15	Beau	-6/-9
Thunder Bay	Variable	0/-12	Éclaircies	-1/-15
Vancouver	Pluie	9/4	Averses	8/2
Victoria	Pluie	10/3	Averses	8/2
Whitehorse	Variable	-14/-19	Ave neige	-13/-19
Windsor	Variable	4/-5	Beau	1/-5
Winnipeg	Variable	-9/-15	Variable	-2/-10
Yellowknife	Faib neige	-13/-24	Ave neige	-18/-23

LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Averses	8/2
Athènes	Averses	18/11
Beijing	Soleil	9/-9
Berlin	Averses	6/2
Bruxelles	Pluie	8/1
Buenos Aires	Orages	31/24
Lisbonne	Soleil	19/9
Londres	Pluie	8/4
Los Angeles	Nuageux	22/8
Madrid	Beau	13/-5
Mexico	Soleil	24/4
Moscou	Pluie	3/-2
New Delhi	Beau	25/4
New York	Averses	7/-1
Paris	Pluie	7/2
Port-au-Prince	Beau	30/23
Rio	Soleil	32/23
Rome	Soleil	13/4
Tokyo	Soleil	8/3
Washington	Averses	11/2

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Soleil	34/19
Bahamas	Soleil	26/20
Barbade	Soleil	27/21
Bermudes	Nuageux	20/13
Cancun	Beau	30/21
Daytona B.	Soleil	27/9
Ft. Lauderdale	Soleil	27/19
Honolulu	Beau	27/21
Jacksonville	Soleil	24/9
KeyWest	Soleil	28/21
La Havane	Soleil	27/20
Las Vegas	Nuageux	18/4
Miami	Soleil	28/19
Montego Bay	Beau	29/22
Orlando	Soleil	27/12
Palm Springs	Nuageux	24/6
Puerto Plata	Beau	29/22
Tallahasse	Soleil	24/3
Tampa	Soleil	26/12
W. Palm B.	Soleil	26/18

© Services Commerciaux MM 1999